



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.6.28.
COM(2013) 471 final

2013/0221 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a nyomástartó berendezésekre forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok
közelítéséről harmonizációjáról**

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Háttér-információk, a javaslat indokai és célkitűzései

E javaslat a nyomástartó berendezésekről szóló 97/23/EK irányelvet hivatott összehangolni a 2008-ban elfogadott „áruksomaggal”, különösen a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló 768/2008/EK határozattal. A nyomástartó berendezésekről szóló 97/23/EK irányelvet ezenkívül az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ is össze kívánja hangolni.

a) Összehangolás a 768/2008/EK határozattal:

A termékek szabad mozgását biztosító uniós harmonizációs jogszabályok jelentős mértékben hozzájárulnak az egységes piac kiteljesítéséhez és működéséhez. Ezek a jogszabályok magas szintű védelmet biztosítanak, emellett lehetővé teszik a gazdasági szereplők számára a termékek megfelelőségének igazolását, így módon biztosítva a termékek bizalomra épülő szabad mozgását.

Ilyen uniós harmonizációs jogszabály a 97/23/EK irányelv is, amely a nyomástartó berendezések szabad mozgását biztosítja. Az irányelv előírja azokat az alapvető biztonsági követelményeket, amelyeknek a nyomástartó berendezéseknek meg kell felelniük ahhoz, hogy az uniós piacon forgalmazhatók legyenek. A gyártóknak igazolniuk kell, hogy a nyomástartó berendezéseket az alapvető biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották, és fel kell tüntetniük rajta a CE-jelölést.

Az uniós harmonizációs jogszabályok végrehajtása terén szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a jogszabályok végrehajtásában és érvényesítésében több ágazatban is bizonyos hiányosságok és következetlenségek mutatkoznak, ami a következőkhöz vezet:

- az előírásoknak nem megfelelő vagy veszélyes termékek kerülnek a piacra, ami valamelyest csorbítja a CE-jelölésbe vetett bizalmat,
- a jogszabályokat betartó gazdasági szereplők versenyhátrányba kerülnek a szabályokat kijátszókkal szemben,
- a nem megfelelő termékek esetében egyenlőtlen elbánás tapasztalható, a különböző végrehajtási gyakorlatok miatt pedig torzul a gazdasági szereplők közötti verseny,
- a nemzeti hatóságok a megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésében eltérő gyakorlatot követnek,
- minőségbeli problémák merülnek fel egyes bejelentett szervezetekkel kapcsolatban.

¹ HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

Ezen túlmenően a szabályozási környezet egyre bonyolultabbá vált, ugyanis gyakran előfordul, hogy egy és ugyanazon termékre párhuzamosan több jogszabály alkalmazandó. A jogszabályok következetlenségei egyre jobban megnehezítik a gazdasági szereplők és a hatóságok számára, hogy helyesen értelmezzék és alkalmazzák őket.

Az uniós harmonizációs jogszabályokban tapasztalt, több ágazatot is érintő horizontális hiányosságok orvoslására 2008-ban az árucesemény részeként elfogadták az „új jogszabályi keretet”. A keret célja a meglévő szabályok megerősítése és kiegészítése, valamint alkalmazásuk és érvényesítésük gyakorlati szempontjainak javítása. Az új jogszabályi keret (new legislative framework – NLF) két egymást kiegészítő dokumentumból áll: ezek az akkreditálásról és piacfelügyeletről szóló 765/2008/EK rendelet és a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszerét létrehozó 768/2008/EK határozat (a továbbiakban: NLF-határozat).

Az NLF-rendelet az akkreditálásra (mint a megfelelőségértékelő szervezetek kompetenciájának értékelésére szolgáló eszközre) vonatkozó szabályokat, valamint a piacfelügyelet megszervezésére és lebonyolítására, illetve a harmadik országokból származó termékek ellenőrzésére vonatkozó követelményeket vezetett be. 2010. január 1-je óta ezek a szabályok minden tagállamban közvetlenül alkalmazandók.

Az NLF-határozat közös keretet határoz meg az uniós termékharmonizációs jogszabályok számára. Ez a keret a termékekre vonatkozó uniós jogszabályokban közös rendelkezésekből áll (pl. fogalommeghatározások, a gazdasági szereplők kötelezettségei, védelmi mechanizmusok stb.). Ezek a közös rendelkezések megerősítésre kerültek, hogy az irányelveket a gyakorlatban hatékonyabban lehessen alkalmazni és érvényesíteni. Olyan új elemek is bevezetésre kerültek, mint pl. az importőrök kötelezettségei, amelyek elengedhetetlenek a forgalomban lévő termékek nagyobb biztonságossága érdekében.

Az NLF-határozat és az NLF-rendelet rendelkezései kiegészítik egymást, és szorosan kapcsolódnak egymáshoz. Az NLF-határozat tartalmazza a gazdasági szereplők és bejelentett szervezetek kötelezettségeit, ami lehetővé teszi, hogy a piacfelügyeleti hatóságok és a bejelentett szervezetekért felelős hatóságok megfelelően végezhessek el az NLF-rendeletben előírt feladataikat, és biztosíthassák a termékekre vonatkozó uniós jogszabályok hatékony és következetes érvényesítését.

Az NLF-rendelettel ellentétben az NLF-határozat rendelkezései azonban nem közvetlenül alkalmazandók. Annak érdekében, hogy az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó valamennyi gazdasági ágazat profitálhasson az NLF fejlesztéseiből, az NLF-határozat rendelkezéseit be kell illeszteni a termékekre vonatkozó meglévő jogszabályokba.

A Bizottság – a 2011. november 21-én elfogadott „NLF végrehajtási csomag”² révén – már kilenc másik irányelv esetében javasolta az NLF-határozattal való összehangolást.

² A 2011. november 21-i „Új jogszabályi keret (NLF) – Összehangolási csomag” az alábbi kilenc jogalkotási javaslatból állt: A pirotechnikai termékek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 764 végleges); Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 765 végleges); A nem automatikus működésű mérlegek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 766 végleges); Az egyszerű nyomástartó edények forgalomba hozatalával kapcsolatos tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 768

Az ipari termékekre vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok egységessége érdekében a 97/23/EK irányelvet is össze kell hangolni az NLF-határozat rendelkezéseivel.

A javaslat figyelembe veszi a Bizottság 2013. február 13-i, a termékek piaci felügyeletéről szóló rendeletre irányuló javaslatát³ is.

b) Összehangolás az 1272/2008/EK rendelettel:

Az 1272/2008/EK rendelet (a továbbiakban: CLP-rendelet) a vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének nemzetközi szinten, az Egyesült Nemzetek Szervezete keretében elfogadott globálisan harmonizált rendszerét (Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals – GHS) ülteti át az uniós jogba.

A 97/23/EK irányelv – 9. cikkében – a nyomástartó berendezéseket a túlnyomás miatti kockázat növekedése szerint kategóriákba sorolja. Noha az irányelv a nyomástartó berendezéseket főleg az energiatartalom (a nyomástartó berendezés nyomása és térfogata) alapján osztályozza, a berendezésben lévő töltet besorolását (veszélyes vagy sem) is figyelembe veszi.

A nyomástartó berendezések kategóriákba sorolása közvetlenül összefügg az annak ellenőrzésére használt megfelelőségértékelési eljárással, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e a 97/23/EK irányelv alapvető követelményeinek. Az, hogy melyik megfelelőségértékelési eljárást kell alkalmazni, attól a 9. cikk szerinti kategóriától függ, amelybe a berendezés be lett sorolva.

A nyomástartó berendezésekben lévő töltet osztályozása, amely alapján a nyomástartó berendezés megfelelőségértékelés szempontjából való osztályozása is történik, a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelven⁴ alapul.

A 97/23/EK irányelv 9. cikke szerint a „töltetek” két csoportba oszthatók. Az 1. csoportba az alapvető tulajdonságaik és a 67/548/EGK irányelvben említett veszélyek mértéke és különös

végleges); A mérőműszerek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 769 végleges); A felvonók és a felvonókhoz készült biztonsági alkatrészek forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 770 végleges); A polgári felhasználású robbanóanyagok forgalmazására és felügyeletére vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 771 végleges); A robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv (COM(2011) 772 végleges); A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat (COM(2011) 773 végleges).

³ A termékek piaci felügyeletéről és a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, az 1999/5/EK, a 2000/9/EK, a 2000/14/EK, a 2001/95/EK, a 2004/108/EK, a 2006/42/EK, a 2006/95/EK, a 2007/23/EK, a 2008/57/EK, a 2009/48/EK, a 2009/105/EK, a 2009/142/EK, a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 302/2011/EU, a 764/2008/EK és a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2013) 75 final.

⁴ HL 196., 1967.8.16., 1. o.

jellemzői alapján osztályozott következő „veszélyes töltetek”⁵ tartoznak: robbanásveszélyesek, fokozottan tűzveszélyesek, tűzveszélyesek, kismértékben tűzveszélyesek, nagyon mérgezőek, mérgezőek, oxidálóak. A 2. csoportba tartozik minden egyéb töltet, amelyet a 97/23/EK irányelv nem említ „veszélyes töltetként”.

A veszélyes töltetekhez kapcsolódó nyomásveszélyek figyelembe vétele érdekében a 97/23/EK irányelvben meghatározott megfelelőségértékelési követelmények szigorúbbak az 1. csoportba tartozó tölteteket tartalmazó nyomástartó berendezések vonatkozásában, mint a 2. csoportba tartozó tölteteket tartalmazó nyomástartó berendezések vonatkozásában.

Az 1272/2008/EK rendelet 2015. június 1-jével hatályon kívül helyezi és felváltja a 67/548/EGK irányelvet. Az említett rendelet új veszélyességi osztályokat és kategóriákat vezet be, amelyek csak részben felelnek meg a jelenlegi rendelkezések szerinti osztályoknak és kategóriáknak.

A 97/23/EK irányelv töltetosztályozási kritériumait ezért 2015. június 1-jéig össze kell hangolni az 1272/2008/EK rendelet osztályozási kritériumaival, fenntartva az irányelv által biztosított jelenlegi védelem szintjét.

A 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolásához ezért újra meg kell határozni, hogy mi számít „veszélyes töltetnek” a rendelet által bevezetésre kerülő új osztályozási rendszer szerint.

A 97/23/EK irányelv töltetosztályozási kritériumainak a CLP-rendelettel való összehangolása tehát a CLP-rendelet uniós végrehajtásának egyenes következménye, és ezért minden ehhez kapcsolódó jogszabályt legkésőbb a 67/548/EGK irányelv hatályon kívül helyezésének időpontjáig (2015. június 1.) össze kell hangolni a CLP-rendelettel.

Bár a CLP-rendelet és a 67/548/EGK irányelv osztályozási rendszerei hasonlóak, nem tökéletes az átfedés. Az osztályozási kritériumok és a küszöbértékek változásai következtében a CLP-rendelet néhány anyagot más osztályba sorol, mint a 67/548/EGK irányelv. A nyomástartó berendezésben lévő töltet (anyag vagy készítmény) osztályozásának megváltozása miatt ezért előfordulhat, hogy a nyomástartó berendezést is újra kell osztályozni (megváltozik a nyomástartó berendezés kategóriája).

A 97/23/EK irányelv a nyomástartó berendezéseket a túlnyomás miatti kockázat növekedése szerint négy kategóriába sorolja, és a nyomástartó berendezések minden kategóriája tekintetében több megfelelőségértékelési eljárást is előír. A nyomástartó berendezéseket alá kell vetni valamelyik megfelelőségértékelési eljárásnak, amelyet a gyártó választhat ki a nyomástartó berendezés kategóriája tekintetében meghatározott megfelelőségértékelési eljárások közül. A gyártó magasabb kategóriára vonatkozó eljárást is választhat, ha van ilyen.

A 97/23/EK irányelv szerinti kategória megváltozása csak a megfelelőségértékelési eljárásra van hatással, de a nyomástartó berendezés tervezését vagy gyártását nem befolyásolja. Ha a nyomástartó berendezést töltete miatt magasabb kategóriába sorolják be, ez nagyobb ráfordítást igénylő és drágább megfelelőségértékelési eljárást eredményezhet.

⁵ A 97/23/EK irányelv 9. cikke szerint „veszélyes töltetek a 67/548/EGK tanácsi irányelv 2. cikke (2) bekezdése meghatározásainak megfelelő anyagok vagy készítmények”.

Mivel az a jelenlegi rendelkezés⁶, miszerint a nyomástartó berendezések osztályozása töltetek tulajdonságainak figyelembe vételével történik, megfelelőnek tekinthető, a 97/23/EK irányelvet össze kell hangolni a CLP-rendelettel, fenntartva a töltetek jelentette veszélyekre vonatkozó jelenlegi hatályát. A töltetek új osztályozásának ezért a lehető legnagyobb mértékben követnie kell a 67/548/EGK irányelven alapuló jelenlegi osztályozást.

A javasolt összehangolás tehát technikai jellegű, és elsősorban az a célja, hogy a lehető legkisebbre csökkentse azokat a hatásokat, amelyek a töltetek osztályozási rendszerének a nyomástartó berendezések CLP-rendelet által bevezetett osztályozása miatti megváltozásából erednek.

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

Ez a kezdeményezés összhangban áll az egységes piaci intézkedéscsomaggal⁷, amely hangsúlyozta a forgalomban lévő termékek minőségébe vetett fogyasztói bizalom helyreállításának szükségességét és a piacfelügyelet megerősítésének fontosságát.

Támogatja továbbá a szabályozás javítására és a szabályozási környezet egyszerűsítésére irányuló bizottsági politikát.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

Konzultáció az érdekeltekkel

a) A 97/23/EK irányelv NLF-határozattal való összehangolását megvitatták az irányelv végrehajtásáért felelős nemzeti szakértőkkel, a megfelelőségértékelő szervezetek fórumával, a piacfelügyeleti közigazgatási együttműködési csoporttal, valamint kétoldalú tárgyalásokon az iparági szövetségekkel.

2010 júniusától októberéig nyilvános konzultáció zajlott, amelyben a kezdeményezésben érintett valamennyi ágazat részt vett. A konzultáció négy célcsoport (gazdasági szereplők, hatóságok, megfelelőségértékelő szervezetek és felhasználók) számára összeállított kérdőívekből állt, melyekre a bizottsági szolgálatok 300 választ kaptak. Az eredmények itt olvashatók:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/internal-market-for-products/new-legislative-framework/index_en.htm

Az általános konzultáción kívül a kkv-kkel külön konzultáltak. 2010 május/júniusában az Enterprise Europe Network-on keresztül 603 kkv-nak kérték ki a véleményét. Az eredmények megtekinthetők a http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/new-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf oldalon.

A konzultációs eljárás a kezdeményezés széles körű támogatottságára mutatott rá. Egyöntetű vélemény, hogy javítani kell a piacfelügyeleten és a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésének és ellenőrzésének rendszerén. A hatóságok teljes mértékben támogatják a kezdeményezést, mert erősíteni fogja a meglévő rendszert, és javítja az uniós szintű

⁶ A 97/23/EK irányelv 9. cikke.

⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, COM(2011) 206 végleges.

együttműködést. A jogszabályoknak nem megfelelő termékek elleni hatékonyabb fellépések eredményeként az ipar egyenlőbb versenyfeltételeket vár, valamint a jogszabályok összehangolásából adódóan egyszerűsítő hatásra számít. Néhány kötelezettséggel kapcsolatosan aggodalom merült fel, noha ezek a kötelezettségek elengedhetetlenek a piacfelügyelet hatékonyságának növelése érdekében. Ezek az intézkedések nem jelentenek jelentős költségeket az iparnak, és a jobb piacfelügyeletből származó előnyök messze meghaladnák a költségeket.

b) A 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolását megvitatták az irányelv végrehajtásáért felelős nemzeti szakértőkkel, a megfelelőségértékelő szervezetek fórumával, a közigazgatási együttműködési csoporttal, valamint kétoldalú tárgyalásokon az iparági szövetségekkel.

2012-ben hatástanulmány készült a 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolásáról.

Ennek során felmérést végeztek az érdekelt felek körében. A Bizottság 2012. november 7-én a további információgyűjtés és az érdekeltekkel való közvetlen kapcsolatfelvétel céljából műhelytalálkozót szervezett, amelyen a tagállami hatóságok, a gyártók és a felhasználók szervezetei, a megfelelőségértékelő szervezetek, a szabványügyi szervek, valamint a CLP-rendelet szakértőinek képviselői vettek részt.

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása – Hatásvizsgálat

a) Az NLF-rendelettel való összehangolás hatásvizsgálata

Az új jogszabályi keret általános hatásvizsgálata mellett a 2011 novemberében elfogadott NLF végrehajtási csomag hatásvizsgálata is megtörtént. Ez utóbbi a 97/23/EK irányelv NLF-határozattal való összehangolására is kitért, és javarészt az új jogszabályi kerethez elvégzett általános hatásvizsgálatra épül. A szakértői vélemények begyűjtésén és elemzésén túl további konzultációk folytak az ágazatspecifikus szakértőkkel és érdekcsoportokkal, valamint a műszaki harmonizáció, a megfelelőségértékelés, az akkreditálás és a piacfelügyelet területén tevékenykedő horizontális szakértőkkel.

A begyűjtött információk alapján a Bizottság hatásvizsgálatot végzett, amely három lehetőséget vizsgált meg és hasonlított össze.

1. lehetőség – A jelenlegi helyzet változatlanul hagyása

Ez a lehetőség nem javasol változtatásokat a jelenlegi irányelvhez, hanem kizárólag az NLF-rendelettől várható bizonyos kedvező változásokban bíz.

2. lehetőség – Összehangolás az NLF-határozattal nem jogszabályi intézkedések által

A 2. lehetőség az NLF-határozatban előírt rendelkezésekkel való önkéntes összehangolás ösztönzését veti fel, pl. útmutatókban leírt legjobb módszerek bemutatásán keresztül.

3. lehetőség – Összehangolás az NLF-határozattal jogszabályi intézkedések által

Ez a lehetőség az NLF-határozat rendelkezéseinek a 97/23/EK irányelvbe történő beillesztését javasolja.

A legjobbnak a 3. lehetőség bizonyult, a következők miatt:

- javítja a kötelezettségeiket komolyan vevő vállalatok és megfelelőségértékelő szervezetek versenyképességét;
- javítja a belső piac működését azáltal, hogy egyenlő bánásmódban részesít minden gazdasági szereplőt, különös tekintettel az importőrökre és a forgalmazókra, valamint a megfelelőségértékelő szervezetekre;
- nem hárít jelentős költségeket a gazdasági szereplőkre és a megfelelőségértékelő szervezetekre, azok számára, akik már eddig is felelősen jártak el, nem várható semmilyen többletköltség, legfeljebb csak elhanyagolható mértékű;
- a 2. lehetőségnél hatékonyabbnak tűnik: mivel a 2. lehetőség nem lenne kötelező erejű, megkérdőjelezhető, hogy valóban jelentkezne-e a pozitív hatás;
- az 1. és a 2. lehetőség nem orvosolja a szabályozási keret következtelenségének problémáját, így a szabályozási környezet egyszerűsítése szempontjából nem jár kedvező hatással.

Amint a 3. lehetőséggel kapcsolatban fent kifejtettük, a 97/23/EK irányelv NLF-határozattal való összehangolása az irányelv végrehajtásának javulásához vezet.

A javaslat további tartalmi elemei:

- a meg nem felelés problémáját célzó intézkedések, azaz pl. a gazdasági szereplők kötelezettségeinek pontosítása és fokozott nyomonkövethetőségi követelmények,
- a megfelelőségértékelő szervezetek által végzett munka minőségét biztosítani hivatott intézkedések: a bejelentésre vonatkozó követelmények szigorítása, felülvizsgált bejelentési eljárás, a bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények meghatározása, valamint szigorúbb tájékoztatási kötelezettségek;
- intézkedések az irányelvek közötti nagyobb egységesség érdekében: a közös fogalommeghatározások, a közös terminológia és a [megfelelőségértékelési eljárások összehangolása](#).

Azáltal, hogy a fenti intézkedések egyenlő versenyfeltételeket teremtenek a gazdasági szereplők között, fokozzák az európai vállalkozások versenyképességét.

b) A CLP-rendelettel való összehangolás hatásvizsgálata

A 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolása a CLP-rendelet uniós végrehajtásának egyenes következménye.

A veszélyes anyagok és keverékek osztályozását a CLP-rendelet szabályozza, amely a nemzetközi szinten globálisan harmonizált rendszert (GHS) ülteti át az európai jogba.

A 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolásával tehát a jogi koherencia biztosítása a cél. Az összehangoláshoz elég a 97/23/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdését módosítani.

Ha nem kerülne sor a CLP-rendelettel való összehangolásra, 2015. június 1-jétől, a 67/548/EGK irányelv hatályon kívül helyezésének napjától jogbizonytalanság alakulna ki, mert onnantól kezdve nem lenne jogalapja a nyomástartó berendezések töltetük alapján történő osztályozásának.

A 97/23/EK irányelv 2012 novemberében befejezett értékelése azzal a következtetéssel zárult, hogy nincs sürgős szükség az irányelv teljes felülvizsgálatára. Az irányelv jobb végrehajtását az NLF-rendelkezések bevezetésével és a piacfelügyelet fejlesztését lehetővé tévő kiegészítő rendelkezésekkel is el lehet érni. Az irányelv teljes felülvizsgálata előtt további tanulmányokat kell végezni az olyan kérdések körüljárására, mint pl. az irányelv hatálya, az alapvető biztonsági követelményekkel kapcsolatos műszaki előírások stb. Az értékelés megerősítette azt is, hogy kielégítő a nyomástartó berendezések jelenleg hatályos, az irányelvben meghatározott, a töltetek osztályozását is figyelembe vevő osztályozási mechanizmusa.

A javasolt összehangolási lehetőségek a veszélyes anyagoknak és készítményeknek a 97/23/EK irányelv által előírt és a 67/548/EGK irányelven alapuló, jelenleg hatályos veszélyességi osztályai és a CLP-rendelet szerinti veszélyesnek minősített anyagok és készítmények veszélyességi osztályainak műszaki szempontok szerinti megfeleltetésének eredményei. A megfeleltetés csupán minimális változást eredményezett a nyomástartó berendezések 97/23/EK irányelvben előírt osztályozási rendszeréhez képest.

Akárcsak a 97/23/EK irányelv hatályos rendelkezései, a javaslatnak is a nyomástartó berendezések tölteteiből eredő fizikai és egészségi veszélyekre kellene irányulnia, amennyiben ez mérvadó a nyomástartó berendezések megfelelőségértékelés szempontjából történő osztályozására nézve.

A legtöbb nyomástartó berendezés esetében nem változik a berendezés osztályozása a CLP-rendelettel való összehangolás következtében.

A 67/548/EGK irányelvet és a CLP-rendeletet a lehető legjobban meg kell feleltetni egymásnak, hogy a változás hatása minimális legyen. Az összehangolás technikai részleteitől és a 97/23/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdése módosításához választott módszertől függően nőhet vagy csökkenhet azon anyagok vagy keverékek száma, amelyek a 97/23/EK irányelv 1. csoportjába tartoznak (e csoport esetében szigorúbbak a követelmények a [megfelelőségértékelési eljárások](#) tekintetében).

A különféle lehetőségek hatásainak vizsgálatára a 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolásáról készült hatástanulmányban került sor, amelyet 2013 februárjában véglegesítettek.

Az elemzés azt mutatja, hogy noha a veszélyek megnevezésére használt terminológiában lesznek változások, csak kevés töltet kerül a 97/23/EK irányelv szerinti másik csoportba, azaz csak kevés nyomástartó berendezés osztályozása változik.

A töltetek 97/23/EK irányelv szerinti osztályozásának esetleges változása nem mindig vonja maga után a nyomástartó berendezés új osztályba sorolását, mivel a berendezés osztályozása nem csak töltetének tulajdonságaitól függ, hanem a teljes (a berendezés nyomásán és térfogatán alapuló) energiatartalomtól.

A 67/548/EGK irányelv és a CLP-rendelet közötti átmenet különösen a fizikai veszélyek tekintetében viszonylag zökkenőmentes, hiszen az említett irányelv, illetve a CLP-rendelet

szerinti új osztályozás nagyban megegyezik. Az osztályozás csak néhány anyag tekintetében változik, és akkor is csak amiatt, hogy a CLP-rendelet új küszöbértékeket vezet be a tűzveszélyességi kritériumokra.

Az egészségi veszélyek tekintetében már bonyolultabb a 67/548/EGK irányelv és a CLP-rendelet közötti átmenet, mivel a CLP-rendelet új veszélyességi osztályokat és kategóriákat vezet be, és ezért néhány kategória határai nem fedik egymást a 67/548/EGK irányelv kategóriáival.

Különösen az akut toxicitással kapcsolatos veszélyességi osztályok és kategóriák kerültek részletes elemzésre esetleges biztonságossági és gazdasági hatásuk tekintetében.

Az akut toxicitással kapcsolatos veszélyességi osztályokra vonatkozó megállapításokat a következőképpen lehet összefoglalni:

- az akut orális toxicitás veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriájába sorolt tölteteknek a 97/23/EK irányelv 1. csoportjába való felvétele nyomán csökken az 1. csoportba tartozó töltetek (anyagok és készítmények) száma. Emellett a lehetőség mellett szól az is, hogy a nyomástartó berendezés meghibásodása esetén nem zárható ki az anyagok vagy készítmények szájon át történő felvétele, de ez a kockázat igen alacsony. E lehetőség nem járna tehát elfogadhatatlan mértékű biztonsági kockázattal. A 3. kategóriájú akut orális toxicitás felvétele azonban nagyon megnövelné az 1. csoportba tartozó töltetek számát, és feltételezhetően a berendezést is magasabb kategóriába kellene sorolni, ami növelné a megfelelőségértékelés költségeit, anélkül, hogy ez a biztonság jelentős javulásával járna.

- az akut dermális toxicitás veszélyességi osztály 1. és 2. kategóriájába sorolt töltetek felvétele nyomán kismértékben csökkenne az 97/23/EK irányelv szerinti 1. csoportba tartozó töltetek (anyagok és készítmények) száma. Emellett a lehetőség mellett szól az is, hogy a nyomástartó berendezés meghibásodása esetén nem zárható ki az anyagok vagy készítmények bőrön át történő felvétele, de e kockázat igen alacsony, és nem jár elfogadhatatlan mértékű biztonsági kockázattal. A 3. kategóriájú akut orális toxicitás felvétele azonban kismértékben megnövelné az 1. csoportba tartozó töltetek számát, anélkül, hogy ez a biztonság jelentős javulásával járna.

- az akut inhalációs toxicitás veszélyességi osztály 3. kategóriájába sorolt töltetek (anyagok és készítmények) felvétele – az 1. és 2. kategória felvétele mellett – megnövelné a 97/23/EK irányelv 1. csoportjába tartozó töltetek számát, de ez, tekintettel arra a kockázatra, hogy a töltet kisebb mennyiségben kiszivároghat a nyomástartó berendezésből, indokolt lenne.

Összességében megállapítható, hogy a nyomástartó berendezésekben használt legtöbb töltet esetében nem változik a berendezés osztályozása a CLP-rendelettel való összehangolás következtében. Néhány, korlátozott számú alkalmazásnál használt töltet esetében azonban a CLP-rendelettel való összehangolás következtében változhat a berendezés osztályozása, ami befolyásolhatja a megfelelőségértékelési eljárás költségeit.

A hatástanulmányban megállapítást nyert, hogy a javasolt összehangolás hatása korlátozott lenne, és az általános gazdasági hatás alacsony lenne annak köszönhetően, hogy a javasolt összehangolási lehetőségek a jelenlegi (a 67/548/EGK irányelven alapuló) és a jövőbeni (a CLP-rendeleten alapuló) osztályozás lehető legjobb megfeleltetésére törekednek.

Az új osztályba sorolt anyagok számából és az érintett gyártók arányából kiindulva a hatástanulmány mintegy évi 8,5 millió euróra becsüli a 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel

való összehangolásának összköltségeit. Ezek a költségek az összehangolás nyomán az egészségi veszélyességi osztályok terén bekövetkezett változásokra vezethetők vissza.

A jelenlegi megfelelési költségeket tekintve a hatástanulmány azonban évi 236,3 millió euróra becsüli a 97/23/EK irányelv hatálya alá tartozó nyomástartó berendezések megfeleltetésének átlagos összköltségét.

Így hát megállapítható, hogy a 97/23/EK irányelv CLP-rendelettel való összehangolásából eredő többletköltségek alacsonyak a megfeleltetés összköltségéhez képest. A CLP-rendelet végrehajtása mindazonáltal kötelező az Unióban, tehát ez a költség elkerülhetetlen.

A hatástanulmány a következő internetes oldalon érhető el: http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/pressure-and-gas/documents/ped/index_en.htm

A fentiek alapján a Bizottság az alábbi következtetésekre jutott:

- a) Nincs lehetőség alternatív intézkedésre, mivel minden ehhez kapcsolódó olyan jogszabályt, amely vegyi anyagokat osztályoz, össze kell hangolni a CLP-rendelettel, amely egy európai uniós kezdeményezés a nemzetközi szinten globálisan harmonizált rendszer uniós jogba való átültetésére. Az anyagok és készítmények osztályozásának jelenlegi jogalapja, azaz a 67/548/EGK irányelv, amelyet a 97/23/EK irányelv 9. cikkének 2.1. pontja is említ, 2015. június 1-jén hatályát veszti. Addigra a 97/23/EK irányelvet módosítani kell, és a CLP-rendeletre kell hivatkozni benne az irányelv hatálya alá tartozó nyomástartó berendezések osztályozása céljából. A javasolt összehangolás tehát technikai jellegű, és elsősorban az a célja, hogy a lehető legkisebbre csökkentse azokat a hatásokat, amelyek a nyomástartó berendezések osztályozási rendszerének megváltozásából erednek, és hogy 2015. június 1-jétől jogbiztonságot nyújtson.
- b) A hatástanulmány nem tárt fel jelentős gazdasági vagy egészséggel kapcsolatos hatásokat.

3. A JAVASLAT FŐ ELEMEI

3.1. Horizontális fogalommeghatározások

A javaslat harmonizált meghatározásokat vezet be azokra a fogalmakra, amelyek az uniós harmonizációs jogszabályokban általánosan használatosak, és amelyeknek ezért a jogszabályokban következetesen ugyanazt kell jelenteniük.

3.2. A gazdasági szereplők kötelezettségei és a nyomkövethetőségi követelmények

A javaslat egyértelművé teszi a gyártók és a meghatalmazott képviselők kötelezettségeit, és kötelezettségeket vezet be az importőrök és a forgalmazók számára. Az importőröknek ellenőrizniük kell, hogy a gyártó elvégezte az alkalmazandó megfeleltetésértékelési eljárást, és összeállította a műszaki dokumentációt. Arról is meg kell győződniük, hogy a gyártó ezt a műszaki dokumentációt kérésre bármikor a hatóságok rendelkezésére tudja bocsátani. Az importőröknek továbbá meg kell bizonyosodniuk arról, hogy a nyomástartó berendezések megfelelő jelöléssel vannak ellátva, és mellékelve van hozzájuk a használati utasítás és a biztonsági tájékoztató. Meg kell őrizniük a megfeleltetési nyilatkozat egy másolatát, és a terméken fel kell tüntetniük a nevüket és címüket, vagy ha ez ott nem lehetséges, akkor a csomagoláson vagy a kísérő dokumentáción. A forgalmazóknak gondoskodniuk kell róla,

hogy a nyomástartó berendezésen fel legyen tüntetve a CE-jelölés, a gyártó és adott esetben az importőr neve, és a termékhez mellékelve legyenek az előírt dokumentációk és a használati utasítások.

Az importőröknek és a forgalmazóknak együtt kell működniük a piacfelügyeleti hatóságokkal, és ha nem megfelelő nyomástartó berendezést szállítottak, meg kell tenniük a szükséges lépéseket.

Minden gazdasági szereplő számára **fokozott nyomonkövethetőségi kötelezettségek** lépnek érvénybe. A nyomástartó berendezésen fel kell tüntetni a gyártó nevét és címét, valamint egy számot, amely segítségével be lehet azonosítani a berendezést, és hozzá lehet rendelni műszaki dokumentációjához. A nyomástartó berendezés importálása esetén az importőr nevét és címét szintén fel kell tüntetni a nyomástartó berendezésen. Ezen túlmenően minden gazdasági szereplőnek be kell tudnia azonosítani a hatóságok felé azt a gazdasági szereplőt, amely a nyomástartó berendezéssel ellátta, vagy amelyet ő látott el nyomástartó berendezéssel.

3.3. Harmonizált szabványok

A harmonizált szabványoknak való megfelelés alapján vélelmezhető, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek. Az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ meghatározza az európai szabványosítás horizontális jogi keretét. A rendelet rendelkezik többek között a Bizottságnak az európai szabványügyi szervezetekhez intézett szabványosítási kéréseiről, a harmonizált szabványok elleni kifogásokat kezelő eljárásról, valamint az érdekelt feleknek a szabványosítási folyamatban történő részvételéről. Következésképpen a 97/23/EK irányelv 6. cikkét, amely ugyanezekkel a szempontokkal foglalkozik, a rendelet elhagyta. A harmonizált szabványokat a megfelelőség vélelmezésével felruházó rendelkezés módosításra került, hogy egyértelművé tegye a megfelelőség vélelmezésének mértékét olyan esetekben, amikor a szabványok csak részben biztosítják az alapvető követelményeknek való megfelelést.

3.4. Megfelelőségértékelés és a CE-jelölés

A 97/23/EK irányelv kiválasztotta azokat a megfelelőségértékelési eljárásokat, amelyeket a gyártóknak alkalmazniuk kell annak igazolásához, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az alapvető biztonsági követelményeknek. A javaslat összehangolja ezeket az eljárásokat az NLF-határozatban meghatározott aktualizált változatukkal.

A CE-jelölés általános elveit a 765/2008/EK rendelet 30. cikke határozza meg, a CE-jelölés nyomástartó berendezéseken történő feltüntetéséről szóló részletes rendelkezések pedig ebbe a javaslatba kerülnek beillesztésre.

⁸ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

3.5. Megfelelőségértékelő szervezetek

A javaslat megerősíti a megfelelőségértékelő szervezetek, elsősorban a bejelentett szervezetek, valamint az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek bejelentésére vonatkozó kritériumokat. Egyértelművé teszi, hogy az alvállalkozóknak és a leányvállalatoknak is meg kell felelniük a bejelentési követelményeknek. Pontos követelményeket vezet be a bejelentő hatóságokra, valamint felülvizsgálja a bejelentett szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek bejelentésére, továbbá az elismert független szervezetek kijelölésére vonatkozó eljárást. A megfelelőségértékelő szervezet kompetenciáját akkreditálási tanúsítvánnyal kell igazolni. Amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet alkalmasságának értékelése nem akkreditációval történt, a bejelentésnek tartalmaznia kell a bejelentett szervezet alkalmassága értékelésének módját tanúsító dokumentációt. A tagállamoknak lehetőségük nyílik kifogást emelni a bejelentéssel ellen.

3.6. Piacfelügyelet és a védzáradéki eljárás

2013. február 13-án a Bizottság javaslatot fogadott el a termékek piacfelügyeletéről szóló rendeletre vonatkozóan, amellyel egyetlen jogi eszközt kíván bevezetni a piacfelügyeleti tevékenységek szabályozására a nem élelmiszer jellegű termékek, a fogyasztási vagy nem fogyasztási cikkek, valamint az uniós harmonizációs jogszabályok tárgyát képező avagy nem képező termékek tekintetében egyaránt. Az Unión belüli piacfelügyeleti tevékenységek hatékonyabbá tétele érdekében a javaslat összevonja az általános termékbiztonságról szóló 2001/95/EK irányelvben⁹ és a 765/2008/EK rendeletben meghatározott piacfelügyeleti szabályokat és az ágazatspecifikus harmonizációs jogszabályokat. A javasolt rendelet magában foglalja az NLF-határozat piacfelügyeletre és védzáradékokra vonatkozó referenciarendelkezéseit is. Ezért a hatályos uniós harmonizációs jogszabályok piacfelügyelettel és védzáradékkal kapcsolatos rendelkezéseit törölni kell a harmonizációs jogszabályokból.

A javasolt rendelet átfogó célja, hogy a hatékonyabb működés érdekében az uniós piacfelügyeleti keretrendszer jóval egyszerűbbé tegye annak fő felhasználói, a piacfelügyeleti hatóságok és a gazdasági szereplők számára. Következésképp javulni fog a piacfelügyeleti szabályok tagállamok általi végrehajtása, a fogyasztók és egyéb felhasználók nagyobb védelmet élvezhetnek, csökkennek az adminisztratív terhek, és a piacfelügyeleti hatóságok között hatékonyabb lesz az információcsere és a munkamegosztás.

Ebben a keretrendszerben a javasolt rendelet révén a fogyasztói és nem fogyasztói cikkeket egyaránt szabályozó 97/23/EK irányelv végrehajtása is jobb lesz, és fejlettebb versenyképességi keretrendszer lehet kialakítani a belső piacon.

A javaslat ezért nem tartalmaz piacfelügyeletre és védzáradéki eljárásokra vonatkozó rendelkezéseket, de a jogi egyértelműség érdekében hivatkozik a termékek piacfelügyeletéről szóló javasolt rendeletre.

3.7. A nyomástartó berendezések osztályozása

A javaslat – annak érdekében, hogy összehangolja a nyomástartó berendezések tölteteinek jelenlegi osztályozását, amely a veszélyes anyagok és készítmények 67/548/EGK irányelv

⁹ HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

általi osztályozásán alapul, a veszélyes anyagok és keverékek CLP-rendelet általi új osztályozásával – módosítja a 97/23/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdését a nyomástartó berendezések megfelelőségértékelésével kapcsolatos célokból.

3.8. Komitológia és felhatalmazáson alapuló jogi aktusok

A nyomástartó berendezések bizottsága működéséről szóló rendelkezéseket kiigazították az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkében a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra vonatkozó új szabályoknak megfelelően, valamint a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU rendeletben¹⁰ a végrehajtási aktusokra vonatkozó új rendelkezéseknek megfelelően.

4. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Jogalap

A javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 114. cikkén alapul.

A szubszidiaritás elve

A belső piac az Unió és a tagállamok közös kompetenciájába tartozik. A szubszidiaritás elve különösen az újonnan beillesztett rendelkezéseknél merül fel, amelyek célja a 97/23/EK irányelv hatékonyabb végrehajtása, ezen belül is főleg az importőr és a forgalmazó kötelezettségei, a nyomonkövethetőségi rendelkezések, a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésére és bejelentésére vonatkozó rendelkezések, valamint a felülvizsgált piacfelügyeleti és védintézkedési eljárások terén érvénybe lépő fokozott együttműködési kötelezettségek.

A jogszabályok végrehajtásában szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a nemzeti szinten hozott intézkedések az EU-n belül különféle megközelítésekhez és a gazdasági szereplők tekintetében tanúsított eltérő bánásmódhoz vezettek, ami aláássa ennek az irányelvnek a célját. Ha a problémák megoldására nemzeti szinten születnek intézkedések, fennáll annak a kockázata, hogy ez akadályokat gördít az áruk szabad mozgása elé. Ezenkívül a nemzeti szintű intézkedések az adott tagállam területi illetékességére korlátozódnak. A kereskedelem egyre nemzetközibbé válása miatt a több tagállamot érintő esetek száma folyamatosan nő. Uniós szintű koordinált fellépéssel sokkal jobban megvalósíthatók a kitűzött célok, és mindenekelőtt hatékonyabbá válik a piacfelügyelet. Ezért helyénvalóbb uniós szintű intézkedést hozni.

Ami az irányelvek közötti következetlenségeket illeti, ezt a problémát csak az uniós jogalkotó oldhatja meg.

Az arányosság elvével összhangban a javasolt módosítások nem lépik túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

Arányosság

Az arányosság elvével összhangban a javasolt módosítások nem lépik túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

Az új vagy módosított kötelezettségek nem jelentenek szükségtelen terhet és költséget az iparág számára, különösen, ami a kis- és középvállalkozásokat vagy a közigazgatásokat illeti. Azokban az esetekben, ahol a módosításoknak vannak kedvezőtlen hatásai, a lehetőség hatáselemzésének az a célja, hogy a felismert problémára a legarányosabb megoldást kínálja. Számos módosításnak a jelenlegi irányelv egyértelműbbé tétele a célja, bármiféle újabb, többletköltségeket jelentő követelmények bevezetése nélkül.

Az alkalmazott jogalkotási technika

Az NLF-határozattal és a CLP-rendelettel történő összehangolás a 97/23/EK irányelv rendelkezéseinek több jelentős módosítását teszi szükségessé. A módosított szöveg olvashatósága érdekében a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodással¹¹ összhangban az átdolgozás módszerének strukturáltabb használatára esett a választás.

A 97/23/EK irányelv rendelkezéseiben eszközölt változtatások a fogalommeghatározásokat, a gazdasági szereplők kötelezettségeit, a harmonizált szabványok általi megfelelés vélelmezését, a megfelelési nyilatkozatot, a CE-jelölést, a megfelelésértékelő szervezeteket, a védzáradéki eljárást, a megfelelésértékelési eljárásokat és a töltetek osztályozását érintik.

A javaslat nem módosítja a 97/23 irányelv hatályát és alapvető biztonsági követelményeit.

5. KÖLTSÉGVETÉSI VONZAT

A javaslatnak nincsen az EU költségvetését érintő vonzata.

6. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A meglévő jogszabályok hatályon kívül helyezése

A javaslat elfogadása 2015. június 1-jével a 97/23/EK irányelv hatályon kívül helyezéséhez vezet.

Annak érdekében, hogy a 97/23/EK irányelvnek a 768/2008/EK határozattal és az 1272/2008/EK rendelettel való összehangolása egyidejűleg és koherens módon kerüljön végrehajtásra, a javaslat szerint az új irányelvnek 2015. június 1-jén kell hatályba lépnie.

Európai Gazdasági Térség

A javaslat EGT-vonatkozású, ezért ki kell terjeszteni az Európai Gazdasági Térségre.

¹¹ HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a nyomástartó berendezésekre ☒ forgalmazására ☒ vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről ☒ harmonizációjáról ☒

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az ~~Európai Közösséget létrehozó~~ ☒ Európai Unió működéséről szóló ☒ szerződésre és különösen annak ~~100a~~ ☒ 114. ☒ cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslataira,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való továbbítását követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹²,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

↓ új szöveg

- (1) A nyomástartó berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1997. május 29-i 97/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet¹³ több alkalommal jelentősen módosították. Mivel további módosításokra kerül sor, az egyértelműség érdekében át kell dolgozni.
- (2) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁴ előírja a megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálásának szabályait [megteremti a harmadik országokból érkező termékek piacfelügyeletének és ellenőrzésének keretét], valamint meghatározza a CE-jelölés általános elveit.

¹² HL C [...], [...], [...] o.

¹³ HL L 181., 1997.7.9., 1. o.

¹⁴ HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

- (3) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EKG tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat¹⁵ közös keretrendszert teremt a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételeket harmonizáló jogszabályokra vonatkozó általános elvek és referenciarendelkezések számára, hogy ezáltal egységes alapot biztosítson e jogszabályok felülvizsgálatához, illetve átdolgozásához. A 97/23/EK irányelvet ennek megfelelően hozzá kell igazítani az említett határozathoz.

↓ 97/23/EK, (1)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

~~mivel a belső piac egy belső határok nélküli térség, amelyben biztosított az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgása;~~

↓ 97/23/EK, (2)
preambulumbekezdés

~~mivel különbségek vannak a személyek biztonságára és egészségvédelmére és adott esetben a háziállatok vagy vagyontárgyak védelmére — vonatkozóan a tagállamok hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek tartalmában és alkalmazási körében, ahol a nyomástartó berendezéseket nem érintik a jelenlegi vonatkozó közösségi jogszabályok; mivel az ilyen berendezések ellenőrzési és vizsgálati eljárásai tagállamonként különböznek; mivel az ilyen különbségek akadályozhatják a Közösségen belüli kereskedelmet;~~

↓ 97/23/EK, (3)
preambulumbekezdés

~~mivel a nemzeti jogszabályok harmonizációja a szabad kereskedelem akadályai felszámolásának egyetlen eszköze; mivel a tagállamok egyénileg nem képesek kielégítően elérni ezt a célkitűzést; mivel ez az irányelv csak az alkalmazási körébe eső berendezések szabad mozgására vonatkozó elengedhetetlen követelményeket állapítja meg;~~

↓ 97/23/EK, (4)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (4) ~~mivel a 0,5 bar alatti nyomásnak kitett berendezések nem jelentenek számottevő túlnyomásveszélyt; mivel semmilyen akadály nem állhat ezeknek a Közösségen belüli szabad mozgása előtt; mivel~~ Ez az irányelv a 0,5 bar nyomást meghaladó legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) kitett berendezésekre vonatkozik. ☒ A 0,5 bar alatti nyomásnak kitett berendezések nem jelentenek túlnyomás miatti számottevő kockázatot. Ezért semmilyen akadály nem állhat ezeknek az Unión belüli szabad mozgása előtt. ☒

¹⁵ HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

↓ 97/23/EK, (5)
preambulumbekezdés (kiigazított
szöveg)

- (5) ~~mivel e~~ Ez az irányelv vonatkozik a több darabból összeállított nyomástartó berendezésekből álló rendszerekre, amelyek összefüggő működési egységet alkotnak. ~~mivel e~~ E rendszerek az egyszerűektől, például a főzőedénytől a bonyolultakig, például a vízcsöves kazánokig terjedhetnek. ~~mivel h~~ Ha a rendszer gyártója azt rendszerként – nem pedig az azt alkotó össze nem szerelt alkatrészek formájában – kívánja forgalomba hozni és üzembe helyezni, a rendszernek meg kell felelnie ennek az irányelvnek. ~~Másrészt~~ ☒ Ugyanakkor ☒ ez az irányelv nem vonatkozik a helyszínen a felhasználó felelősségére összeszerelt nyomástartó berendezésekre, mint amilyenek az ipari berendezések.

↓ 97/23/EK, (6)
preambulumbekezdés (kiigazított
szöveg)

- (6) ~~mivel e~~ Ezen az irányelv ☒ célja, hogy ☒ összehangolja a túlnyomásból fakadó miatti veszélyekről ☒ kockázatokról ☒ szóló nemzeti rendelkezéseket. ~~mivel e~~ E berendezések egyéb olyan veszélyeket ☒ kockázatokat ☒ is jelenthetnek, amelyekre egyéb irányelvek is vonatkozhatnak.
- (7) ~~mivel azonban a~~ ☒ Néhány ☒ nyomástartó berendezésekre azonban olyan termékek közé tartozhatnak, amelyekre a Szerződés 100a ☒ 114. ☒ cikke alapján egyéb irányelvek is vonatkoznak. ~~mivel a~~ Az ezen említett irányelvek némelyikében meghatározott rendelkezések foglalkoznak a túlnyomás miatti veszéllyel ☒ kockázattal is ☒ foglalkoznak. ~~mivel azok a rendelkezések~~ Az említett ☒ irányelvek ☒ úgy tekinthetők, hogy megfelelő védelmet biztosítanak ott, ahol abban az esetben, ha az ilyen berendezésekkel kapcsolatos túlnyomás miatti veszély ☒ kockázat ☒ továbbra is csekély. ~~mivel~~ Tehát célszerű ezeket a berendezéseket ☒ ki kell ☒ kizárni ezen irányelv alkalmazási köréből hatálya alól.

↓ 97/23/EK, (7)
preambulumbekezdés (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

- (8) ~~mivel a~~ A ☒ nemzetközi és belföldi szállítás, valamint túlnyomással kapcsolatos kockázatok tekintetében ☒ nemzetközi egyezmények ☒ megállapodások ☒ által tárgyalt tárgyat képező ☒ egyes ☒ nyomástartó berendezésekkel kapcsolatos szállítási és nyomásveszéllyel a lehető leghamarabb foglalkozniuk kell az ilyen egyezmények ☒ megállapodásokon alapuló ☒ alapján megvalósuló jövőbeni közösségi ☒ uniós ☒ irányelveknek foglalkoznak, illetve a létező irányelvek kiegészítéseinek ⇒ kiterjesztve e megállapodások alkalmazását a belföldi szállításra is annak érdekében, hogy biztosítsák a veszélyes áruk szabad mozgását a közlekedés biztonságának egyidejű fokozása mellett. ⇐ ~~mivel ennek megfelelően a~~ Az ilyen berendezéseket, ⇒ amelyek a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008.

szeptember 29-i 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁶, valamint a szállítható nyomástartó berendezésekről és a 76/767/EGK, 84/525/EGK, 84/526/EGK, 84/527/EGK és az 1999/36/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. június 16-i 2010/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁷ hatálya alá tartoznak, ~~⇨ nem tartoznak ki kell zárni ezen irányelv alkalmazási körébe hatálya alól.~~

↓ 97/23/EK, (8)

preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (9) ~~mivel a A~~ nyomástartó berendezések egyes típusai annak ellenére, hogy ~~a~~ 0,5 bar ~~feletti meghaladó~~ legnagyobb megengedhető nyomás (PS) alatt állnak, nem jelentenek jelentős túlnyomásveszélyt ~~☒~~ miatti kockázatot ~~☒~~, és ~~azért ezért~~ az ilyen berendezések ~~Közösségen ☒~~ Unión ~~☒~~ belüli ~~mozgásának szabadsága ☒~~ szabad mozgása ~~☒~~ nem korlátozható, ha egy tagállamon belül ~~törvényesen jogszerűen~~ gyártják és forgalmazzák azokat. ~~mivel a~~ Az ilyen berendezések szabad mozgásának biztosítása érdekében nem szükséges, hogy e berendezések ennek az irányelvnek ~~az alkalmazási körébe essenek a hatálya alá tartozzanak. mivel ebből kifolyólag ezek kifejezetten kizárásra kerülnek annak alkalmazási köréből~~ Ennek következtében e berendezéseket kifejezetten ki kell vonni hatálya alól.

↓ 97/23/EK, (9)

preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (10) ~~mivel e~~ Ezen irányelv hatálya nem terjed ki olyan egyéb nyomástartó berendezésekre, amelyek 0,5 bar feletti legnagyobb megengedhető nyomás alatt állnak, és jelentős túlnyomásveszélyt ~~☒~~ miatti kockázatot ~~☒~~ jelentenek, de amelyek szabad mozgása és megfelelő szintű biztonságossága biztosított. ~~mivel azonban az ilyen kizárásokat~~ Az ilyen kizárásokat azonban rendszeresen felül kell vizsgálni annak megállapítása céljából, hogy szükséges-e az uniós szintű fellépés.

↓ 97/23/EK, (10)

preambulumbekezdés

~~mivel a kereskedelem technikai akadályait felszámoló rendeleteknek a műszaki harmonizáció és szabványok új megközelítési módjáról szóló, 1985. május 7-i tanácsi állásfoglalásban¹⁸ meghatározott új megközelítési módokat kell alkalmazniuk, amely megköveteli a biztonsággal és egyéb társadalmi követelményekkel kapcsolatos alapvető követelmények meghatározását a tagállamokon belüli indokolt védelmi szintek csökkentése nélkül; mivel az állásfoglalás úgy rendelkezik, hogy a termékek igen nagy számára kell egyetlen irányelvnek vonatkoznia a gyakori módosítások és az irányelvek elszaporodásának megakadályozása érdekében;~~

¹⁶ HL L 260, 2008.9.30., 13.o.

¹⁷ HL L 165., 2010.6.30., 1. o.

¹⁸ HL C 136., 1985.6.4., 1. o.

↓ 97/23/EK, (11)
preambulumbekezdés

~~mivel a tagállamok nyomástartó berendezésekkel kapcsolatos jogszabályainak közelítéséről szóló meglévő közösségi irányelvek pozitív lépéseket tettek az ezen a területen fennálló kereskedelmi akadályok eltávolítása érdekében; mivel azok az irányelvek csak kismértékben érintik ezt a szektort; mivel az egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1987. június 25-i 87/404/EGK tanácsi irányelv¹⁹ az új megközelítés alkalmazásának első esete a nyomástartó berendezések területén; mivel ez az irányelv nem vonatkozik a 87/404/EGK irányelv által érintett területre; mivel legkésőbb az irányelv hatálybalépését követő három éven belül megtörténik a 87/404/EGK irányelv felülvizsgálata annak megállapítása érdekében, hogy szükséges-e azt integrálni ebbe az irányelvbe;~~

↓ 97/23/EK, (12)
preambulumbekezdés

~~mivel a keretirányelv, a nyomástartó edényekre vonatkozó közös rendelkezésekre és vizsgálati módszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i 76/767/EGK tanácsi irányelv²⁰ fakultatív jellegű; mivel olyan eljárást ír elő a nyomástartó berendezések vizsgálatának és ellenőrzésének kétoldali elismeréséhez, amelynek működése nem volt kielégítő, és amelyek helyébe ezért hatékony közösségi intézkedéseknek kell lépnie;~~

↓ 97/23/EK, (13)
preambulumbekezdés

- (11) ~~mivel~~ Ezen irányelv alkalmazási körének a „nyomástartó berendezések” kifejezés általános meghatározásán kell alapulnia, hogy lehetővé tegye a termékek műszaki fejlesztését.

↓ 97/23/EK, (14)
preambulumbekezdés

- (12) ~~mivel~~ Az alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelés szükséges a nyomástartó berendezések veszélytelenségének biztonságosságának biztosításához.
~~mivel~~ E követelményeket általános és különös követelményekre kell felosztani, amelyeknek a nyomástartó berendezések meg kell, hogy feleljenek.
~~mivel, különösen~~ Mindenekelőtt a különös követelményekkel kapcsolatban, figyelembe kell venni a nyomástartó berendezések egyes fajtáit,
~~mivel~~ a III. és IV. kategóriába tartozó nyomástartó berendezések egyes típusait átvételi ellenőrzésből és nyomásállóságipróbából álló átvételi eljárásnak kell alávetni.

¹⁹ HL L 220., 1987.8.8., 48. o. A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv.

²⁰ HL L 262., 1976.9.27., 153. o. A legutóbb az 1994-es esatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

- (13) ~~mivel a~~ A tagállamoknak ~~akkor is~~ olyan helyzetben kell lenniük, ~~amelyben~~ fel kell jogosítani arra, hogy vásárokon lehetővé tegyék olyan nyomástartó berendezések bemutatását, amelyek még nem felelnek meg az irányelv követelményeinek. ~~mivel a~~ A bemutatók során az érintett tagállam általános biztonsági előírásai szerint megfelelő biztonsági intézkedéseket kell tenni a személyek biztonságának biztosítása érdekében.

- (14) A 97/23/EK irányelv a nyomástartó berendezéseket a túlnyomás miatti kockázat növekedése szerint kategóriákba sorolja. Ez magában foglalja a nyomástartó berendezésben használt töltet veszélyesként vagy nem veszélyesként való besorolását is a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvnek²¹ megfelelően. 2015. június 1-jén a 67/548/EGK irányelvet fel fogja váltani az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet²², amely a vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének nemzetközi szinten, az Egyesült Nemzetek Szervezetének (ENSZ) keretében elfogadott globálisan harmonizált rendszerét ülteti át az Unió jogába. Az 1272/2008/EK rendelet a veszélyek tekintetében új osztályokat és kategóriákat vezet be, amelyek csak részben felelnek meg a 67/548/EGK irányelv szerinti osztályoknak és kategóriáknak. A 97/23/EK irányelvet ennek megfelelően össze kell hangolni az 1272/2008/EK rendelettel, az említett irányelv nyújtotta védelem meglévő szintjeinek megőrzése mellett.
- (15) A közérdek, mint például az egészség és a biztonság, csakúgy mint a fogyasztók magas szintű védelmének biztosítása, továbbá az uniós piacon megvalósuló tisztességes verseny garantálása érdekében a gazdasági szereplőknek az ellátási láncban betöltött szerepüktől függően felelősséget kell vállalniuk a nyomástartó berendezések ezen irányelv rendelkezéseinek való megfeleléséért.
- (16) Az ellátási és értékesítési láncba bekapcsolódó valamennyi gazdasági szereplőnek meg kell hoznia a megfelelő intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy csak olyan nyomástartó berendezéseket forgalmazzon, amelyek megfelelnek ennek az irányelvnek. Az egyes gazdasági szereplőkhöz rendelt szerepkörhöz tartozó kötelezettségeket egyértelműen és arányosan kell megosztani az ellátási és az értékesítési láncban.
- (17) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezésről és a gyártásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy elvégezze a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelésnek ezért kizárólagosan a gyártó kötelezettségének kell maradnia.

²¹ HL 196., 1967.8.16., 1. o.

²² HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

- (18) A gazdasági szereplők, a nemzeti piacfelügyeleti hatóságok és a fogyasztók közötti kommunikáció elősegítése érdekében célszerű lenne, ha a tagállamok arra ösztönöznék a gazdasági szereplőket, hogy a postai címük mellett weboldaluk címét is adják meg.
- (19) Gondoskodni kell arról, hogy a harmadik országokból az uniós piacra belépő nyomástartó berendezések megfeleljenek ennek az irányelvnek, és különösen arról, hogy a gyártók ezeken a nyomástartó berendezéseken a megfelelő megfelelőségértékelési eljárásokat elvégezzék. Rendelkezéseket kell ezért hozni az importőrök tekintetében annak biztosítására, hogy az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezések megfeleljenek az ebben az irányelvben előírt követelményeknek, továbbá azért, hogy ne hozzanak forgalomba olyan nyomástartó berendezéseket, amelyek ezen követelményeknek nem felelnek meg, vagy kockázatot jelentenek. Rendelkezéseket kell hozni továbbá az importőrök tekintetében annak ellenőrzésére is, hogy a megfelelőségértékelési eljárásokat elvégezték, illetve a nyomástartó berendezés gyártók által elkészített jelölése és dokumentációja a nemzeti hatóságok részére ellenőrzés céljából rendelkezésre áll.
- (20) A gyártó vagy az importőr által már forgalomba hozott nyomástartó berendezést a forgalmazó forgalmazza, akinek megfelelő gondossággal kell eljárnia, hogy a nyomástartó berendezést olyan módon kezelje, hogy az ne befolyásolja hátrányosan a berendezés ezen irányelv rendelkezéseinek való megfelelését.
- (21) Amikor egy nyomástartó berendezést forgalomba hoznak, az importőröknek a nyomástartó berendezésen fel kell tüntetniük nevüket és postai címüket. Ez alól kivételt lehet tenni, ha a nyomástartó berendezés mérete vagy jellege ezt nem teszi lehetővé. Ide tartoznak azok az esetek is, amikor az importőrnek fel kellene bontania a csomagolást ahhoz, hogy nevét és címét a berendezésen feltüntethesse.
- (22) Minden olyan gazdasági szereplőt, aki saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba nyomástartó berendezést, illetve azt olyan módon módosítja, hogy az befolyásolja az ezen irányelvben előírt követelményeknek való megfelelést, gyártónak kell tekinteni, és vállalnia kell a gyártót terhelő kötelezettségeket.
- (23) A forgalmazókat és importőröket, mivel közel vannak a piachoz, be kell vonni az illetékes nemzeti hatóságok által ellátott piacfelügyeleti feladatokba, amelyekben aktívan részt kell venniük, például azáltal, hogy az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátják az adott nyomástartó berendezéssel kapcsolatban az összes szükséges információt.
- (24) A nyomástartó berendezés teljes ellátási láncot átfogó nyomonkövethetőségének biztosítása egyszerűbbé és hatékonyabbá teszi a piacfelügyeletet. A hatékony nyomonkövetési rendszer megkönnyíti a piacfelügyeleti hatóságok feladatait a nem megfelelő nyomástartó berendezést forgalmazó gazdasági szereplők visszakövetésében.
- (25) Az ezen irányelv által előírt, a gazdasági szereplők azonosítására szolgáló információk tárolására vonatkozó kötelezettség nem jelenti azt, hogy a gazdasági szereplők kötelesek ezeket az információkat azon egyéb gazdasági szereplők tekintetében is aktualizálni, amelyek nyomástartó berendezést szállítottak nekik, vagy amelyeknek ők szállítottak nyomástartó berendezést.

(26) Ennek az irányelvnek az alapvető biztonsági követelmények megfogalmazására kell korlátozódnia. Az említett követelmények tekintetében végzett megfelelőségértékelés megkönnyítése érdekében azon nyomástartó berendezéseket, amelyek megfelelnek az európai szabványosításról, valamint a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek²³, az ezen követelményekre vonatkozó részletes műszaki leírások elkészítése tekintetében, különösen a nyomástartó berendezés tervezésével, gyártásával és tesztelésével kapcsolatban megfelelőnek kell tekinteni.

(27) Az 1025/2012/EU rendelet meghatározza azt az eljárást, amely akkor alkalmazandó, ha kifogás merül fel azzal kapcsolatban, hogy a harmonizált szabványok teljes mértékben elegendő tesznek-e az ezen irányelvben előírt követelményeknek.

↓ 97/23/EK, (16)
preambulumbekezdés

~~mivel annak érdekében, hogy könnyű legyen bizonyítani az alapvető követelményeknek való megfelelést, hasznosak az európai szinten harmonizált szabványok, különösen a nyomástartó berendezések tervezésével, gyártásával és vizsgálatával kapcsolatban, amelyeknek való megfelelés lehetővé teszi annak vélelmezését, hogy a termék megfelel-e az alapvető követelményeknek; mivel az európai szinten harmonizált szabványokat magánjogi szervezetek fogalmazzák meg, és azoknak meg kell tartaniuk nem kötelező jellegüket; mivel e célból az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (Cenelec) a hatáskörrel rendelkező szervezet harmonizált szabványok elfogadására, amely követi az 1984. november 13-án aláírt, a Bizottság és e két szervezet általános együttműködésére vonatkozó iránymutatásokat;~~

↓ 97/23/EK, (17)
preambulumbekezdés

~~mivel ezen irányelv alkalmazásában a harmonizált szabvány olyan műszaki előírás (európai szabvány vagy harmonizációs dokumentum), amelyet az egyik vagy mindkét fent említett szervezet elfogadott a Bizottság kérésére a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1983. március 28-i 83/189/EGK tanácsi irányelv²⁴ értelmében és a fent említett általános iránymutatások szerint; mivel a szabványosítással kapcsolatban tanácsos lenne, ha a 83/189/EGK irányelv értelmében létrehozandó bizottság segítséget nyújtana a Bizottságnak; mivel a bizottság szükség esetén műszaki szakemberekkel konzultál;~~

²³ HL L 316, 2012.11.14., 12. o.

²⁴ HL L 109, 1983.4.26., 8. o. A legutóbb az 1994-es esatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

↓ 97/23/EK, (18)
preambulumbekezdés (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

- (28) ~~mivel a~~ A nyomástartó berendezések gyártása biztonságos anyagok használatát teszi szükségessé, ~~mivel a~~ Harmonizált szabványok hiányában ~~hasznos meghatározni~~ ☒ meg kell állapítani ☒ a többszöri felhasználásra szánt anyagok jellemzőit, ~~mivel~~ ~~e E meghatározást~~ ☒ jellemzőket ☒ az európai anyagjótárgyak állapotját meg, és az ilyen jótárgyakokat az erre a feladatra külön kijelölt, bejelentett szervezetek valamelyike adja ki. Mivel a ~~Az európai jótárgyaknak megfelelő anyagokról~~ ~~vélvezhető, hogy elegendő tesznek~~ ☒ a megfelelőség vélelmében részesülnek ☒ az irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek tekintetében.

↓ 97/23/EK, (19)
preambulumbekezdés (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

- (29) ~~mivel a~~ A nyomástartó berendezések használatával járó ~~veszélyek~~ ☒ kockázatok ☒ jellegét szem előtt tartva, ~~szükséges eljárásokat megállapítani annak értékelésére, hogy~~ ~~megfelelnek-e az irányelv alapvető követelményeinek,~~ ☒ valamint annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők igazolni, az illetékes hatóságok pedig biztosítani tudják, hogy a forgalmazott nyomástartó berendezés megfelel az alapvető biztonsági követelményeknek, megfelelőségértékelési eljárásokat kell meghatározni. ☒ ~~mivel~~ ~~e Ezeket az eljárásokat a nyomástartó berendezésekkel járó veszély szintjének~~ ~~fényében kell kialakítani,~~ ~~mivel tehát~~ Ezért a nyomástartó berendezések minden egyes kategóriája esetében rendelkezésre kell állnia megfelelő eljárásnak vagy azonos szigorúságú eljárások közötti választási lehetőségnek, ~~mivel az elfogadott eljárások~~ ~~összhangban vannak a megfelelőségértékelési eljárások különböző szakaszainak~~ ~~moduljairól, és a CE-megfelelőségi jelölés feltüntetését és használatát rögzítő, a~~ ~~műszaki harmonizációs irányelvekben használni kívánt szabályokról szóló, 1993.~~ ~~július 22-i 93/465/EGK tanácsi határozattal~~²⁵, ☒ A 768/2008/EK határozat a megfelelőségértékelési eljárások tekintetében különböző modulokat határoz meg, amelyek a felmerülő veszélyeknek és a szükséges biztonsági szintnek megfelelően a legkevésbé szigorútól a legszigorúbb eljárásokat foglalnak magukban. Az ágazatok közötti egységesség biztosítása és az eseti változatok elkerülése érdekében a megfelelőségértékelési eljárásokat e modulok közül kell kiválasztani. ☒ ~~mivel a~~ Az ilyen eljárások további kiegészítését a nyomástartó berendezések esetében ~~megkövetelt~~ előírt ellenőrzés jellege ~~igazolja~~ indokolja.

↓ 97/23/EK, (20)
preambulumbekezdés

- (30) ~~mivel a~~ A tagállamoknak számára olyan helyzetben lehetővé kell ~~lenniük tenni~~, hogy engedélyezzék ~~felhasználói~~ ~~üzemeltetői~~ ellenőrző szervezeteiknek egyes megfelelőségértékelési feladatok elvégzését ezen irányelv keretében, ~~mivel e~~ E célból

²⁵ HL L 220., 1993.8.30., 23. o.

ez az irányelv megállapítja az felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetek tagállamok által történő engedélyezésére vonatkozó követelményeket.

↓ 97/23/EK, (21)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (31) ~~mivel az ezen irányelvben megállapított feltételek alapján~~ ~~Egyes~~ megfelelőségértékelési eljárások ~~szükségessé tehetik, hogy~~ ☒ keretében lehetővé kell tenni, hogy ☒ a bejelentett szervezet vagy az felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezet a nyomástartó berendezés átvételi eljárásának részeként minden egyes darabot ellenőrizzen és megvizsgáljon. ~~mivel~~ ~~Egyéb~~ esetekben biztosítani kell azt, hogy az átvételi eljárás a bejelentett szervezet felügyelete mellett történjék előre be nem jelentett látogatások során.

↓ új szöveg

- (32) A gyártó EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, amelyben megadja az ezen irányelv által előírt információkat arról, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az ebben az irányelvben előírt követelményeknek és az egyéb, vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak.
- (33) Annak érdekében, hogy az információkhoz való, piacfelügyeleti célokat szolgáló hozzáférés hatékony legyen, az összes vonatkozó uniós jogi aktus azonosítása céljából előírt információkat egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozat formájában kell rendelkezésre bocsátani.

↓ 97/23/EK, (22)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (34) ~~mivel a~~ A nyomástartó berendezéseket általános szabályként ~~a gyártó vagy a~~ ~~Közösségben letelepedett megbízott képviselője látja el a~~ CE-jelöléssel kell ellátni. ~~mivel a CE-jelölés azt jelenti, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az ezen irányelv és a CE-jelölésről szóló egyéb vonatkozó közösségi irányelvek követelményeinek,~~ ⇒ A tágabb értelemben vett megfelelőségértékelésre irányuló eljárás egészének látható végeredménye a nyomástartó berendezés megfelelőségét igazoló CE-jelölés. A CE-jelölésre irányadó általános elveket és a CE-jelölés és más jelölések közötti kapcsolatot a 765/2008/EK rendelet határozza meg. A CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó szabályokat ebben az irányelvben kell megállapítani. ⇐
- (35) ~~mivel a~~ Az ezen irányelvben meghatározott olyan nyomástartó berendezéseket, amelyek csak kismértékű ~~túl~~nyomásvesztést ☒ miatti kockázatot ☒ jelentenek, és amelynek ellenőrzése ~~eljárása~~ ezért nem ~~indokolt~~ megalapozott, nem ~~lesznek ellátva a~~ ☒ kell ellátni ☒ CE-jelöléssel.

- (36) Az ebben az irányelvben előírt megfelelőségértékelési eljárások megfelelőségértékelő szervezetek közreműködését igényli, amelyeket a tagállamok bejelentenek a Bizottságnak.
- (37) A tapasztalat azt mutatja, hogy a 97/23/EK irányelvben meghatározott kritériumok, amelyeket a Bizottsághoz való bejelentés céljából a megfelelőségértékelő szervezeteknek teljesíteniük kell, nem elégségesek annak biztosításához, hogy e szervezetek az egész Unióban egységesen magas szintű teljesítményt nyújtsanak. Mindazonáltal létfontosságú, hogy valamennyi megfelelőségértékelő szervezet azonos színvonalon és tisztességes versenyfeltételek mellett lássa el feladatait. Ezért kötelező követelményeket kell megállapítani azokra a megfelelőségértékelő szervezetekre, amelyek megfelelőségértékelési szolgáltatások nyújtása céljából be kívánják jelentetni magukat.
- (38) A megfelelőségértékelés egységes minőségi színvonalának biztosítása érdekében a bejelentő hatóságokra, valamint a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésében, bejelentésében és felügyeletében részt vevő egyéb szervezetekre szintén követelményeket kell előírni.
- (39) Amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet igazolja a harmonizált szabványokban rögzített kritériumok teljesítését, akkor azt kell vélelmezni, hogy megfelel ezen irányelv megfelelő követelményeinek.
- (40) Az ebben az irányelvben megállapított rendszert a 765/2008/EK rendeletben meghatározott akkreditálási rendszer egészíti ki. Mivel az akkreditálás a megfelelőségértékelő szervezetek alkalmassága ellenőrzésének egyik alapvető eszköze, a bejelentés céljából ezt is alkalmazni kell.
- (41) A nemzeti hatóságoknak előnyben kell részesíteniük a 765/2008/EK rendelet szerinti – a megfelelőségi tanúsítványokba vetett bizalom szükséges szintjét biztosító – átlátható akkreditálást, amellyel bizonyítják a megfelelőségértékelő szervezetek műszaki alkalmasságát az egész Unióban. A nemzeti hatóságok ugyanakkor úgy ítélik meg, hogy rendelkeznek a megfelelő eszközökkel ahhoz, hogy maguk végezzék el az említett értékelést. Ebben az esetben az elvégzett értékelések megfelelő szintű hitelességének a többi nemzeti hatóság felé való biztosítása érdekében a Bizottság és a többi tagállam számára be kell nyújtaniuk a szükséges igazoló dokumentumot, amely bizonyítja az adott szabályozási követelmények alapján értékelt megfelelőségértékelő szervezetek megfelelését.
- (42) A megfelelőségértékelő szervezetek gyakran alvállalkozásba adják a megfelelőségértékeléshez kapcsolódó tevékenységeik bizonyos részeit, vagy e célból leányvállalatot vesznek igénybe. Az uniós piacon forgalomba hozandó nyomástartó berendezésre előírt védelmi szint megóvása érdekében alapvető fontosságú, hogy a megfelelőségértékelési feladatok ellátását illetően az alvállalkozók és leányvállalatok ugyanazokat a követelményeket teljesítsék, mint a bejelentett szervezetek. Ezért fontos, hogy a bejelentendő szervezetek alkalmasságának és teljesítményének értékelése, valamint a már bejelentett szervezetek ellenőrzése az alvállalkozók és leányvállalatok által végzett tevékenységekre is kiterjedjen.

- (43) Javítani kell a bejelentési eljárás hatékonyságát és átláthatóságát, és különösen az online bejelentés lehetővé tétele érdekében hozzá kell igazítani az új technológiákhoz.
- (44) Mivel a megfelelőségértékelő szervezetek az Unió egészében kínálhatják szolgáltatásaikat, helyénvaló lehetőséget biztosítani a többi tagállamnak és a Bizottságnak arra, hogy egy adott bejelentett szervezettel szemben kifogást emelhessenek. Ezért fontos biztosítani egy olyan időtartamot, amely során tisztázhatók a megfelelőségértékelő szervezetek alkalmasságával kapcsolatos kétségek vagy aggályok, mielőtt még bejelentett szervezetként megkezdénék működésüket.
- (45) A versenyképesség érdekében döntő jelentőségű, hogy a megfelelőségértékelő szervezetek úgy alkalmazzák a megfelelőségértékelési eljárásokat, hogy közben ne hárítsanak szükségtelen terheket a gazdasági szereplőkre. Ugyanebből az okból és a gazdasági szereplők közötti egyenlő bánásmód biztosítása érdekében a megfelelőségértékelési eljárások technikai alkalmazásában biztosítani kell a következetességet. Ez legjobban a megfelelőségértékelő szervezetek közötti megfelelő koordinációval és együttműködéssel érhető el.
- (46) A tagállamoknak minden megfelelő intézkedést meg kell hozniuk annak érdekében, hogy csak azokat a nyomástartó berendezéseket lehessen forgalomba hozni, amelyek megfelelő tárolás, illetve rendeltetésszerű és ésszerűen előrelátható feltételek mellett történő használat esetén nem veszélyeztetik a személyek egészségét és biztonságát. Csak ésszerűen előrelátható használati feltételek mellett – azaz ha a szóban forgó használat törvényes és kiszámítható emberi viselkedés eredménye – kell úgy tekinteni, hogy a nyomástartó berendezések nem felelnek meg az ebben az irányelvben meghatározott alapvető biztonsági előírásoknak.

↓ 97/23/EK, (23)
preambulumbekezdés

~~mivel helyénvaló, hogy a tagállamok a Szerződés 100a. cikkének rendelkezése szerint átmeneti intézkedéseket hozhassanak a nyomástartó berendezések forgalomba hozatalának, üzembe helyezésének és használatának korlátozása vagy megtiltása érdekében olyan esetekben, amikor azok különös veszélyt jelentenek a személyek vagy adott esetben a háziállatok vagy vagyontárgyak biztonságára nézve, feltéve ha az intézkedések közösségi ellenőrzési eljárás alá esnek;~~

↓ új szöveg

- (47) A termékek piacfelügyeletével kapcsolatos uniós jogi eszközt bevezető [termékek piacfelügyeletéről szóló] [.../...]/EU rendelet a nyomástartó berendezésekre is vonatkozik.

↓ 97/23/EK, (24)
preambulumbekezdés

~~mivel az ezen irányelv alapján hozott bármilyen határozat címzettjeit tájékoztatni kell a határozat indokairól és az igénybe vehető jogorvoslati lehetőségekről;~~

↓ 97/23/EK, (25)
preambulumbekezdés

~~mivel szükséges átmeneti rendelkezéseket megállapítani, hogy az ezen irányelv hatálybalépésének napján hatályos nemzeti rendelkezésekkel összhangban gyártott nyomástartó berendezéseket forgalomba lehessen hozni és üzembe lehessen helyezni;~~

↓ 97/23/EK, (26)
preambulumbekezdés

~~mivel a mellékletekben meghatározott követelményeknek a lehető legérthetőbbeknek kell lenniük, hogy minden felhasználó, ideértve a kis- és középvállalkozásokat (KKV-eket) is, könnyen megfelelhessen azoknak;~~

↓ 97/23/EK, (27)
preambulumbekezdés

~~mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án, a különböző érdekeket áthidalva megegyezésre jutott a Szerződés 189b. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően elfogadott jogi aktusok végrehajtási intézkedéseiről²⁶;~~

↕ új szöveg

- (48) Annak biztosítása érdekében, hogy ezen irányelv végrehajtása egységes feltételek között történjen, a Bizottságra végrehajtási hatáskört kell ruházni. E hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek²⁷ megfelelően kell gyakorolni.
- (49) A tanácsadó bizottsági eljárást kell alkalmazni azon végrehajtási aktusok elfogadására, amelyek a bejelentéshez szükséges feltételeket nem vagy már nem teljesítő bejelentett szervezetek tekintetében szükséges helyreigazító intézkedések elfogadását írják elő a bejelentő tagállam számára.
- (50) A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni a hiányosságokkal rendelkező anyagok európai jóváhagyására vonatkozó végrehajtási aktusok elfogadására, amennyiben az anyagi jóváhagyások hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* már közzétették, és a határozat következményekkel járhat az alkalmazandó alapvető követelményeknek történő megfelelés vélelmezésére vonatkozóan.
- (51) Annak érdekében, hogy a nyomástartó berendezések technológiájának fejlődését figyelembe lehessen venni, a Bizottságot fel kell ruházni a Szerződés 290. cikke szerinti, jogi aktusok elfogadására irányuló hatáskörrel a nyomástartó berendezések

²⁶ HL C 102., 1996.4.4., 1. o.

²⁷ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

osztályozását illető módosítások terén. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során – többek között szakértői szinten is – megfelelő konzultációkat folytasson.

- (52) A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során biztosítani kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács számára egyidejűleg, időben és megfelelő módon történő továbbítását.
- (53) A 97/23/EK irányelv átmeneti rendelkezésről rendelkezik, amelyek lehetővé teszik, hogy a hatályos nemzeti jogszabályoknak megfelelő nyomástartó berendezéseket és rendszereket a 97/23/EK irányelv hatálybalépésének napján üzembe lehessen helyezni. A jogbiztonság érdekében ezt az átmeneti rendelkezést ebbe az irányelvbe is át kell venni.
- (54) Olyan átmeneti rendelkezésekről is rendelkezni kell, amelyek a 97/23/EK irányelvnek megfelelő nyomástartó berendezések forgalmazását és üzembe helyezését lehetővé teszik.
- (55) A tagállamoknak meg kell határozniuk az ezen irányelv rendelkezései értelmében elfogadott nemzeti jogszabályok megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, valamint biztosítaniuk kell végrehajtásukat. A szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (56) Mivel ezen irányelv célkitűzését, nevezetesen annak biztosítását, hogy a forgalomban lévő elektromos berendezések – a belső piac működésének garanciája mellett – megfeleljenek a felhasználók egészségének és biztonságának és a háziállatoknak és a tulajdonnak magas szintű védelmét előíró követelményeknek, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és az léptéke és hatásai miatt uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében említett szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (57) Az ezen irányelv nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó kötelezettség csak azokat a rendelkezéseket érinti, amelyek tartalma a 97/23/EK irányelvhez képest jelentősen módosult. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó kötelezettség a 97/23/EK irányelvből következik.
- (58) Ez az irányelv nem érinti a 97/23/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó, az V. melléklet B. részében meghatározott határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. FEJEZET

⊠ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK ⊠

1. cikk

Hatály és fogalom meghatározások

(1) Ez az irányelv a 0,5 bar nyomást ~~(PS)~~ meghaladó legnagyobb megengedhető nyomásnak ~~(PS)~~ kitett nyomástartó berendezések és rendszerek tervezésére, gyártására és megfelelőségértékelésére vonatkozik.

~~(3)~~(2) Ez az irányelv nem vonatkozik a következőkre:

↓ 97/23/EK

~~3.1.a)~~ bármely töltet vagy anyag ~~(offshore-partközeli-vagy onshore-szárazföldi)~~ berendezés felől vagy felé történő szállítására tervezett, a berendezés határain belül lévő utolsó zárószerelvénytől kezdődő és azt még tartalmazó csőrendszerből vagy csővezetékrendszerből álló távvezetékek, ideértve a kifejezetten a csővezetékek számára tervezett összes járulékos berendezést. ~~Ez a kizárás nem vonatkozik például a nyomáscsökkentő vagy sűrítő állomásokban található szabványos nyomástartó berendezésekre;~~

~~3.2.b)~~ a vízellátás, -elosztás és -elvezetés céljára használt hálózatok és azokhoz kapcsolódó berendezések és felvízvezetékek csatornák, például a vízerőműi berendezések nyomóvezetékei, nyomóalagútjai és nyomóaknái, illetve ezek különleges kiegészítő berendezései;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~3.3.c) az egyszerű nyomástartó edényekről szóló 87/404/EGK 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁸ hatálya alá tartozó berendezések~~ ⊠ egyszerű nyomástartó edények ⊠ ;

~~3.4.d) az aeroszoladagolókra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. május 20-i 75/324/EGK tanácsi irányelv²⁹ hatálya alá tartozó berendezések~~ ⊠ aeroszoladagolók ⊠ ;

²⁸ HL L 264., 2009.10.8., 12. o.

²⁹ HL L 147., 1975.6.9., 40. o. ~~A legutóbb a 94/1/EK irányelvvel (HL L 23., 1994.1.28., 28. o.) módosított irányelv.~~

3.5.e) azok, a gépjárművek működéséhez szánt berendezések, amelyeket a következő irányelvek, ~~illetve azok mellékletei~~ határoznak meg:

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- i. ~~a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv,~~ az Európai Parlament és a Tanács 2007/46/EK irányelve gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról (keretirányelv)³⁰.
- ii. ~~a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. március 4-i 74/150/EGK tanácsi irányelv~~ az Európai Parlament és a Tanács 2003/37/EK irányelve a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyásáról³¹
- iii. ~~a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló, 1992. június 30-i 92/61/EGK tanácsi irányelv~~ az Európai Parlament és a Tanács 2002/24/EK irányelve a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról³²

3.6.f) ezen irányelv 9. cikke alapján legfeljebb az I. kategóriába sorolt berendezések, amelyek a következő irányelvek ~~valamelyike~~ valamelyikének hatálya alá tartoznak:

- i. ~~a gépekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1989. június 14-i 89/392/EGK tanácsi irányelv,~~ az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve a gépekről³³.
- ii. ~~a felvonókra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1995. június 29-i 95/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv~~ az Európai Parlament és a Tanács 95/16/EK irányelve (1995. június 29.) a felvonókról³⁴.
- iii. ~~a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamossági berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1973. február 19-i 73/23/EGK tanácsi irányelv~~ az Európai Parlament és a Tanács 2006/95/EK irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről³⁵

³⁰ HL L 263., 2007.10.9., 1. o. ~~HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 95/54/EK bizottsági irányelvvel (HL L 266., 1995.11.8., 1. o.) módosított irányelv.~~

³¹ HL L 171., 2003.7.9., 1. o. ~~HL L 84., 1994.4.19., 10. o. A legutóbb az 1994-es csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.~~

³² HL L 124., 2002.5.9., 1. o. ~~HL L 225., 1992.8.10., 72. o. A legutóbb az 1994-es csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.~~

³³ HL L 157., 2006.6.9., 24. o. ~~HL L 183., 1989.6.29., 9. o. A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv.~~

³⁴ HL L 213., 1995.9.7., 1. o.

³⁵ HL L 374., 2006.12.27., 10. o. ~~A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv.~~

- iv. az orvostechnikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv a Tanács 93/42/EGK irányelve az orvostechnikai eszközökről³⁶;
- v. a gázüzemű berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. június 29-i 90/396/EGK tanácsi irányelv az Európai Parlament és a Tanács 2009/142/EK irányelve a gázüzemű berendezésekről³⁷;
- vi. a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. március 23-i 94/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv az Európai Parlament és a Tanács 94/9/EK irányelve a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekről és védelmi rendszerekről³⁸;

3.7.g) a Szerződés ~~223~~ ☒ 346. ☒ cikke (1) bekezdése b) pontjának hatálya alá tartozó berendezések;

3.8.h) a kifejezetten nukleáris felhasználásra tervezett berendezések, amelyek meghibásodása esetén radioaktív anyag szabadulhat ki;

3.9.i) a kőolaj-, földgáz- vagy geotermikus kutatással és kitermeléssel foglalkozó iparágban, illetve a kútnyomás szabályozására szánt föld alatti tárolókban használt kúttellenőrző berendezések ~~;~~ Ez tartalmazza a kútfejet („karácsonyfát”), a kitörésgátlót (BOP), a csővezeték többszonkos csőelágazóját ~~;~~ és annak szűkítés előtti összes berendezését;

3.10.j) a gépi berendezés olyan háza vagy része, amelyek esetében a méretezési, az anyagválasztási és a gyártási előírások elsődleges alapja a statikus és dinamikus üzemi igénybevételt vagy egyéb üzemi jellemzőket kielégítő mértékű ~~merővség~~, szilárdság, ~~merővség~~ és stabilitás követelménye, és amelyeknél a túlnyomás nem jelent meghatározó tervezési tényezőt ~~;~~ Ez a berendezések közé tartoznak:

- i. a motorok, ideértve a turbinákat és a belső égésű motorokat;
- ii. a gőzgépek, a gáz- és gőzturbinák, a turbógenerátorok, a kompresszorok, a szivattyúk és az azokat működtető szerkezetek;

3.11.k) ~~nagyolvasztók, ideértve a kemencehűtő kohó és a kohó hűtőrendszerét, a forrólevegő-rekuperátorok, a porleválasztók és a nagyolvasztó füstgázmosói és közvetlen redukciós kupolókemencei-tornyai, ideértve a kemencehűtést is, a gázkonverterek és az acél és nem vasfémek olvasztására, újraolvasztására, gáztalanítására és öntésére szolgáló üstök;~~

3.12.l) nagyfeszültségű elektromos berendezések, például kapcsoló- és vezérlőberendezések, transzformátorok és forgógépek házai;

3.13.m) a nyomás alatt álló csővezetékek átviteli rendszerekhez, például villamos vezetékhez vagy telefonkábelekhöz;

³⁶ HL L 169. 1993.7.12., 1. o.

³⁷ HL L 330., 2009.12.16., 10. o. ~~A legutóbb a 93/68/EGK irányelvvel (HL L 220., 1993.8.30., 1. o.) módosított irányelv~~

³⁸ HL L 100., 1994.4.19., 1. o.

~~3.14.n)~~ hajók, rakéták, légi járművek és mozgó tengeri berendezések, valamint kifejezetten azok fedélzetén való felszerelésére vagy azok meghajtására szánt berendezések;

~~3.15.o)~~ hajlékony burkolattal rendelkező nyomástartó berendezések, pl. légtömölős abroncsok, légpárnák, játéklabdák, felfújható vízi járművek és egyéb hasonló nyomástartó berendezések;

~~3.16.p)~~ kiáramló és beszívó jellegű hangtompítók;

~~3.17.q)~~ végső fogyasztásra szánt szénsavas italokat tartalmazó üvegek vagy fémdobozok;

~~3.18.r)~~ italok szállítására és forgalmazására használt, 500 bar × L értéket meg nem haladó PS × V-vel és 7 bar értéket meg nem haladó legnagyobb megengedhető nyomással rendelkező edények;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~3.19.s)~~ az ADR³⁹, a RID⁴⁰, ☒ a 2006/68/EK irányelv és a 2010/35/EU irányelv hatálya alá tartozó berendezések, valamint ☒ az ☒ Veszélyes áruk nemzetközi tengerészeti kódexe ☒ (IMDG)⁴¹ és az ☒ nemzetközi polgári repülésről szóló ☒ (ICAO)⁴² egyezmények hatálya alá tartozó berendezések;

↓ 97/23/EK

~~3.20.t)~~ melegvíz-fűtőrendszerekhez tartozó fűtőtestek és csővezetékek;

~~3.21.u)~~ folyadékok tárolására tervezett edények, amelyekben a folyadék felett 0,5 bar értéket meg nem haladó nyomás alatt álló gáz található.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

2. cikk

☒ Fogalommeghatározások ☒

Ezen irányelv alkalmazásában ☒ a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni ☒.

~~2.1. „nyomástartó berendezések”: az edények, csővezetékek, biztonsági szerelvények és a nyomástartó igénybe vett tartozékok, ☒ beleértve ☒ adott esetben, e berendezések közé tartoznak a nyomással igénybe vett nyomás alatt álló részekhez csatlakozó elemeket, például a karimákat, csonkokat, csatlakozókat, támasztékokat, emelőfüleket stb.~~

³⁹ ADR = Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról.

⁴⁰ RID = Veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat.

⁴¹ IMDG = Veszélyes áruk nemzetközi tengerészeti kódexe.

⁴² ICAO = Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet.

↓ 97/23/EK

~~2.1.1.~~ „edény”: a nyomás alatti töltetek befogadására tervezett és gyártott zárt rendszer és annak közvetlen szerelvényei, egészen az azt más berendezésekkel összekötő csatlakozási pontig; ~~E~~; egy edény egynél több ~~térből~~ kamrából is állhat;

~~2.1.2.3.~~ „csővezeték”: a töltetek szállítására szolgáló csővezeték-alkotóelemek, amelyek a nyomástartó rendszer egységében egymáshoz kapcsolódnak; ~~A~~; a csővezeték különösen ~~a~~ egy cső vagy a csövekből, csőrendszerekből, szerelvényekből, táguláskiegyenlítőkből és szükség szerint egyéb nyomástartó alkotóelemekből álló rendszer; ~~A~~; a levegő hűtése vagy fűtése céljára szolgáló csövekből álló hőcserélők is csővezetéknek számítanak;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~2.1.3.4.~~ „biztonsági szerelvények”: a nyomástartó berendezéseket a megengedett határértékek túllépésétől védő szerkezetek; ~~E szerelvények közé tartoznak~~ ☒ többek között ☒ a közvetlen nyomáshatároló berendezések, például biztonsági szelepek, biztonsági hasadótárcsák ~~biztonsági szerkezetek~~, törő rudak, ~~vezérelt túlnyomásvédelmi berendezések szabályozott, biztonsági lefúvató rendszerek~~ (CSPRS), valamint a korrekció eszközét aktiváló, illetve lezárásról vagy lezárásról és reteszelésről gondoskodó határoló berendezések, például nyomás-, hőmérséklet- vagy töltetszint-~~érzékelős~~ kapcsolók és a „biztonsági mérő és szabályozó” (SRMCR) készülékek;

↓ 97/23/EK

~~2.1.4.5.~~ „nyomástartó tartozék”: üzemeltetési feladattal és nyomástartó házzal rendelkező eszközök;

~~2.1.5.6.~~ „rendszer”: a gyártó által összeszerelt több nyomástartó berendezés, mely összefüggő működési egységet alkot;

~~2.2.7.~~ „nyomás”: a légköri nyomáshoz viszonyított nyomás, azaz túlnyomás. Ennek következtében a vákuumot negatív érték jelöli;

~~2.3.8.~~ „legnagyobb megengedhető nyomás (PS)”: az a gyártó által meghatározott legnagyobb nyomás, amelyre a berendezést tervezték;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~M~~ meghatározása a gyártó által megadott helyen történik ☒ , és ez vagy ☒ ~~Ennek~~ a védelmi és/vagy határoló eszköz csatlakozási ~~helyének~~ helye, vagy a berendezés felső ~~részének~~ része, vagy ha az nem megfelelő, bármely megadott pontnak ~~kell lennie~~.

↓ 97/23/EK

~~2.4.9.~~ „legnagyobb/legkisebb megengedhető hőmérséklet (TS)”: az a gyártó által meghatározott legnagyobb/legkisebb hőmérséklet, amelyre a berendezést tervezték;

~~2.5.10.~~ „térfogat (V)”: egy ~~tér~~ kamra belső térfogata, amelybe az első csatlakozási pontig vagy varratig tartó csonkok térfogata is beleszámít, levonva az állandó belső alkatrészek térfogatát;

~~2.6.11.~~ „névleges méret (DN)”: a méretnek az a számszerű megjelölése, amely általánosan használható a csőrendszer összes alkotóelemére, azokat az alkotóelemeket kivéve, amelyek meghatározása a külső átmérő vagy menetméret alapján történik~~—E~~; ez egy hivatkozási célokra alkalmas kerekített szám, és csak közelítőleg azonos a gyártási méretekkel~~—A~~; a névleges méret „DN”-nel van jelölve, amelyet egy szám követ;

~~2.7.12.~~ „töltetek”: egy- vagy többkomponensű gázok, folyadékok és gőzök. A töltet szilárd anyagok szuszpenzióját is tartalmazhatja;

~~2.8.13.~~ „állandó kötések”: a csak roncsolásos módszerrel szétválasztható kötések;

~~2.9.14.~~ „európai anyagjövahagyás”: a nyomástartó berendezések gyártása során többszöri felhasználásra szánt olyan anyagok jellemzőit meghatározó műszaki dokumentumok, amelyekre egyetlen harmonizált szabvány sem vonatkozik~~;~~

↓ új szöveg

15. „forgalmazás”: egy nyomástartó berendezés gazdasági tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés vagy használat céljára az uniós piacon, akár ingyenesen, akár ellenérték fejében;

16. „forgalomba hozatal”: a nyomástartó berendezés első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon;

17. „gyártó”: bármely természetes vagy jogi személy, aki nyomástartó berendezést gyárt, terveztet vagy gyárttat, és a terméket saját neve vagy védjegye alatt forgalmazza;

18. „meghatalmazott képviselő”: az Unióban letelepedett természetes vagy jogi személy, aki a gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott, hogy meghatározott feladatokat a gyártó nevében elvégezhesen;

19. „importőr”: az Unióban letelepedett, bármely természetes vagy jogi személy, aki harmadik országból származó nyomástartó berendezést hoz forgalomba az uniós piacon;

20. „forgalmazó”: bármely, a gyártótól vagy importőrtől különböző természetes vagy jogi személy az ellátási láncban, aki forgalmazza a nyomástartó berendezést;

21. „gazdasági szereplő”: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó;

22. „műszaki leírás”: a nyomástartó berendezés vagy az azzal kapcsolatos eljárás vagy szolgáltatás által teljesítendő műszaki követelményeket ismertető dokumentum;

23. „harmonizált szabvány”: az 1025/2012/EU rendelet 2. cikke 1. pontjának c) alpontjában meghatározott harmonizált szabvány;

24. „akkreditálás”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke 10. pontjában meghatározott akkreditálás;

25. „nemzeti akkreditáló testület”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke 11. pontjában meghatározott nemzeti akkreditáló testület;

26. „megfelelőségértékelés”: az az eljárás, amely igazolja, hogy egy nyomástartó berendezéssel vagy azzal kapcsolatos eljárással, szolgáltatással vagy rendszerrel kapcsolatban az ezen irányelvben meghatározott követelmények teljesültek;

27. „megfelelőségértékelő szervezet”: megfelelőségértékelési tevékenységeket – ideértve a kalibrálást, tesztelést, tanúsítást és ellenőrzést is – végző szervezet;

28. „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja a végfelhasználók számára már hozzáférhetővé tett nyomástartó berendezés visszavétele;

29. „forgalomból történő kivonás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja, hogy megelőzze a nyomástartó berendezés forgalmazását az ellátási láncban;

30. „CE-jelölés”: olyan jelölés, amellyel a gyártó jelzi, hogy a nyomástartó berendezés és/vagy rendszer megfelel a jelölés feltüntetéséről rendelkező uniós harmonizációs jogszabályokban rögzített követelményeknek;

31. „uniós harmonizációs jogszabály”: minden, a termékek forgalmazásának feltételeit harmonizáló uniós jogszabály.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

23. cikk

~~Piacfelügyelet~~ ☒ Forgalmazás és üzembe helyezés ☒

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítása érdekében, hogy ~~az 1. cikkben említett a nyomástartó berendezéseket és rendszereket csak akkor lehessen forgalomba hozni~~ ⇒ forgalmazni ⇐ és üzembe helyezni, ha megfelelő felszerelésük, karbantartásuk és rendeltetésszerű használatuk esetén nem veszélyeztetik a személyek és, adott esetben, a háziállatok és vagyontárgyak egészségét, illetve biztonságát ⇒ megfelelnek ezen irányelv követelményeinek ⇐.

(2) Ezen irányelv ~~rendelkezései~~ nem érintik a tagállamoknak azt a jogát, hogy a Szerződés ~~rendelkezéseit figyelembe véve~~ olyan követelményeket határozzanak meg, amelyeket szükségesnek tartanak annak biztosítása érdekében, hogy a személyek, különösen a munkavállalók védve legyenek a szóban forgó nyomástartó berendezések és rendszerek használata közben, feltéve, ha hogy ez nem jelenti e berendezések és rendszerek ezen irányelvben meghatározottakhoz ~~tól képest~~ történő eltérő módosítását.

(3) Vásárokon, kiállításokon, bemutatókon ~~stb.~~ ☒ és hasonló rendezvényeken ☒ a tagállamok nem akadályozzák meg ~~az 1. cikkben meghatározott, az irányelv követelményeinek~~ ☒ irányelvnek ☒ meg nem felelő nyomástartó berendezések és rendszerek bemutatását, feltéve ha valamilyen látható jel egyértelműen jelzi azok nem megfelelő voltát és értékesítésre való alkalmatlanságát addig, amíg a gyártó ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője~~ megfelelővé nem tette azokat. A bemutatók során az érintett tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága által megállapított követelmények előírásai szerint megfelelő biztonsági intézkedéseket kell tenni a személyek biztonságának biztosítása érdekében.

Műszaki követelmények

(1) ~~Az 1.1., 1.2., 1.3. és 1.4. pontban említett~~ ☒ A következő ☒ nyomástartó berendezéseknek meg kell felelniük az I. mellékletben meghatározott alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeknek ~~meg kell felelniük~~:

↓ 97/23/EK

1.1.a) A következőket tartalmazó edények, kivéve ~~az 1.2. a b)~~ pontban említetteket:

(ai.) gázok, cseppfolyós gázok, nyomás alatt oldott gázok, gőzök és azok a folyadékok, amelyek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten több mint 0,5 bar értékkel haladja meg a normál légköri nyomást (1013 mbar) az alábbi határok között:

- az 1. csoportba tartozó töltetek esetében, ha térfogata nagyobb, mint egy liter, és a termék $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $25 \text{ bar} \times L$, illetve a nyomás PS nagyobb, mint 200 bar (II. melléklet, 1. ábra);
- a 2. csoportba tartozó töltetek esetében, ha térfogata nagyobb, mint egy liter, és a termék $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $50 \text{ bar} \times L$, illetve a nyomás PS nagyobb, mint 1000 bar, valamint az összes hordozható tűzoltó készülék és a lélegeztetőkészülékek palackjai (II. melléklet, 2. ábra);

(bii.) folyadékok, amelyek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten legfeljebb 0,5 bar értékkel haladja meg a normál légköri nyomást (1013 mbar) az alábbi határok között:

- az 1. csoportba tartozó töltetek esetében, ha térfogata nagyobb, mint egy liter, és a termék $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $200 \text{ bar} \times L$, vagy a nyomás PS nagyobb, mint 500 bar (II. melléklet, 3. ábra);
- a 2. csoportba tartozó töltetek esetében, ha legnagyobb megengedhető nyomása (PS) nagyobb, mint 10 bar és a termék $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint $10000 \text{ bar} \times L$, vagy a PS nyomás nagyobb, mint 1000 bar (II. melléklet, 4. ábra).

1.2.b) 110 °C-nál magasabb hőmérsékletű gőz vagy forró víz előállítására szolgáló, tüzeléssel vagy egyéb módon fűtött, 2 L-t meghaladó térfogattal rendelkező nyomástartó berendezések, amelyek esetében fennáll a túlhevülés kockázata, valamint az összes nyomástartó főzőedény (II. melléklet, 5. ábra).

1.3.c) ~~Az~~ alábbi célokra szolgáló csővezeték:

(ai.) gázok, cseppfolyós gázok, nyomás alatt oldott gázok, gőzök és azok a folyadékok, amelyek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten több mint 0,5 bar értékkel haladja meg a normál légköri nyomást (1013 mbar) az alábbi határok között:

- az 1. csoportba tartozó töltetek esetében, ha a DN nagyobb, mint 25 (II. melléklet, 6. ábra);
- a 2. csoportba tartozó ~~töltetek~~ töltetek esetében, ha a DN nagyobb, mint 32, és a termék $PS \times DN$ szorzata nagyobb, mint 1000 bar (II. melléklet, 7. ábra);

~~(bii.)~~ folyadékok, amelyek gőznyomása a legnagyobb megengedhető hőmérsékleten legfeljebb 0,5 bar értékkel haladja meg a normál légköri nyomást (1013 mbar) az alábbi határok között:

- az 1. csoportba tartozó töltetek esetében, ha a DN nagyobb, mint 25, és a termék $PS \times DN$ szorzata nagyobb, mint 2000 bar (II. melléklet, 8. ábra);
- a 2. csoportba tartozó töltetek esetében a PS nagyobb, mint 10 bar, a DN nagyobb, mint 200, és a termék $PS \times DN$ szorzata nagyobb, mint 5000 bar (II. melléklet, 9. ábra).

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~1.4.d)~~ Az ~~1.1., 1.2. és 1.3. pontba~~ a), b) és c) alpont hatálya alá tartozó berendezésekhez szánt biztonsági és nyomástartó ~~szerelvények-tartozékok~~, ideértve azokat az eseteket, amikor a berendezéseket beépítik rendszerbe.

(2) Az ~~1. cikk 2.1.5. pontjában meghatározott olyan~~ ☒ alábbi ☒ rendszerek, amelyek legalább egy, az (1) bekezdés hatálya alá tartozó ~~e cikk (1). bekezdésében említett~~ nyomástartó berendezést tartalmaznak, ~~és amelyek felsorolása megtalálható e cikk 2.1., 2.2. és 2.3. pontjában,~~ meg kell, hogy feleljenek az I. mellékletben meghatározott alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeknek.

↓ 97/23/EK
⇒ új szöveg

~~2.1.a)~~ 110 °C-nál magasabb hőmérsékletű gőz vagy forró víz előállítására szolgáló rendszerek, amelyek tartalmaznak legalább egy, tüzeléssel vagy egyéb módon fűtött nyomástartó berendezést, amely esetében fennáll a túlfűtés kockázata.

~~2.2.b)~~ ~~A 2.1. Az a) pontban nem említett rendszerek,~~ ha gyártójuk rendszerként szándékozik azokat ~~forgalomba hozni~~ ⇒ forgalmazni ⇐ vagy üzembe helyezni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~2.3. E bekezdés bevezető részétől~~ Az első albekezdéstől eltérve, a 110 °C-nál nem magasabb hőmérsékletű forró víz előállítására szolgáló rendszereknek, amelyeket kézi úton adagolt szilárd tüzelőanyaggal fűtenek, és amelyek $PS \times V$ szorzata nagyobb, mint 50 bar $\times$ L, meg kell felelniük az I. melléklet 2.10., 2.11., 3.4., 5. a) és 5. d) pontjában említett alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeknek.

(3) A ~~legfeljebb az 1.1., 1.2.~~ (1) bekezdés a), b) és c) pontjában és a (2) bekezdésben ~~1.3. pontban, illetve a (2) bekezdésben~~ megállapított határértékeket ~~elérő~~ nem meghaladó nyomástartó berendezéseket és/vagy rendszereket az adott tagállam általános mérnöki gyakorlatának megfelelően kell megtervezni és gyártani a biztonságos használat biztosítása érdekében. A nyomástartó berendezéseket és/vagy rendszereket megfelelő használati utasítással és a gyártó, illetve annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője azonosítására alkalmas jelzéssel kell ellátni. Az ilyen berendezéseken és/vagy rendszereken nem szerepelhet a ~~1518.~~ cikkben említett CE-jelölés.

45. cikk

Szabad mozgás

(1) ~~1.1.~~ A tagállamok a túlnyomásveszélyre ☒ miatti kockázatokra ☒ hivatkozva nem tilthatják meg, nem korlátozhatják és nem gátolhatják ~~az 1. cikkben említett~~ olyan nyomástartó berendezések és/vagy rendszerek forgalomba hozatalát ⇒ forgalmazását ⇐ vagy üzembe helyezését a gyártó által meghatározott feltételekkel, amelyek megfelelnek ennek az irányelvnek, és el vannak látva a CE-jelöléssel, amely jelzi, hogy azokat alávetették a 10. cikk szerinti megfelelőségértékelésnek.

~~1.2.~~ A tagállamok túlnyomásveszélyre ☒ miatti kockázatokra ☒ hivatkozva nem tilthatják meg, nem korlátozhatják és nem gátolhatják a ~~34. cikk (3) bekezdésének megfelelő~~ nyomástartó berendezések és/vagy rendszerek forgalomba hozatalát ⇒ forgalmazását ⇐, illetve üzembe helyezését.

(2) A tagállamok – a nyomástartó berendezések és ~~rendszerek~~ biztonságos és helyes használatához szükséges mértékben – megkövetelhetik az I. melléklet 3.3. és 3.4. ~~szakaszában~~ pontjában említett adatok feltüntetését a ~~Közösség~~ ☒ az Unió ☒ hivatalos nyelvén/nyelvein, amelyeket a Szerződés értelmében az a tagállam határoz meg, amelyben a berendezés vagy rendszer eljut a végfelhasználóhoz.

~~14.2.3~~ Ha egy tagállam ~~az e~~ ⇒ a 25. ⇐ cikkben megállapított ☒ említett ☒ feltételek ☒ követelmények ☒ szerint kijelölt egy felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezet, túlnyomásveszélyre ☒ miatti kockázatokra ☒ hivatkozva nem tilthatja meg, nem korlátozhatja és nem gátolhatja az olyan nyomástartó berendezések és/vagy rendszerek ~~e~~ a 16. cikkben biztosított feltételek szerinti forgalomba hozatalát vagy üzembe helyezését, amelyek esetében egy másik tagállam által ~~az e~~ ⇒ a 25. ⇐ cikkben megállapított feltételek ☒ követelmények ☒ szerint kijelölt felhasználói ellenőrző szervezet megvizsgálta azok megfelelőségét.

2. FEJEZET

A GAZDASÁGI SZEREPLŐK KÖTELEZETTSÉGEI

6. cikk [a 768/2008/EK határozat R2. cikke]

A gyártók kötelezettségei

(1) A gyártók a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezéseik forgalomba hozatalakor megbizonyosodnak arról, hogy azokat az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották.

A gyártók a 4. cikk (3) bekezdésében említett nyomástartó berendezéseik forgalomba hozatalakor meggyőződnek arról, hogy azokat a tagállam általános mérnöki gyakorlatának megfelelően tervezték és gyártották.

(2) A 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezések esetében a gyártók elkészítik a II. mellékletben említett műszaki dokumentációt, és elvégzik vagy elvégeztetik a 14. cikkben említett megfelelőségértékelési eljárást.

Ha az első albekezdésben említett eljárás során a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezésről bebizonyosodik, hogy megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártó EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és feltünteti a CE-jelölést a szóban forgó berendezésen.

(3) A gyártók a műszaki dokumentációt és az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követően 10 évig megőrzik.

(4) A gyártók gondoskodnak arról, hogy létezzenek a sorozatgyártás megfelelőségének fenntartását szolgáló eljárások. Megfelelően figyelembe kell venni a nyomástartó berendezés tervezésének és jellemzőinek változásait, valamint azon harmonizált szabványok vagy egyéb műszaki leírások változásait, amelyek alapján a készülék megfelelőségét megállapították.

Ha a nyomástartó berendezés jelentette kockázatokra tekintettel indokolt, a gyártók a fogyasztók és egyéb felhasználók biztonsága érdekében elvégzik a forgalmazott nyomástartó berendezés mintavizsgálatát, amelynek keretében kivizsgálják a nem megfelelő nyomástartó berendezésekkel kapcsolatos panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek ezekről, csakúgy mint a nem megfelelő berendezések visszahívásáról, valamint folyamatosan tájékoztatják a forgalmazókat minden ilyen nyomonkövetési intézkedésről.

(5) A gyártók biztosítják, hogy a nyomástartó berendezésen fel legyen tüntetve a termék azonosítását lehetővé tevő típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, illetve ha a berendezés mérete vagy jellege ezt nem teszi lehetővé, akkor a berendezés csomagolása vagy a kísérő dokumentáció tartalmazza az előírt információkat.

(6) A gyártók a nyomástartó berendezésen, vagy ha ez nem lehetséges, annak csomagolásán vagy a kísérő dokumentáción feltüntetik nevüket, bejegyzett márkanevüket vagy bejegyzett védjegyüket, postai címüket és, ha van, weboldaluk címét. Címként a gyártó kapcsolattartási címét kell megadni.

(7) A gyártók gondoskodnak arról, hogy a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezéshez mellékeljék az I. melléklet 3.3. és 3.4. pontja szerinti használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más felhasználók által könnyen érthető nyelven az érintett tagállam döntésének megfelelően. A használati utasításnak és biztonsági tájékoztatónak egyértelműnek, érthetőnek és könnyen értelmezhetőnek kell lennie.

A gyártók gondoskodnak arról, hogy a 4. cikk (3) bekezdésében említett nyomástartó berendezéshez mellékeljék a 4. cikk (3) bekezdése szerinti használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más felhasználók által könnyen érthető nyelven az érintett tagállam döntésének megfelelően. A használati utasításnak és biztonsági tájékoztatónak egyértelműnek, érthetőnek és könnyen értelmezhetőnek kell lennie.

(8) Azok az gyártók, akik úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezés nem felel meg ezen irányelv követelményeinek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítására, és adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Továbbá amennyiben a nyomástartó berendezés kockázatot jelent, a gyártók erről azonnal tájékoztatják azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a nyomástartó berendezést forgalmazzák, részletes tájékoztatást adva elsősorban a megfelelés hiányáról és valamennyi elfogadott kiigazító intézkedésről.

(9) A gyártók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják a nyomástartó berendezés ezen előírás követelményeinek való megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, melyet az adott hatóság számára könnyen érthető nyelven kell a hatóság rendelkezésére bocsátani. Ezeket az információkat és a dokumentációt papíron vagy elektronikus formában is meg lehet adni. A gyártók, amennyiben az említett hatóság kéri, együttműködnek vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezés jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

7. cikk [a 768/2008/EK határozat R3. cikke]

Meghatalmazott képviselők

(1) A gyártók írásbeli megbízással meghatalmazott képviselőt nevezhetnek ki.

A 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezik a meghatalmazott képviselő megbízatásának részét.

(2) A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízatásnak legalább az alábbiak elvégzését kell engedélyeznie a meghatalmazott képviselőnek:

- a) a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követően 10 évig megőrzi és a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja az EU-megfelelőségi nyilatkozatot és a műszaki dokumentációt;
- b) valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére az említett illetékes hatóság rendelkezésére bocsátja a nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt;
- c) az illetékes nemzeti hatóságok kérésére együttműködik velük a megbízatása körébe tartozó nyomástartó berendezés jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedéseknél.

8. cikk [a 768/2008/EK határozat R4. cikke]

Az importőrök kötelezettségei

(1) Az importőrök kizárólag az előírásoknak megfelelő nyomástartó berendezést hozhatnak forgalomba.

(2) A 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezés forgalomba hozatala előtt az importőrök megbizonyosodnak arról, hogy a gyártó a 14. cikk szerinti megfelelőségértékelési eljárást elvégezte. Megbizonyosodnak arról is, hogy a gyártó elkészítette a műszaki dokumentációt, a nyomástartó berendezésen fel van tüntetve a CE-jelölés, és mellékelve van hozzá az I. melléklet 3.3. és 3.4. pontjában előírt használati utasítás és biztonsági tájékoztató, továbbá a gyártó teljesítette a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeket.

A 4. cikk (3) bekezdésében említett nyomástartó berendezés forgalomba hozatala előtt az importőrök megbizonyosodnak arról, hogy a gyártó elkészítette a műszaki dokumentációt, a nyomástartó berendezéshez megfelelő használati utasítást és biztonsági tájékoztatót mellékeltek, továbbá a gyártó teljesítette a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Amennyiben az importőr úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy a nyomástartó berendezés nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető biztonsági követelményeknek, a nyomástartó berendezést nem hozhatja mindaddig forgalomba, amíg megfelelővé nem tették. Továbbá amennyiben a nyomástartó berendezés kockázatot jelent, az importőr tájékoztatja erről a gyártót, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

(3) Az importőrök a nyomástartó berendezésen, vagy ha ez nem lehetséges, annak csomagolásán vagy a kísérő dokumentáción feltüntetik nevüket, bejegyzett márkanevüket vagy bejegyzett védjegyüket és postai címüket. Az elérhetőségi adatokat a felhasználók és a piacfelügyeleti hatóságok által könnyen érthető nyelven kell megadni.

(4) Az importőrök gondoskodnak arról, hogy a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezéshez mellékeljék az I. melléklet 3.3. és 3.4. pontja szerinti használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más felhasználók által könnyen érthető nyelven az érintett tagállam döntésének megfelelően.

Az importőrök gondoskodnak arról, hogy a 4. cikk (3) bekezdésében említett nyomástartó berendezéshez mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a fogyasztók és más felhasználók által könnyen érthető nyelven az érintett tagállam döntésének megfelelően.

(5) Az importőrök biztosítják, hogy amíg a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezés a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott követelményeknek való megfelelését.

(6) Ha a nyomástartó berendezés jelentette kockázatokra tekintettel indokolt, az importőrök a fogyasztók és egyéb felhasználók biztonsága érdekében az illetékes hatóságok megfelelően indokolt kérelmére elvégzik a forgalmazott nyomástartó berendezés mintavizsgálatát, amelynek keretében kivizsgálják a panaszokat, szükség esetén nyilvántartást vezetnek ezekről, csakúgy mint a nem megfelelő nyomástartó berendezésekről és azok visszahívásáról, valamint folyamatosan tájékoztatják a forgalmazókat minden ilyen nyomonkövetési intézkedésről.

(7) Azok az importőrök, akik úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezés nem felel meg ezen irányelv követelményeinek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítására, és adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Továbbá amennyiben a nyomástartó berendezés kockázatot jelent, az importőrök erről azonnal tájékoztatják azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a nyomástartó berendezést forgalmazzák, részletes tájékoztatást adva elsősorban a megfelelés hiányáról és valamennyi elfogadott kiigazító intézkedésről.

(8) Az importőrök a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követően a nemzeti piacfelügyeleti hatóságok számára 10 évig elérhetővé teszik az EU-megfelelőségi nyilatkozat másolatát, és biztosítják, hogy a műszaki dokumentáció kérésre e hatóságok rendelkezésére bocsátható legyen.

(9) Az importőrök valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják a nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, melyet az adott hatóság számára könnyen érthető nyelven kell a hatóság rendelkezésére bocsátani. Ezeket az információkat és a dokumentációt papíron vagy elektronikus formában is meg lehet adni. Az importőrök, amennyiben az említett hatóság kéri, együttműködnek vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezés jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

9. cikk [a 768/2008/EK határozat R5. cikke]

A forgalmazók kötelezettségei

(1) A nyomástartó berendezések forgalmazásakor a forgalmazók az ebben az irányelvben előírt követelményekkel kapcsolatban kellő gondossággal járnak el.

(2) A 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezés forgalmazását megelőzően a forgalmazók megbizonyosodnak arról, hogy a nyomástartó berendezésen fel van tüntetve a CE-jelölés, és mellékeltek hozzá a szükséges dokumentációt, valamint az I. melléklet 3.3. és 3.4. pontja szerinti használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót a nyomástartó berendezést forgalmazni szándékozó tagállam fogyasztói és felhasználói által

könnyen érthető nyelven, továbbá arról is, hogy a gyártó és az importőr teljesítette a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében, valamint a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeket.

Amennyiben a forgalmazó úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy a nyomástartó berendezés nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető biztonsági követelményeknek, nem forgalmazhatja a készüléket mindaddig, amíg megfelelővé nem tették. Továbbá amennyiben a nyomástartó berendezés kockázatot jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót vagy az importőrt, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

A 4. cikk (3) bekezdésében említett nyomástartó berendezés forgalmazását megelőzően a forgalmazók megbizonyosodnak arról, hogy a nyomástartó berendezéshez megfelelő használati utasítást mellékeltek a nyomástartó berendezést forgalmazni szándékozó tagállam fogyasztói és felhasználói által könnyen érthető nyelven, továbbá arról is, hogy a gyártó és az importőr teljesítette a 6. cikk (5) és (6) bekezdésében, valamint a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeket.

(3) A forgalmazók biztosítják, hogy amíg a 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett nyomástartó berendezés a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelését.

(4) Azok a forgalmazók, akik úgy ítélik meg, illetve okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalmazott nyomástartó berendezés nem felel meg ezen irányelv követelményeinek, gondoskodnak arról, hogy meg hozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a berendezés megfelelőségének biztosítására, és adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják. Továbbá amennyiben a nyomástartó berendezés kockázatot jelent, a forgalmazók erről azonnal tájékoztatják azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a berendezést forgalmazzák, részletes tájékoztatást adva elsősorban a megfelelés hiányáról és valamennyi elfogadott kiigazító intézkedésről.

(5) A forgalmazók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére az említett illetékes hatóság rendelkezésére bocsátják a nyomástartó berendezés megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. Ezeket az információkat és a dokumentációt papíron vagy elektronikus formában is meg lehet adni. A forgalmazók, amennyiben az említett hatóság kéri, együttműködnek vele minden olyan intézkedés terén, melyeket az általuk forgalomba hozott nyomástartó berendezés jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hoznak.

10. cikk [a 768/2008/EK határozat R6. cikke]

Azon esetek, amelyekben gyártói kötelezettségek vonatkoznak az importőrökre és a forgalmazókra

Egy importőrt vagy forgalmazót, amennyiben saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba egy nyomástartó berendezést, illetve olyan módon módosít egy már forgalomba hozott nyomástartó berendezést, ami befolyásolja a berendezés ezen irányelv követelményeinek való megfelelését, ezen irányelv alkalmazásában gyártónak kell tekinteni, és a 6. cikkben a gyártókra előírt kötelezettségek terhelik.

A gazdasági szereplők azonosítása

A gazdasági szereplőknek 10 éven keresztül kérésre azonosítaniuk kell a piacfelügyeleti hatóságok előtt a következőket:

- a) minden olyan gazdasági szereplőt, amely nyomástartó berendezést szállított nekik;
- b) minden olyan gazdasági szereplőt, amelynek nyomástartó berendezést szállított.

A gazdasági szereplőknek az első bekezdésben előírt információkat a nyomástartó berendezés hozzájuk történő szállítását, illetve az általuk történő szállítását követően 10 évig be kell tudni mutatniuk.

3. FEJEZET

A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK MEGFELELŐSÉGE ÉS OSZTÁLYOZÁSA

↓ 97/23/EK

12. cikk [a 768/2008/EK határozat R8. cikke]

A megfelelőség vélelmezése

↓ új szöveg

(1) A 4. cikk (1) és (2) bekezdésében említett azon nyomástartó berendezésekről, amelyek megfelelnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett harmonizált szabványoknak, illetve azok egyes részeinek, vélelmezni kell, hogy teljesítik az említett szabványok vagy azok részei által meghatározott, az I. mellékletben említett, alapvető biztonsági követelményeket.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~1.~~(2) A tagállamok úgy tekintik a ~~15~~18. cikkben meghatározott CE-jelöléssel és a ~~VII. mellékletben~~ 17. cikkben meghatározott ~~EK~~ ☒ EU- ☒ megfelelőségi nyilatkozattal rendelkező nyomástartó berendezéseket és ~~rendszereket~~, mint amelyek megfelelnek ezen irányelvnek ~~rendelkezéseinek, ideértve a 10. cikkben meghatározott megfelelőségértékelést.~~

↓ 97/23/EK

~~2. Vélelmezni kell, hogy azok a nyomástartó berendezések és rendszerek megfelelnek a 3. cikkben említett alapvető követelményeknek, amelyek megfelelnek az Európai Közösségek~~

~~Hivatalos Lapjában kihirdetett harmonizált szabványokat átültető nemzeti szabványoknak. A tagállamok közzéteszik a fent említett nemzeti szabványok hivatkozási számát.~~

~~3. A tagállamok biztosítják megfelelő intézkedések megtételét annak érdekében, hogy a szociális partnerek országos szinten befolyással rendelkezzenek a harmonizált szabványok előkészítésére és felülvizelésére.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~4(3)~~ A nyomástartó berendezések gyártására használt az európai anyagjövahagyásnak megfelelő anyagokról, amelyek hivatkozási számát ~~☒~~ a 15. cikk (4) bekezdésének megfelelően ~~☒~~ közzétették az *Európai Közösségek* ~~☒~~ *Unió* ~~☒~~ *Hivatalos Lapjában*, vélelmezni kell, hogy megfelelnek az I. mellékletben ~~☒~~ meghatározott ~~☒~~ alkalmazandó alapvető ~~☒~~ biztonsági ~~☒~~ követelményeiknek.

913. cikk

A nyomástartó berendezések osztályozása

(1) A ~~34.~~ cikk (1) bekezdésében említett nyomástartó berendezéseket a II. melléklet alapján, a növekvő veszélyességi szintnek megfelelően kategóriákba kell sorolni.

Az ilyen osztályozásnál a töltetek ~~☒~~ a következő ~~☒~~ két csoportra oszthatók: ~~a 2.1. és 2.2. pont szerint.~~

↓ 97/23/EK

~~2.1. Az 1. csoportba tartoznak a veszélyes töltetek. A veszélyes töltetek a veszélyes anyagok osztályozására, esomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv⁴³ 2. cikke (2) bekezdése meghatározásainak megfelelő anyagok vagy készítmények.~~

~~Az 1. csoportba tartoznak azok a töltetek, amelyek:~~

~~robbanásveszélyesek,~~

~~fokozottan tűzveszélyesek,~~

~~tűzveszélyesek,~~

~~kismértékben tűzveszélyesek (ahol a legnagyobb megengedhető hőmérséklet a lobbanáspont fölött van),~~

~~nagyon mérgezőek,~~

~~mérgezőek,~~

⁴³ HL 196., 1967.8.16., 1. o. A legutóbb a 94/69/EGK bizottsági irányelvvel (HL L 381., 1994.12.31., 1. o.) módosított irányelv.

a) 1. csoport, amelybe az 1272/2008/EK rendelet 2. cikkének 7., illetve 8. pontjának meghatározása szerinti anyagokból és keverékekből álló töltetek tartoznak, amelyeket az említett rendelet I. mellékletének 2. és 3. részében meghatározott fizikai és egészségi veszélyességi osztályokba soroltak:

- i. instabil robbanóanyagok vagy az 1.1., 1.2., 1.3., 1.4. és 1.5. alosztályba tartozó robbanóanyagok;
- ii. tűzveszélyes gázok, 1. vagy 2. kategória;
- iii. oxidáló gázok, 1. kategória;
- iv. tűzveszélyes folyadékok, 1. vagy 2. kategória;
- v. azok a 3. kategóriába tartozó tűzveszélyes folyadékok, amelyek legnagyobb megengedett hőmérséklete a lobbanáspont fölött van;
- vi. tűzveszélyes szilárd anyagok, 1. vagy 2. kategória;
- vii. önreaktív anyagok vagy keverékek, A–F típus;
- viii. piroforos folyadékok, 1. kategória;
- ix. piroforos szilárd anyagok, 1. kategória;
- x. vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek, 1., 2. és 3. kategória;
- xi. oxidáló folyadékok, 1., 2. és 3. kategória;
- xii. oxidáló szilárd anyagok, 1., 2. és 3. kategória;
- xiii. szerves peroxidok, A–F típus;
- xiv. akut orális toxicitás: 1. és 2. kategória;
- xv. akut dermális toxicitás: 1. és 2. kategória;
- xvi. akut inhalációs toxicitás: 1., 2. és 3. kategória;
- xvii. célszervi toxicitás – egyszeri expozíció, 1. kategória.

~~2.2.b)~~ ~~A~~ 2. csoportba, amelybe ~~tartozik~~ minden egyéb, ~~a~~ ~~2.1~~ az a) pontban nem említett töltet tartozik.

↓ 97/23/EK

~~3.(2)~~ Ha egy edény több ~~térből~~ kamrából áll, akkor az egyes ~~terek~~ kamrák esetében alkalmazható legmagasabb kategóriába kell besorolni. Ha egy ~~tér~~ kamra többféle töltetet tartalmaz, az osztályozásnak a legmagasabb kategóriába tartozó töltet alapján kell történnie.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~1014.~~ cikk

A megfelelésértékelése

~~1. 1.1. A nyomástartó berendezés forgalomba hozatala előtt a gyártónak az e cikkben megadott feltételek szerint a berendezés minden egyes darabját alá kell vetnie a III. mellékletben leírt megfelelésértékelési eljárások egyikének.~~

~~1.2.1.~~ A berendezés minden egyes darabja esetében az ~~CE-jelölés alkalmazása céljából~~ alkalmazandó megfelelésértékelési eljárások meghatározása, a ~~913.~~ cikk meghatározása szerint, az alapján a kategória alapján történik, amelybe a berendezést besorolják.

~~1.3.(2)~~ A különféle kategóriákra alkalmazandó megfelelésértékelési eljárások az alábbiak:

↓ 97/23/EK

a) I. kategória:

– A modul

b) II. kategória:

– A~~12~~ modul

– D1~~2~~ modul

– E1~~2~~ modul

c) III. kategória:

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

– B~~1~~ ☒ (tervezési típus) ☒ + D modul

– B~~1~~ ☒ (tervezési típus) ☒ + F modul

– B ☒ (gyártási és tervezési típus kombinációja) ☒ + E modul

– B ☒ (gyártási és tervezési típus kombinációja) ☒ + C~~12~~ modul

↓ 97/23/EK

– modul

d) IV. kategória:

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- B ☒ (gyártási és tervezési típus kombinációja) ☒ + D modul
 - B ☒ (gyártási és tervezési típus kombinációja) ☒ + F modul
-

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- G modul
- H1 modul

☒ A megfelelőségértékelési eljárásokat a III. melléklet határozza meg. ☒

~~1.4.(3)~~ A nyomástartó berendezéseket alá kell vetni ~~egy~~ valamelyik megfelelőségértékelési eljárásnak, amelyet a gyártó választhat ki a besorolási kategória szerint megállapított eljárások közül. A gyártó úgy is dönthet, hogy magasabb kategóriára vonatkozó eljárást választ, ha van ilyen.

~~1.5.4.~~ A ~~34.~~ cikk ~~1.1. a) pontjában, 1.1. b) pontja~~ (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában, a 4. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja első francia bekezdésében és a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában ~~az 1.2. pontban~~ említett III. és IV. kategóriákba tartozó ☒ nyomástartó ☒ berendezésekre vonatkozó minőségbiztosítási eljárások keretén belül a bejelentett szervezet váratlan látogatása során a gyártási vagy raktározási létesítményben mintát vesz a berendezésből, hogy végrehajtsa vagy végrehajtsa az I. melléklet 3.2.2. szakaszában pontjában említett átvételi eljárást. E célból a gyártó tájékoztatja a bejelentett szervezetet a gyártás tervezett ütemezéséről. A bejelentett szervezet a gyártás első évében legalább két látogatást tesz. A bejelentett szervezet a megfelelő modul 4.4. pontjában meghatározott feltételek alapján határozza meg az azt követő látogatások gyakoriságát.

~~1.6.(5)~~ A ~~34.~~ cikk ~~1.2.~~ (1) bekezdésének b) pontjában említett, III. kategóriába tartozó edények és ☒ nyomástartó ☒ berendezések egyedi gyártása esetén a H modulra vonatkozó eljárás szerint, a bejelentett szervezet minden egyes darabra vonatkozóan elvégzi vagy elvégezteti az I. melléklet 3.2.2. szakaszában pontjában említett átvételi eljárást. E célból a gyártó tájékoztatja a bejelentett szervezetet a gyártás tervezett ütemezéséről.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~2.(6)~~ A ~~34.~~ cikk (2) bekezdésében említett rendszereket teljes megfelelőségértékelési eljárás alá vetik, amely ~~az alábbiakból~~ ☒ a következő értékelésekből ☒ áll:

a) a rendszert alkotó és a ~~34.~~ cikk (1) bekezdésében említett olyan nyomástartó berendezések minden egyes darabjának értékelése, amelyeket előzőleg nem vetettek alá megfelelőségértékelési eljárásnak, és nem kaptak külön CE-jelölést; az értékelési eljárás a berendezés minden egyes darabjának kategóriája alapján kerül meghatározásra;

b) a különféle rendszerelemek összeépítésének értékelése az I. melléklet 2.3., 2.8. és 2.9. ~~szakasza~~ pontja szerint ~~történik~~, amelyet az érintett berendezésre alkalmazható legmagasabb kategória szerint kell meghatározni, a biztonsági szerelvények besorolásának figyelembevétele nélkül;

c) egy rendszer azzal kapcsolatos védelmének értékelését, hogy túllépi-e az I. melléklet 2.10. és 3.2.3. ~~szakaszában~~ pontjában említett megengedhető üzemi határértékeket, a védendő berendezések darabjaira alkalmazható legmagasabb kategória szerint kell elvégezni.

~~3.(7)~~ Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve ~~a hatáskörrel rendelkező~~ az illetékes hatóságok, ahol indokolt, engedélyezhetik azt, hogy az érintett tagállam területén ~~forgalomba hozzák~~ ⇒ forgalmazzák ⇐ és üzembe helyezték ~~az 1. a 2. cikk (2) bekezdésében említett egyedi nyomástartó berendezéseket és rendszereket, amelyeknek vonatkozásában még nem alkalmazták az (1) és (2) bekezdésben említett eljárásokat, és amelyek használata kísérletezés szempontjából fontos.~~

(4) A megfelelőségértékeléssel kapcsolatos ~~feljegyzések~~ nyilvántartást és levelezéseket ~~a Közösségnek~~ ☒ az Uniónak ☒ azon a hivatalos nyelvén/nyelvein kell vezetni, illetve folytatni történnük, amelye(ke)t ~~a Szerződés szerint~~ az a tagállam határoz meg, amelyben az adott eljárások lefolytatásáért felelős szervezet székhellyel rendelkezik, vagy az e szervezet által elfogadott nyelven.

~~15.~~ cikk

Európai anyagjóváhagyás

(1) ~~Az 1. cikk 2.9. pontjában meghatározott~~ európai anyagjóváhagyást egy vagy több anyag-, illetve berendezésgyártó kérésére a ~~1220.~~ cikkben említett, kifejezetten e feladatra kijelölt, bejelentett szervezetek egyike állítja ki. A bejelentett szervezet meghatározza és végrehajtja a megfelelő ellenőrzéseket és ~~próbákat-teszteket~~, illetve gondoskodik azok végrehajtásáról annak tanúsítása érdekében, hogy az anyagtipusok megfelelnek ezen irányelv megfelelőségi követelményeinek. ~~Az~~ 1999. november 29-e előtt biztonságosan használhatónak minősített anyagok esetében a bejelentett szervezet a megfelelőség tanúsításakor figyelembe veszi a meglévő adatokat.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

(2) Az európai anyagjóváahagyások kiadása előtt a bejelentett szervezet ~~tájékoztatja~~ ☒ elküldi ☒ a tagállamoknak és a Bizottságnak, ~~megküldve nekik~~ a megfelelő adatokat. Három hónapon belül ~~egy~~ a tagállamok vagy a Bizottság ~~a 83/189/EGK irányelv 5. cikkével létrehozott állandó bizottság elé utalhatja az ügyet,~~ ☒ észrevételeket tehetnek ☒ megjelölve indokaikat. ~~Ez esetben a bizottság sürgősségi eljárással véleményt alkot.~~

A bejelentett szervezet az európai anyagjóváahagyás kiadásakor, ~~adott esetben,~~ figyelembe ~~veszi~~ ☒ veheti ☒ a Bizottság véleményét és a benyújtott észrevételeket.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

(3) Az ~~nyomástartó berendezések~~ európai anyagjóváahagyásának egy ~~példányát~~ másolatát megkapják a tagállamok, a bejelentett szervezetek és a Bizottság.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

(4) ☒ Ha az európai anyagjóváahagyás megfelel a követelményeknek, amelyekre vonatkozik, és amelyeket az I. melléklet tartalmaz, ☒ ~~Az~~ Bizottság ~~az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában~~ közzéteszi a jóváhagyásra vonatkozó hivatkozásokat, ~~és~~ ☒ A Bizottság ~~az Európai Unió Hivatalos Lapjában~~ ☒ naprakész állapotban tartja ~~az európai anyagjóváahagyások~~ ☒ a jóváhagyások ☒ ~~listáját jegyzékét.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

(5) Az a bejelentett szervezet, amely ~~nyomástartó berendezésekhez~~ európai anyagjóváahagyást ad ki, visszavonja a jóváhagyást, ha úgy találja, hogy nem kellett volna azt kiadnia, vagy ha az anyag típusra harmonizált szabvány vonatkozik. Bármilyen jóváhagyás visszavonásáról haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot, a bejelentett szervezeteket és a Bizottságot.

↓ új szöveg

(6) Ha valamelyik tagállam vagy a Bizottság úgy ítéli meg, hogy egy, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, európai anyagjóváahagyás nem teljesíti teljes mértékben a tárgyát képező és az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeket, a Bizottság végrehajtási aktusok útján úgy határozhat, hogy az európai anyagjóváahagyások hivatkozásait visszavonja az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*.

Az első albekezdésben említett végrehajtási aktusokat a 39. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás szerint kell elfogadni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

1416. cikk

Felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetek

(1) A bejelentett szervezetek által végrehajtott feladatokkal kapcsolatos rendelkezésektől eltérve a tagállamok területükön engedélyezhetik az ~~1. cikkben említett~~ olyan nyomástartó berendezések ~~és rendszerek forgalomba hozatalát~~ ⇒ forgalmazását ⇐ és felhasználók által történő üzembe helyezését, amelyek esetében a ~~(8) bekezdésben említett feltételek~~ ⇔ (7) bekezdés ⇔ szerint kijelölt felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezet megvizsgálta meg, hogy a berendezések megfelelnek-e az alapvető ⇔ biztonsági ⇔ követelményeknek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~3.(2)~~ Azok a nyomástartó berendezések ~~és rendszerek~~, amelyek megfelelőségét felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezet megvizsgálta meg, nem használhatják a CE-jelölést.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~4.(3)~~ Az (1) bekezdésben említett nyomástartó berendezések ~~és rendszerek~~ csak olyan csoportok által üzemeltetett létesítményekben használhatók, amelyeknek része az ellenőrző szervezet. A csoport közös biztonsági irányvonalakat alkalmaz a nyomástartó berendezések ~~és rendszerek~~ tervezésére, gyártására, ellenőrzésére, karbantartására és használatára vonatkozó műszaki előírások tekintetében.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~5.(4)~~ Az felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetek kizárólag annak a csoportnak az érdekében járnak el, amelynek részét képezik.

~~6.(5)~~ Az felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetek a III. mellékletben ⇔ meghatározott ⇔ ~~leír~~ A~~1~~₂, C~~1~~₂, F és G modulokat alkalmazzák megfelelőségértékelési eljárásként.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~7.(6)~~ A tagállamok ~~tájékoztatják~~ ⇔ értesítik ⇔ a többi tagállamot és a Bizottságot arról, hogy mely felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetet engedélyezték, valamint a számukra kijelölt feladatokról és minden egyes ellenőrző szervezet esetében a ~~(43)~~ bekezdés rendelkezéseinek megfelelő létesítmények listájáról jegyzékéről.

~~8.(7)~~ Az felhasználói üzemeltetői ellenőrző szervezetek kijelölésekor a tagállamok ~~az V. mellékletben~~ a 25. cikkben ~~felsorolt~~ ⇔ megállapított követelményeket ⇔ ~~feltételeket~~ alkalmazzák, és biztosítják, hogy az a csoport, amelynek az ellenőrző szervezet a részét képezi, alkalmazza a ~~(43)~~ bekezdés második mondatában említett feltételeket.

↓ 97/23/EK

~~9. Az a tagállam, amely engedélyezett egy ellenőrző szervezetet, visszavonja az engedélyezést, ha úgy találja, hogy a felhasználói ellenőrző szervezet már nem felel meg a (8) bekezdésben említett követelményeknek. Erről értesíti a tagállamokat és a Bizottságot.~~

~~10. A Bizottság figyelemmel kíséri, és a 20. cikk (3) bekezdésében meghatározott dátum után három évvel értékeli e cikk hatásait. E célból a tagállamok továbbítanak a Bizottságnak minden hasznos információt e cikk végrehajtásával kapcsolatban. Szükség esetén az értékeléshez esatolják az irányelv módosítására vonatkozó javaslatot.~~

↕ új szöveg

17. cikk [a 768/2008/EK határozat R10. cikke]

EU-megfelelőségi nyilatkozat

(1) Az EU-megfelelőségi nyilatkozat igazolja, hogy az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények teljesültek.

(2) Az EU-megfelelőségi nyilatkozat felépítése megfelel a III. mellékletben meghatározott mintának, és tartalmazza a II. melléklet vonatkozó megfelelőségértékelési eljárásaiban meghatározott elemeket; a nyilatkozatot folyamatosan aktualizálni kell. Le kell fordítani azon tagállam által megkívánt nyelvre vagy nyelvekre, amely piacán a nyomástartó berendezést forgalomba hozzák vagy forgalmazzák.

(3) Amennyiben a nyomástartó berendezésre több olyan uniós jogi aktus alkalmazandó, amely EU-megfelelőségi nyilatkozatot ír elő, minden ilyen uniós jogi aktushoz egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell kiállítani. Ez a nyilatkozat tartalmazza az érintett jogi aktusok azonosítását, ideértve közzétételük hivatkozásait is.

(4) Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításával a gyártó felelősséget vállal a nyomástartó berendezés ezen irányelv követelményeinek való megfeleléséért.

18. cikk [a 768/2008/EK határozat R11. cikke]

A CE-jelölésre vonatkozó általános elvek

A CE-jelölésre a 765/2008/EK rendelet 30. cikkében meghatározott általános elvek vonatkoznak.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~19.~~ *19. cikk [a 768/2008/EK határozat R12. cikke]*

⊗ A ⊗ CE-jelölés ⊗ feltüntetésére vonatkozó szabályok és feltételek ⊗

↓ 97/23/EK

~~1. A CE-jelölés a VI. melléklet mintája szerinti "CE" betűkből áll.~~

~~A CE-jelölést a 12. cikk (1) bekezdésében említett a gyártás-ellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet azonosítószáma kíséri.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~2.~~(1) A CE-jelölést jól láthatóan, könnyen olvashatóan és letörölhetetlenül kell ~~elhelyezni~~ feltüntetni ☒ az alábbiakon: ☒

- a) a ~~34.~~ cikk (1) bekezdésében említett minden egyes ~~olyan~~ nyomástartó berendezés~~en, vagy~~
- b) a ~~34.~~ cikk (2) bekezdésében említett minden egyes ~~olyan~~ rendszer~~en.~~

☒ Az (1) albekezdés a) és b) pontjában említett berendezéseknek és rendszereknek ☒ ~~amely~~ befejezett vagy az I. melléklet 3.2. ~~szakaszában~~ pontjában leírt átvételi eljárást lehetővé tevő állapotban ~~van,~~ ☒ kell lenniük; ☒ ⇒ a CE-jelölést a berendezések vagy rendszerek adattábláján is el lehet helyezni. Amennyiben a CE-jelölés feltüntetése a készülék vagy a rendszer jellege miatt nem lehetséges, vagy nem indokolt, a jelölést a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumok valamelyikén kell feltüntetni ⇐.

~~3.~~(2) A ~~3. cikk (2) bekezdésében említett rendszerek esetében nem szükséges a CE-jelölést~~ ☒ nem szükséges ☒ ~~elhelyezni feltüntetni az azokat~~ ☒ a rendszert ☒ alkotó minden egyes nyomástartó berendezésen. Tovább viselik e jelölést azok a nyomástartó berendezések, amelyekben már ~~elhelyezték feltüntették~~ a CE-jelölést, mielőtt azokat egy rendszerbe építették volna.

↓ 97/23/EK

~~4. Amikor a nyomástartó berendezésekre vagy rendszerekre egyéb irányelvek is vonatkoznak, amelyek más szempontokat vesznek figyelembe, és amelyekben a CE-jelölést előírják, ez utóbbi azt jelzi, hogy a kérdéses nyomástartó berendezés vagy rendszer e más irányelvek rendelkezéseinek való megfelelését is vélelmezni kell.~~

~~Amennyiben azonban ezen egy vagy több irányelv a gyártónak egy átmeneti időszakban az alkalmazandó szabályozás megválasztását lehetővé teszi, a CE-jelölés csak a gyártó által alkalmazott irányelveknek való megfelelést jelzi. Ebben az esetben az ezen irányelvek szerint a nyomástartó berendezésekhez vagy rendszerekhez mellékelte dokumentumban, útmutatásban vagy utasításban a mindenkor alkalmazott irányelvek számait az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában való közzétételüknek megfelelően fel kell tüntetni.~~

~~5. Tilos olyan jelöléseket elhelyezni a nyomástartó berendezéseken vagy rendszereken, amelyek harmadik személyt a CE-jelölés jelentésére és írásképeire vonatkozóan megtéveszthetnek. Minden más jelölés elhelyezhető a nyomástartó berendezéseken vagy rendszereken, feltéve hogy az nem esökkenti a CE-jelölés láthatóságát és olvashatóságát.~~

(3) A CE-jelölést a nyomástartó berendezés vagy rendszer forgalomba hozatala előtt kell a berendezésen feltüntetni.

(4) A CE-jelölést a bejelentett szervezet azonosító száma követi, amennyiben ez a szervezet részt vesz a gyártásellenőrzési szakaszban.

A bejelentett szervezet azonosító számát vagy maga a szervezet, vagy utasításai alapján a gyártó, vagy pedig annak meghatalmazott képviselője tünteti fel.

(5) A CE-jelölést – és adott esetben a (4) bekezdésben említett azonosító számot – különleges kockázatokat vagy felhasználást jelölő bármilyen egyéb jelölés követheti.

4. FEJEZET

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELŐ SZERVEZETEK BEJELENTÉSE

~~12. cikk~~

Bejelentett szervezetek

~~1. A tagállamok értesítik a Bizottságot és többi tagállamot azokról a szervezetekről, amelyeket kijelöltek a 10. és 11. cikkben említett eljárások végrehajtására, azokról a konkrét feladatokról, amelyek elvégzésére e szervezeteket kinevezték, és az előzőleg a Bizottság által részükre kiadott azonosító számokról.~~

~~A Bizottság az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzéteszi a bejelentett szervezetek listáját, azok azonosító számait és azokat a feladatokat, amelyekkel kapcsolatban értesítették őket. A Bizottság gondoskodik e lista naprakész állapotban tartásáról.~~

~~2. A tagállamok a IV. mellékletben megállapított feltételeket alkalmazzák a szervezetek kijelölésékor. A vonatkozó harmonizált szabványokban megállapított feltételeknek megfelelő szervezetekről vélelmezni kell, hogy megfelelnek a IV. melléklet hasonló feltételeinek.~~

~~3. Annak a tagállamnak, amely bejelentett egy szervezetet, vissza kell vonnia bejelentését, ha úgy találja, hogy a szervezet már nem felel meg a (2) bekezdésben említett követelményeknek.~~

~~Bármilyen bejelentés visszavonásáról haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.~~

~~13. cikk~~

~~Elismert független szervezetek~~

~~1. A tagállamok értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot azokról a harmadik szervezetekről, amelyeket elismertek az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. szakaszában említett feladatok elvégzésére.~~

~~A Bizottság az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzéteszi az elismert szervezetek listáját és azokat a feladatokat, amelyekkel kapcsolatban elismerték őket. A Bizottság gondoskodik e lista naprakész állapotban tartásáról.~~

~~2. A tagállamok a IV. mellékletben megállapított feltételeket alkalmazzák a szervezetek elismerésére. A vonatkozó harmonizált szabványokban megállapított feltételeknek megfelelő szervezetekről vélelmezni kell, hogy megfelelnek a IV. melléklet hasonló feltételeinek.~~

~~3. Annak a tagállamnak, amely elismert egy szervezetet, vissza kell vonnia az elismerését, ha úgy találja, hogy a szervezet már nem felel meg a (2) bekezdésben említett követelményeknek.~~

~~Bármilyen elismerés visszavonásáról haladéktalanul tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.~~

↓ új szöveg

20. cikk [a 768/2008/EK határozat R13. cikke]

Bejelentés

A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak azokat a bejelentett szervezeteket vagy üzemeltetői ellenőrző szervezeteket, amelyek engedéllyel rendelkeznek a 15., a 16. cikk vagy a III. melléklet szerint harmadik felek által végzendő megfelelőségértékelési feladatok ellátására, továbbá az általuk az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjában említett feladatok elvégzésére elismert független szervezeteket.

21. cikk [a 768/2008/EK határozat R14. cikke]

Bejelentő hatóságok

(1) A tagállamok kijelölnek egy bejelentő hatóságot, amely felelősséget vállal a megfelelőségértékelő szervezetek értékeléséhez és bejelentéséhez szükséges eljárások kialakításáért és végrehajtásáért, valamint a bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek ellenőrzéséért, ideértve a 26. cikk rendelkezéseinek való megfelelést is.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett értékelést és ellenőrzést egy, a 765/2008/EK rendelet szerinti nemzeti akkreditáló testület végzi el a rendelet rendelkezéseivel összhangban.

(3) Amennyiben a bejelentő hatóság az (1) bekezdés szerinti értékelést, bejelentést vagy felügyeletet átruházza vagy más módon egy olyan szervezetre bízza, amely nem kormányzati szervezet, akkor ezen szervezetnek jogi személynek kell lennie, és értelemszerűen meg kell felelnie a 22. cikk (1)–(6) bekezdésében foglalt követelményeknek. Emellett a szervezetnek gondoskodnia kell a tevékenységeivel összefüggő felelősség kérdésének teljes körű rendezéséről.

(4) A bejelentő szervezet teljes felelősséget vállal a (3) bekezdésben említett szervezet által elvégzett feladatokért.

22. cikk [a 768/2008/EK határozat R15. cikke]

A bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények

(1) A bejelentő hatóságot úgy kell létrehozni, hogy ne alakuljon ki összeférhetetlenség a megfelelőségértékelő szervezetekkel.

(2) A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni és működtetni, hogy biztosítva legyen tevékenységeinek objektivitása és pártatlansága.

(3) A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni, hogy a megfelelőségértékelő szervezet bejelentésével kapcsolatban minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő illetékes személy hozzon meg.

(4) A bejelentő hatóság nem kínál vagy végez olyan tevékenységet amelyet a megfelelőségértékelő szervezetek végeznek, illetve nem nyújt szaktanácsadási szolgáltatást kereskedelmi vagy piaci alapon.

(5) A bejelentő hatóság biztosítja a hozzá beérkező információ bizalmas jellegét.

(6) A bejelentő hatóság kellő létszámú hozzáértő személyzettel rendelkezik ahhoz, hogy megfelelően ellássa feladatait.

23. cikk [a 768/2008/EK határozat R16. cikke]

A bejelentő hatóságok tájékoztatási kötelezettségei

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésére és bejelentésére, valamint a bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek ellenőrzésére irányuló eljárásaikról, továbbá ezek bármilyen változásáról.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.

A bejelentett szervezetekre és az elismert független szervezetekre vonatkozó követelmények

(1) A bejelentés érdekében a bejelentett szervezet, illetve az elismert független szervezet teljesíti a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.

(2) A megfelelőségértékelő szervezet a nemzeti jogszabályok szerint jön létre, és jogi személyiséggel rendelkezik.

(3) A megfelelőségértékelő szervezet olyan harmadik fél, amely független az általa értékelt szervezettől vagy nyomástartó berendezéstől.

Ilyen szervezetnek tekinthető az a szervezet is, amely az általa értékelt nyomástartó berendezés tervezésében, gyártásában, szállításában, összeszerelésében, használatában vagy karbantartásában részt vevő vállalkozásokat képviselő üzleti szerveződésekhez vagy szakmai szövetségekhez tartozik, feltéve, hogy bizonyítottan független és mentes az érdekütközésektől.

(4) A megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző személyzete nem lehet annak a nyomástartó berendezésnek a tervezője, gyártója, szállítója, üzembe helyezője, vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, amelyet értékeli, valamint nem lehet a felsorolt felek képviselője sem. Ez nem zárja ki az olyan értékelt nyomástartó berendezések felhasználását, amelyek a megfelelőségértékelő szervezet működéséhez szükségesek, illetve az ilyen berendezések személyes célra történő használatát sem.

A megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző személyzete nem vehet részt közvetlenül e nyomástartó berendezések tervezésében, gyártásában/kialakításában, forgalomba hozatalában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában, és nem képviselhet ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem. Nem vehet részt továbbá olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra.

A megfelelőségértékelő szervezetek biztosítják, hogy leányvállalataik és alvállalkozóik tevékenysége ne befolyásolja megfelelőségértékelési tevékenységeik bizalmas jellegét, objektivitását és pártatlanságát.

(5) A megfelelőségértékelő szervezetek és személyzetük a megfelelőségértékelési tevékenységeket az adott területtel kapcsolatos legmagasabb szintű szakmai feddhetetlenséggel és a szükséges műszaki szaktudással végzik el, és függetlenek minden olyan, különösen az ilyen tevékenységek eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjaitól eredő – főként pénzügyi – nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket vagy megfelelőségértékelési tevékenységeik eredményeit.

(6) A megfelelőségértékelő szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 15. cikkben, a III. mellékletben és az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjában elrendelt valamennyi olyan megfelelőségértékelési feladat elvégzésére, amelyek elvégzésére bejelentették, függetlenül

attól, hogy ezeket a feladatokat a megfelelőségértékelő szervezet maga végzi el, vagy a nevében és felelősségi körében végzik.

A megfelelőségértékelő szervezetnek – mindig és minden egyes megfelelőségértékelési eljárás, valamint a nyomástartó berendezések minden olyan fajtája vagy kategóriája tekintetében, amelyre bejelentették – rendelkeznie kell a következőkkel:

- a) olyan személyzettel, amely műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkezik a megfelelőségértékelési feladatok elvégzéséhez;
- b) azon eljárások leírásával, amelyekkel összhangban megfelelőségértékelés zajlik, biztosítva ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát. Megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal kell rendelkeznie megfelelőségértékelő szervezetként végzett feladatainak az általa végzett egyéb tevékenységektől történő elkülönítésére;
- c) olyan eljárásokkal, amelyek segítségével tevékenysége végzése során megfelelően figyelembe tudja venni egy vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben az tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatjellegét.

Rendelkeznie kell a megfelelőségértékelési tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztrációs feladatok megfelelő ellátásához szükséges eszközökkel, továbbá valamennyi szükséges felszereléssel vagy létesítménnyel.

(7) A megfelelőségértékelési tevékenységek elvégzéséért felelős személyzetnek a következőkkel kell rendelkeznie:

- a) alapos műszaki és szakképzettséggel, amely kiterjed az összes olyan megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyekre a megfelelőségértékelési szervezetet bejelentették;
- b) megfelelő ismeretek az általuk végzett értékelések követelményeiről, és megfelelő hatáskör az ilyen értékelések elvégzésére;
- c) az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, valamint az uniós harmonizációs jogszabályok és a nemzeti jogszabályok alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelő ismerete és megértése;
- d) az értékelés elvégzését bizonyító tanúsítványok, nyilvántartások és jelentések elkészítéséhez szükséges alkalmasság.

(8) Biztosítani kell a megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és az értékelést végző személyzet pártatlanságát.

A megfelelőségértékelő szervezet felső szintű vezetésének és az értékelést végző személyzetének javadalmazása nem függhet az elvégzett értékelések számától vagy azok eredményétől.

(9) A megfelelőségértékelő szervezetek felelősségbiztosítást kötnék, kivéve, ha a felelősséget a nemzeti joggal összhangban az állam vállalja át, vagy ha a tagállam maga felel a megfelelőségértékelésért.

(10) A megfelelőségértékelő szervezet személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit minden olyan információ tekintetében, amely a 15. cikkben, a III. mellékletben vagy az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjában, illetve az azokat átültető nemzeti jogszabály rendelkezései alapján ellátott feladatai végrehajtása során jutott birtokába, kivéve azon tagállam illetékes hatóságaival szemben, ahol a szervezet tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell.

(11) A megfelelőségértékelő szervezetek részt vesznek a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint az alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály alapján létrehozott, a bejelentett szervezeteket koordináló csoport tevékenységeiben, illetve gondoskodnak arról, hogy az értékelést végző személyzetük tájékoztatást kapjon ezekről, továbbá általános útmutatóként alkalmazzák az említett csoport munkája eredményeként létrejött adminisztratív döntéseket és dokumentumokat.

25. cikk

Az üzemeltetői ellenőrző szervezetekre vonatkozó követelmények

(1) A bejelentés érdekében az üzemeltetői ellenőrző szervezet teljesíti a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.

(2) Az üzemeltetői ellenőrző szervezet a nemzeti jogszabályok szerint jön létre, és jogi személyiséggel rendelkezik.

(3) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetnek szervezetileg azonosíthatónak kell lennie, és olyan jelentési módszerekkel kell rendelkeznie azon a csoporton belül, amelynek részét képezi, amely biztosítja és bizonyítja pártatlanságát.

(4) Az üzemeltetői ellenőrző szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző személyzete nem lehet annak a nyomástartó berendezésnek a tervezője, gyártója, szállítója, üzembe helyezője, vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, amelyet értékkel, valamint nem lehet a felsorolt felek meghatalmazott képviselője sem. Ez nem zárja ki az olyan értékelt nyomástartó berendezések felhasználását, amelyek az üzemeltetői ellenőrző szervezet működéséhez szükségesek, illetve az ilyen berendezések személyes célra történő használatát sem.

Az üzemeltetői ellenőrző szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző személyzete nem vehet részt közvetlenül e nyomástartó berendezések tervezésében, gyártásában/kialakításában, forgalomba hozatalában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában, és nem képviselhet ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem. Nem vehet részt olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra.

(5) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetek és személyzetük a megfelelőségértékelési tevékenységeket az adott területtel kapcsolatos legmagasabb szintű szakmai

feddhetetlenséggel és a szükséges műszaki szaktudással végzik el, és függetlenek minden olyan, különösen az ilyen tevékenységek eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjaitól eredő – főként pénzügyi – nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket vagy megfelelőségértékelési tevékenységeik eredményeit.

(6) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 16. cikk által elrendelt valamennyi olyan megfelelőségértékelési feladat elvégzésére, amelyek elvégzésére bejelentették, függetlenül attól, hogy ezeket a feladatokat a felhasználói ellenőrző szervezet maga végzi el, vagy a nevében és felelősségi körében végzik.

Az üzemeltetői ellenőrző szervezetnek – mindig és minden egyes megfelelőségértékelési eljárás, valamint a nyomástartó berendezések minden olyan fajtája vagy kategóriája tekintetében, amelyre bejelentették – rendelkeznie kell a következőkkel:

- a) olyan személyzettel, amely műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkezik a megfelelőségértékelési feladatok elvégzéséhez;
- b) azon eljárások leírásával, amelyek szerint a megfelelőségértékelést végzik, biztosítva ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát. Megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal kell rendelkeznie üzemeltetői ellenőrző szervezetként végzett feladatainak az általa végzett egyéb tevékenységektől történő elkülönítésére;
- c) olyan eljárásokkal, amelyek segítségével tevékenysége végzése során megfelelően figyelembe tudja venni egy vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben az tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatjellegét.

Rendelkeznie kell a megfelelőségértékelési tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztrációs feladatok megfelelő ellátásához szükséges eszközökkel, továbbá valamennyi szükséges felszereléssel vagy létesítménnyel.

(7) A megfelelőségértékelési tevékenységek elvégzéséért felelős személyzetnek a következőkkel kell rendelkeznie:

- a) alapos műszaki és szakképzettséggel, amely kiterjed az összes olyan megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyekre a megfelelőségértékelési szervezetet bejelentették;
- b) megfelelő ismeretek az általuk végzett értékelések követelményeiről, és megfelelő hatáskör az ilyen értékelések elvégzésére;
- c) az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, valamint az uniós harmonizációs jogszabályok és a nemzeti jogszabályok alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelő ismerete és megértése;
- d) az értékelés elvégzését bizonyító tanúsítványok, nyilvántartások és jelentések elkészítéséhez szükséges alkalmasság.

(8) Biztosítani kell az üzemeltetői ellenőrző szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és az értékelést végző személyzet pártatlanságát. Az üzemeltetői ellenőrző szervezetek nem vehetnek részt továbbá olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné az ellenőrzési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségüket vagy feddhetetlenségüket.

Az üzemeltetői ellenőrző szervezet felső szintű vezetésének és az értékelést végző személyzetnek a javadalmazása nem függ az elvégzett értékelések számától vagy az értékelések eredményétől.

(9) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetnek megfelelő felelősségbiztosítást kell kötnie, kivéve, ha a felelősséget az a csoport vállalja, amelynek részét képezi.

(10) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetek személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit minden olyan információ tekintetében, amely a 16. cikk vagy az azt átültető nemzeti jogszabály rendelkezései alapján ellátott feladatai végrehajtása során jutott birtokába, kivéve azon tagállam illetékes hatóságaival szemben, ahol a szervezet tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell.

(11) Az üzemeltetői ellenőrző szervezetek részt vesznek a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint az alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály alapján létrehozott, a bejelentett szervezeteket koordináló csoport tevékenységeiben, illetve gondoskodnak arról, hogy az értékelést végző személyzetük tájékoztatást kapjon ezekről, továbbá általános útmutatóként alkalmazzák az említett csoport munkája eredményeként létrejött adminisztratív döntéseket és dokumentumokat.

26. cikk [a 768/2008/EK határozat R18. cikke]

A megfelelés vélelmezése

Amennyiben a megfelelésértékelő szervezet igazolja, hogy megfelel az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumoknak, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel a 24. vagy 25. cikkben meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

27. cikk [a 768/2008/EK határozat R20. cikke]

A bejelentett szervezetek és az elismert független szervezetek leányvállalatai és alvállalkozásai

(1) Amennyiben a bejelentett szervezet vagy az elismert független szervezet bizonyos megfelelésértékeléssel kapcsolatos feladatokat alvállalkozásba ad, vagy leányvállalatot bíz meg velük, biztosítani kell, hogy az alvállalkozó vagy a leányvállalat megfeleljen a 24. cikkben meghatározott követelményeknek, továbbá ennek megfelelően tájékoztatnia kell erről a bejelentő hatóságot.

(2) A bejelentett szervezetek és az elismert független szervezetek teljes felelősséget vállalnak az alvállalkozók vagy leányvállalatok által elvégzett feladatokért, függetlenül azok székhelyétől.

(3) Tevékenységeket csak az ügyfél beleegyezésével lehet alvállalkozásba adni vagy leányvállalattal elvégeztetni.

(4) A bejelentett szervezetek és az elismert független szervezetek a bejelentő hatóság számára elérhetővé teszik az alvállalkozó vagy a leányvállalat szakmai képesítésének értékelésére, valamint az utóbbiak által a 15. cikk, a III. melléklet vagy az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontja szerint elvégzett munkára vonatkozó dokumentumokat.

28. cikk [a 768/2008/EK határozat R22. cikke]

Bejelentés iránti kérelem

(1) A megfelelőségértékelő szervezet bejelentés iránti kérelmet nyújt be a székhelye szerinti tagállam bejelentő hatóságához.

(2) A kérelemhez mellékelni kell a megfelelőségértékelési tevékenység, a megfelelőségértékelési modul vagy modulok, valamint azon nyomástartó berendezések leírását, amelyek tekintetében a szervezet szakmailag alkalmasnak tekinti magát, továbbá – amennyiben van ilyen – a nemzeti akkreditáló testület által kiállított akkreditálási tanúsítványt, amely tanúsítja, hogy a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a 24. vagy 25. cikkben rögzített követelményeket.

(3) Amennyiben az érintett megfelelőségértékelő szervezet nem tud akkreditálási tanúsítványt benyújtani, be kell nyújtania a bejelentő hatóságnak a megfelelésének ellenőrzéséhez, elismeréséhez és rendszeres ellenőrzéséhez szükséges valamennyi azt igazoló okmányt, hogy teljesíti a 24. vagy 25. cikkben rögzített követelményeket.

29. cikk [a 768/2008/EK határozat R23. cikke]

Bejelentési eljárás

(1) A bejelentő hatóságok csak olyan megfelelőségértékelő szervezeteket jelenthetnek be, amelyek megfelelnek a 24. vagy 25. cikkben rögzített követelményeknek.

(2) Ezek a hatóságok a Bizottság által kifejlesztett és kezelt elektronikus bejelentési eszközön keresztül értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot.

(3) A bejelentés részletes információkat tartalmaz a megfelelőségértékelési tevékenységekről, a megfelelőségértékelési modulról vagy modulokról, a szóban forgó nyomástartó berendezésről, s tartalmazza továbbá a megfelelő szakmai alkalmasság igazolását.

(4) Amennyiben a bejelentés nem a 28. cikk (2) bekezdésében említett akkreditálási tanúsítványon alapul, a bejelentő hatóság benyújtja a Bizottságnak és a többi tagállamnak a megfelelőségértékelő szervezet alkalmasságát igazoló dokumentumokat, valamint

gondoskodik azokról a megfelelő intézkedésekről, amelyek biztosítják a szervezet rendszeres ellenőrzését és azt, hogy az továbbra is teljesítse a 24. vagy 25. cikkben megállapított követelményeket.

(5) Az érintett szervezet csak akkor láthatja el egy bejelentett szervezet, elismert független szervezet vagy üzemeltetői ellenőrző szervezet tevékenységeit, ha a Bizottság vagy a többi tagállam – akkreditálási tanúsítvány használata esetén a bejelentést követő két héten belül, akkreditálás hiányában a bejelentést követő két hónapon belül – nem emelt kifogást.

Ezen irányelv alkalmazásában csakis ilyen szervezet tekinthető bejelentett szervezetnek, elismert független szervezetnek vagy üzemeltetői ellenőrző szervezetnek.

(6) A Bizottságot és a többi tagállamot értesíteni kell a bejelentés bármely későbbi releváns változásáról.

30. cikk [a 768/2008/EK határozat R24. cikke]

Azonosító számok és a bejelentett szervezetek jegyzéke

(1) A Bizottság a bejelentett szervezetet azonosító számmal látja el.

A Bizottság egyetlen azonosító számot ad ki még akkor is, ha a szervezetet több uniós jogi aktus szerint is bejelentik.

(2) A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek jegyzékét, beleértve a hozzájuk rendelt azonosító számokat és azokat a tevékenységeket is, amelyekre bejelentették őket.

A Bizottság gondoskodik arról, hogy a jegyzéket naprakészen tartsák.

31. cikk

Az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek jegyzéke

A Bizottság nyilvánosan elérhetővé teszi az ezen irányelv szerint működő, elismert független szervezetek és üzemeltetői ellenőrző szervezetek jegyzékét, valamint azokat a feladatokat, amelyek tekintetében elismerték őket.

A Bizottság gondoskodik arról, hogy a jegyzéket naprakészen tartsák.

32. cikk [a 768/2008/EK határozat R25. cikke]

A bejelentés változásai

(1) Amennyiben a bejelentő hatóság megállapítja, vagy tájékoztatják arról, hogy a bejelentett szervezet vagy az elismert független szervezet már nem tesz eleget a 24. cikkben meghatározott követelményeknek, vagy elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, akkor a

bejelentő hatóság adott esetben korlátozza, felfüggeszti vagy visszavonja a bejelentést attól függően, hogy milyen súlyos mértékű a követelményeknek való meg nem felelés, vagy mennyire súlyos mértékben mulasztották el teljesíteni a kötelezettségeket. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

Amennyiben a bejelentő hatóság megállapítja, vagy tájékoztatják arról, hogy az üzemeltetői ellenőrző szervezet már nem tesz eleget a 25. cikkben meghatározott követelményeknek, vagy elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, akkor a bejelentő hatóság adott esetben korlátozza, felfüggeszti vagy visszavonja a bejelentést attól függően, hogy milyen súlyos mértékű a követelményeknek való meg nem felelés, vagy mennyire súlyos mértékben mulasztották el teljesíteni a kötelezettségeket. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

(2) Amennyiben a bejelentést korlátozzák, felfüggesztik vagy visszavonják, illetve, ha a bejelentett szervezet, az elismert független szervezet vagy az üzemeltetői ellenőrző szervezet megszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervezet dokumentációját vagy egy másik bejelentett szervezet, elismert független szervezet vagy felhasználókat ellenőrző szervezet dolgozza fel, vagy pedig kérésre az illetékes bejelentő vagy piacfelügyeleti hatóságok számára elérhető legyen.

33. cikk [a 768/2008/EK határozat R26. cikke]

A bejelentett szervezet, az elismert független szervezet és az üzemeltetői ellenőrző szervezet alkalmasságának vitatása

(1) A Bizottság kivizsgál minden olyan esetet, ahol kétség merül fel részéről, vagy mások kétségüket közlik vele a bejelentett szervezet, az elismert független szervezet vagy az üzemeltetői ellenőrző szervezet alkalmasságával vagy azzal kapcsolatban, hogy a bejelentett szervezet, az elismert független szervezet vagy a felhasználókat ellenőrző szervezet folyamatosan eleget tesz-e a rá vonatkozó követelményeknek és teljesíti-e kötelezettségeit.

(2) A bejelentő tagállam kérésre a Bizottság rendelkezésére bocsátja az érintett szervezet bejelentésének vagy szakmai alkalmassága fenntartásának alapjául szolgáló összes információt.

(3) A Bizottság biztosítja a vizsgálatait során kapott különleges adatok bizalmas kezelését.

(4) Amennyiben a Bizottság meggyőződik róla, hogy a bejelentett szervezet, az elismert független szervezet vagy az üzemeltetői ellenőrző szervezet nem, illetve már nem tesz eleget a rá vonatkozó bejelentés követelményeinek, végrehajtási aktust fogad el, amelyben felkéri a bejelentő tagállamot a szükséges kiigazító intézkedések megtételére, szükség esetén akár a bejelentés visszavonására is.

Az első albekezdésben említett végrehajtási aktust a 39. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárással kell elfogadni.

A bejelentett szervezetek, az üzemeltetői ellenőrző szervezetek és az elismert független szervezetek működési kötelezettségei

(1) A bejelentett szervezetek, az üzemeltetői ellenőrző szervezetek és az elismert független szervezetek a 15. cikkben, a 16. cikkben, a III. mellékletben, illetve az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. pontjában előírt megfelelőségértékelési feladatokkal összhangban végzik el a megfelelőségértékelést.

(2) A megfelelőségértékelést az arányosság elvével összhangban, a gazdasági szereplőkre háruló szükségtelen terhek elkerülésével végzik el.

A megfelelőségértékelő szervezetek a vállalkozás méretét, azt az ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, a nyomástartó berendezés vagy rendszer gyártástechnológiája összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatjellegét kellő mértékben figyelembe véve végzik tevékenységüket.

Ennek során ugyanakkor tiszteletben kell tartaniuk a nyomástartó berendezés ezen irányelv rendelkezéseinek való megfeleléséhez szükséges szigorúság mértékét és a védelem szintjét.

(3) Amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet megállapítja, hogy a gyártó nem teljesítette az I. mellékletben, a megfelelő harmonizált szabványokban vagy a műszaki leírásokban megállapított alapvető biztonsági követelményeket, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és nem ad ki megfelelőségi tanúsítványt.

(4) Amennyiben a tanúsítvány kiadása után a megfelelőség ellenőrzése során a megfelelőségértékelő szervezet megállapítja, hogy a nyomástartó berendezés már nem megfelelő, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és szükség esetén felfüggeszti vagy visszavonja a tanúsítványt.

(5) Amennyiben nem hajtanak végre kiigazító intézkedéseket, vagy azok nem érik el a kívánt hatást, a megfelelőségértékelő szervezet adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a tanúsítványt.

35. cikk

Fellebbezés a bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek döntésével szemben

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek döntése ellen fellebbezési eljárást lehessen kezdeményezni.

A bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és a felhasználókat ellenőrző szervezetek tájékoztatási kötelezettségei

(1) A bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek tájékoztatják a bejelentő hatóságot a következőkről:

- a) a tanúsítványok elutasításáról, korlátozásáról, felfüggesztéséről vagy visszavonásáról;
- b) azokról a körülményekről, amelyek a bejelentés hatályát és feltételeit érintik;
- c) a piacfelügyeleti hatóságoktól kapott, a megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó tájékoztatási felkérésekről;
- d) kérésre a bejelentésük hatálya alá tartozó megfelelőségértékelési tevékenységekről, valamint minden más elvégzett tevékenységről, többek között a határokon átnyúló tevékenységekről és a tevékenységek alvállalkozásba adásáról.

(2) A bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek megfelelően tájékoztatják az ezen irányelv szerint bejelentett, hasonló megfelelőségértékelési tevékenységeket végző és ugyanazokkal a nyomástartó berendezésekkel foglalkozó más szervezeteket a negatív és – kérésre – a pozitív megfelelőségértékelési eredményekről.

Tapasztalatcsere

A Bizottság gondoskodik a tagállamok bejelentéssel kapcsolatos szakpolitikai intézkedésektől felelős nemzeti hatóságai közötti tapasztalatcsere megszervezéséről.

A bejelentett szervezetek, az elismert független szervezetek és az üzemeltetői ellenőrző szervezetek koordinálása

A Bizottság biztosítja, hogy megfelelő koordináció és együttműködés jöjjön létre az ezen irányelv szerint bejelentett megfelelőségértékelő szervezetek között, és ez az együttműködés a megfelelőségértékelő szervezetek ágazati csoportja formájában megfelelően működjön.

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett megfelelőségértékelő szervezetek közvetlenül vagy kijelölt képviselőkön keresztül részt vesznek e csoport vagy csoportok munkájában.

~~8. cikk~~

~~Védzáradék~~

~~1. Ha egy tagállam megállapítja, hogy az 1. cikkben említett, a CE-jelöléssel ellátott és rendeltetésszerűen használt nyomástartó berendezés vagy rendszer veszélyeztetheti a személyek — és adott esetben a háziállatok és vagyontárgyak — biztonságát, megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy az ilyen nyomástartó berendezést vagy rendszert visszavonja a piacon, megtiltsa annak forgalomba hozatalát, üzembe helyezését vagy használatát, illetve korlátozza annak szabad mozgását.~~

~~A tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot bármely ilyen intézkedésről, megjelölve döntése indokait és különösen azt, ha a termék azért nem megfelelő, mert:~~

~~a) — nem teljesíti a 3. cikkben említett alapvető követelményeket;~~

~~b) — helytelenül alkalmazzák az 5. cikk (2) bekezdésében említett szabványokat;~~

~~c) — hiányosságok vannak magukban az 5. cikk (2) bekezdésében említett szabványokban;~~

~~d) — a nyomástartó berendezések anyagaival kapcsolatos, 11. cikkben említett európai jóváhagyás hiányosságai.~~

~~2. A Bizottság a lehető leghamarabb konzultációt kezdeményez az érintett felekkel. Ha a Bizottság e konzultáció után úgy ítéli meg, hogy az intézkedés indokolt, erről azonnal tájékoztatja a kezdeményező, valamint a többi tagállamot.~~

~~Ha a Bizottság e konzultáció után úgy ítéli meg, hogy az intézkedés nem indokolt, erről azonnal tájékoztatja a kezdeményező tagállamot, valamint a gyártót vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjét. Ha az (1) bekezdésben említett döntést a szabványok vagy az európai anyagjóváhagyás hiányosságai indokolják, és ha a döntés eredete szerinti tagállam fenntartja álláspontját, a Bizottság a 6. cikk (1) bekezdésében említett eljárás kezdeményezése érdekében haladéktalanul tájékoztatja a 6. cikkben említett bizottságot.~~

~~3. Ha egy nem megfelelő nyomástartó berendezés vagy rendszer a CE-jelölést viseli, az illetékes tagállam megfelelő intézkedést tesz a CE-jelölést alkalmazó személy(ek)kel szemben, és erről tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.~~

~~4. A Bizottság gondoskodik róla, hogy a tagállamok folyamatos tájékoztatást kapjanak ezen eljárás előrehaladásáról és eredményéről.~~

~~16. cikk~~

~~Jogosulatlanul elhelyezett CE-jelölések~~

~~A 8. cikk sérelme nélkül:~~

a) ~~ha egy tagállam megállapítja, hogy a CE-jelölést jogosulatlanul helyezték el, a gyártó vagy annak a Közösségben székhellyel rendelkező meghatalmazott képviselője köteles arra, hogy a terméket a CE-jelölés elhelyezésére vonatkozó rendelkezéseknek megfelelővé tegye, és az e tagállam által elrendelt feltételekkel való további ütközést megakadályozza;~~

b) ~~a tagállamnak ha a nem megfelelés továbbra is fennáll minden megfelelő intézkedést meg kell tennie, hogy a 8. cikkben meghatározott eljárásoknak megfelelően a kérdéses termék forgalomba hozatalát korlátozza vagy megtiltsa, illetve biztosítani kell, hogy azt kivonják a piacról.~~

~~17. cikk~~

~~A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy az ezen irányelv végrehajtásáért felelős hatóságokat együttműködésre ösztönözzék, és az irányelv működését segítő információval lássák el egymást és a Bizottságot.~~

~~18. cikk~~

Elutasítást vagy korlátozást eredményező döntések

~~Az irányelv alapján hozott bármely olyan döntésnek, amely korlátozza a nyomástartó berendezések vagy rendszerek forgalomba hozatalát és üzembe helyezését, illetve kötelezővé teszi azok kivonását a piacról, tartalmaznia kell a meghozatalának alapját képező pontos indokokat is. Az ilyen döntésről haladéktalanul értesíteni kell az érintett felet, aki ezzel egyidejűleg tájékoztatást kap számára az érintett tagállam hatályos jogszabályai alapján elérhető jogorvoslatokról, illetve az ilyen jogorvoslatokra vonatkozó határidőkről.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

5. FEJEZET

⊠ BIZOTTSÁGI ELJÁRÁSOK ÉS FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUSOK ⊠

739. cikk

~~A nyomástartó berendezések bizottsága~~ ⊠ Bizottsági eljárások ⊠

↓ 1882/2003/EK 1. cikk és az I. melléklet 13. pontja (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2(1) A Bizottságot ~~egy állandó bizottság~~ ⊠ a nyomástartó berendezések bizottsága ⊠ segíti (a továbbiakban: a bizottság), ⊠ melyet 97/23/EK irányelv hozott létre ⊠. ⇒ E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság. ⇐

~~A bizottság kidolgozza eljárási szabályzatát.~~

~~3(2) Az e bekezdésre cikkre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat⁴⁴ 3. és 7. cikkét ⇒ a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét ⇐ kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.~~

↴ új szöveg

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Amikor a bizottság szakvéleményét írásbeli eljárás keretében kell megkérni, az írásbeli eljárás eredmény nélkül zárul, amennyiben a szakvélemény benyújtásához rendelkezésre álló határidőn belül a bizottság elnöke így dönt, vagy a bizottsági tagok többsége ezt kéri.

↓ 97/23/EK

~~4. A bizottság a továbbiakban megvizsgálhatja az irányelv végrehajtásával és gyakorlati alkalmazásával kapcsolatos, az elnöke által akár saját kezdeményezésére, akár valamely tagállam kérésére felvetett bármilyen kérdést.~~

↴ új szöveg

40. cikk

A mellékletek módosítása

A Bizottságot fel kell jogosítani arra, hogy a 41. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a nyomástartó berendezések újraosztályozását illetően, amennyiben az alábbi megfontolások valamelyike felmerül:

↓ 97/23/EK

~~1. A Bizottság megfelelő intézkedést tesz az alábbi rendelkezések végrehajtása érdekében:~~

~~Ha egy tagállam úgy ítéli meg, hogy, hogy nagyon komoly biztonsági okok miatt~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- a) a ~~34.~~ cikk (3) bekezdésében említett valamely nyomástartó berendezés egy példányának vagy sorozatának a ~~34.~~ cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek meg kell felelnie; ~~vagy~~

⁴⁴ ~~A Tanács 1999. június 28-i határozata a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 184., 1999.7.17., 23. o.).~~

- b) a ~~34.~~ cikk (3) bekezdésében említett valamely rendszernek vagy rendszerek sorozatának a ~~34.~~ cikk (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek meg kell felelnie; ~~vagy~~

↓ 97/23/EK

- c) valamely nyomástartó berendezés egy példányát vagy sorozatát – a II. melléklet követelményeitől eltérve – másik kategóriába kell sorolni.

~~megfelelően megalapozott kérelmet nyújt be a Bizottsághoz, és kéri a szükséges intézkedések megtételét. Ezen intézkedéseket a (3) bekezdésben megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni.~~

↓ új szöveg

41. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását a Bizottság az e cikkben előírt feltételek mellett gyakorolhatja.

(2) A 40. cikkben említett felhatalmazás 2015. június 1-jétől határozatlan időre szól.

(3) A 40. cikkben említett felhatalmazást az Európai Parlament és a Tanács bármikor visszavonhatja. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság azt követően, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadott el, haladéktalanul és egyidejűleg értesíti erről az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 40. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az aktusról szóló értesítést követő két hónapos időtartamon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel ellene kifogást, vagy ha az említett időtartam leteltét megelőzően az Európai Parlament és a Tanács egyaránt tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy nem emel kifogást. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére két hónappal meghosszabbodik.

6. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

42. cikk

Szankciók

A tagállamok megállapítják az ennek az irányelvnek megfelelően elfogadott nemzeti rendelkezések gazdasági szereplők általi megsértése esetén alkalmazandó szankciók szabályait, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek végrehajtását. Ezek a szabályok súlyos jogsértések esetére büntetőjogi szankciókat is magukban foglalhatnak.

Az első albekezdésben megállapított szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

43. cikk

⊠ Átmeneti rendelkezések ⊠

~~3(1) A tagállamoknak 2002. május 29-ig engedélyezniük kell ⊠ nem akadályozhatják ⊠ az olyan nyomástartó berendezések és rendszerek forgalomba hozatalát ⇒üzembe helyezését ⇐, amelyek megfelelnek a területükön az 97/23/EK irányelv alkalmazásának napján hatályos rendeleteknek, és 2002. május 29-ig ⇒hozták őket forgalomba ⇐ és a fenti dátum után is engedélyezniük kell e berendezések és rendszerek üzembe helyezését.~~

↓ új szöveg

(2) A tagállamok nem akadályozzák a 97/23/EK irányelv hatályába tartozó, az említett irányelv követelményeinek megfelelő azon nyomástartó berendezések forgalmazását/üzembe helyezését, amelyeket 2015. június 1-je előtt hoztak forgalomba.

(3) A 97/23/EK irányelv szerint kiadott tanúsítványok érvényben.

2044. cikk

Átültetési és átmeneti rendelkezések

(1) A tagállamok ~~1999. május 29. előtt~~ ☒ legkésőbb 2015. március 1-jéig ☒ elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ~~ennek az irányelvnek~~ ☒ a 2. cikk (15)–(31) bekezdésének, a 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 17., 18. cikknek, a 19. cikk (3)–(5) bekezdésének, a 20., 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 33., 34., 35., 36., 37., 38., 42., 43. cikknek, valamint a III. és IV. mellékletnek ☒ megfeleljenek. ~~Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.~~ ☒ Ezen intézkedések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára ☒.

A tagállamok ~~1999. november 29. től~~ ☒ 2015. június 1-jétől ☒ alkalmazzák ezeket az ☒ intézkedéseket ☒ ~~rendelkezéseket.~~

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket ~~a rendelkezéseket~~ ☒ az intézkedéseket ☒, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. ~~A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.~~ ☒ A rendelkezéseknek tartalmazniuk kell egy arra vonatkozó nyilatkozatot is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek a 97/23/EGK irányelvre vonatkozó hivatkozásait az ezen irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás módját és a nyilatkozat formáját a tagállamok határozzák meg. ☒

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb ~~rendelkezéseit~~ rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

1945. cikk

Hatályon kívül helyezés

~~1999. november 29. től a 76/767/EGK irányelv 22. cikke nem vonatkozik az ezen irányelv alkalmazási körébe eső nyomástartó berendezésekre és rendszerekre.~~



Az V. melléklet A. részében felsorolt jogi aktusokkal módosított 97/23/EK irányelv 2015. június 1-jén hatályát veszti, az V. melléklet B. részében meghatározott, a szóban forgó irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre az irányelvre vonatkoznának és a VI. mellékletben foglalt megfelelési táblázat szerint kell értelmezni.

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikket, a 2. cikk (1) – (14) bekezdését, a 3., 4., 5., 13., 14., 15., 16. cikket, a 19. cikk (1) és (2) bekezdését, a 39. cikket, a 40. és a 41. cikket, valamint az I. és II. mellékletet 2015. június 1-jétől kell alkalmazni.

↓ 97/23/EK

47. cikk

Az irányelv címzettjei

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

↓ 97/23/EK

I. MELLÉKLET

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

ELŐZETES MEGJEGYZÉSEK

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

1. Az e mellékletben felsorolt, a nyomástartó berendezésekkel kapcsolatos alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményekből fakadó kötelezettségek az olyan rendszerekre is vonatkoznak, amelyek hasonló ~~veszélyeket~~ ☒ kockázatokat ☒ rejtenek.

2. Az ☒ ezen ☒ irányelvben megállapított alapvető ☒ biztonsági ☒ követelmények kötelezőek. ~~Ezekben~~ Az ezekből az alapvető ☒ biztonsági ☒ követelmények ~~benből megállapított~~ fakadó kötelezettségek csak akkor érvényesek, ha ~~a hozzájuk kapcsolódó veszélyek állnak fenn~~ a kérdéses nyomástartó berendezések esetében, akkor, amikor a gyártó által ésszerűen előrelátható körülmények között használják azokat, a megfelelő ☒ kockázatok ☒ fennállnak.

3. A gyártó ~~azonosításuk végett~~ köteles elemezni a ~~veszélyeket~~ ☒ kockázatokat ☒ , hogyan azonosítsa azokat, amelyek a nyomás miatt állnak fenn a berendezés esetében; ezek után az elemzést figyelembe véve kell megkezdenie a tervezést és a kivitelezést.

4. Az alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeket a tervezés és a gyártás idejének legkorszerűbb technikáját és aktuális gyakorlatát, valamint a magas fokú egészség- és biztonságvédelemmel összhangban lévő műszaki és gazdasági megfontolásokat figyelembe véve kell értelmezni és alkalmazni.

1. ÁLTALÁNOS RÉSZ

1.1. A nyomástartó berendezéseket oly módon kell megtervezni, gyártani, ellenőrizni és – ha szükséges – felszerelni, illetve telepíteni, amely biztosítja azok biztonságát a gyártó előírásai szerint történő üzembe helyezés után vagy ésszerűen előrelátható feltételek mellett.

1.2. A legmegfelelőbb megoldások kiválasztásakor a gyártónak a következő sorrendben kell alkalmaznia az alább megállapított elveket:

- a ~~veszélyek~~ ☒ kockázatok ☒ megszüntetése vagy csökkentése az ésszerűen megvalósítható mértékig;
- megfelelő védelmi intézkedések alkalmazása a megszüntethetetlen ~~veszélyek~~ ☒ kockázatok ☒ ellen,
- adott esetben a felhasználók tájékoztatása a fennmaradó ~~veszélyekről~~ ☒ kockázatokról ☒ , annak jelzésével, hogy szükséges-e a telepítés és/vagy használat idején megfelelő különleges intézkedéseket tenni a kockázatok csökkentése érdekében.

1.3. Ahol ismert vagy egyértelműen előre látható a szakszerűtlen használat lehetősége, a nyomástartó berendezést úgy kell megtervezni, hogy a szakszerűtlen használat veszélyeit megelőzzék, vagy ha ez nem lehetséges, megfelelően fel kell hívni a figyelmet arra, hogy a nyomástartó berendezés nem használható az említett módon.

2. TERVEZÉS

2.1. ~~Általában~~ Általános rendelkezések

A nyomástartó berendezéseket megfelelően kell megtervezni, figyelembe véve az összes vonatkozó tényezőt annak biztosítása érdekében, hogy a berendezés az egész tervezett élettartama alatt biztonságos legyen.

A tervezésbe átfogó módszerek segítségével olyan megfelelő biztonsági együtthatókat kell beépíteni, amelyekről ismeretes, hogy az összes vonatkozó releváns meghibásodás ellen következetes módon megfelelő biztonsági ráhagyást tartalmaznak.

2.2. Megfelelő teherbírásra való tervezés

2.2.1. A nyomástartó berendezéseket a rendeltetésszerű használatuknak megfelelő terhelésre és egyéb, előre látható üzemi feltételekre kell tervezni. Különösen az alábbi tényezőket kell figyelembe venni:

- belső/külső nyomás_{2.2};
- környezeti és üzemi hőmérsékletek_{2.2};
- statikus nyomás és a töltet tömege üzemi és próbakörülmények között_{2.2};
- forgalom-, szél- és földrengésterhelés_{2.2};
- ~~az alátámasztások~~ a befogások, csatlakozó elemek, csővezetékek stb. által keltett reakcióerők és nyomatékok_{2.2};
- korrózió, erózió, anyagfáradás stb._{2.2};
- az instabil töltetek bomlása.

Figyelembe kell venni azokat a különféle terheléseket, amelyek egyidejűleg felléphetnek, ~~figyelembe véve tekintettel~~ azok egyidejű előfordulásának valószínűségére.

2.2.2. A megfelelő teherbírássra való tervezés a ~~következőkön~~ ☒ a következők valamelyikén ☒ alapul:

- általános szabályként a 2.2.3. ~~szakasz~~ pontban leírt számítási módszer, amelyet szükség esetén a 2.2.4. ~~szakasz~~ pont szerinti kísérleti tervezési módszer egészít ki_{2.2}; ~~vagy~~

- a 2.2.4. ~~szakasz~~ pont szerinti kísérleti tervezési módszer számítás nélkül, ha a legnagyobb megengedhető (PS) nyomás és (V) térfogat szorzata kisebb, mint 6000 bar × L, illetve a PS × DN szorzata kisebb, mint 3000 bar.

2.2.3. Számítási módszer

a) Nyomásállóság és egyéb terhelési szempontok

Korlátozni kell a nyomástartó berendezésre megengedhető feszültségeket, tekintettel az ésszerűen előrelátható hibamódokra, az üzemi körülményektől függően. E célból biztonsági tényezőket kell alkalmazni a gyártásból, tényleges üzemi körülményekből, igénybevételből, számítási modellekből, illetve az anyag jellemzőiből és viselkedéséből eredő bármilyen bizonytalanság teljes kiküszöbölése érdekében.

Ezeknek a számítási módszereknek elegendő biztonsági ráhagyást kell biztosítaniuk – ahol alkalmazható – a 7. ~~szakasz~~ pont követelményeinek megfelelően.

A fent megállapított követelményeknek eleget lehet tenni az alábbi módszerek egyikének önálló vagy szükség esetén más módszerrel kiegészítve történő, illetve együttes alkalmazásával:

- képlet szerinti tervezés₂₂;
- elemzés szerinti tervezés₂₂;
- törésmechanika szerinti tervezés.

b) Ellenállás

Megfelelő tervezési számítások segítségével meg kell határozni az érintett nyomástartó berendezés ellenállását.

Különösen:

- a számítási nyomások nem lehetnek kisebbek a legnagyobb megengedhető nyomásoknál, és figyelembe kell venni a statikus nyomómagasságot és a töltet dinamikus nyomását, illetve az instabil töltetek bomlását. Ha egy edény egyedi nyomástartó ~~terekre~~ kamrákra oszlik, a válaszfalat a szomszédos ~~tér~~ kamra lehetséges legkisebb nyomásához viszonyítva₂₂ a lehetséges legnagyobb ~~tér~~ kamranyomásra kell tervezni,
- a ~~számítási~~ tervezési hőmérsékleteknek megfelelő biztonsági többletet kell nyújtani_{uk},
- a tervezéskor megfelelően figyelembe kell venni minden lehetséges hőmérséklet- és nyomáskombinációt, amely ésszerűen előrelátható üzemi körülmények között fellelhető a berendezésben,
- a legnagyobb feszültségeknek₂₂ és a feszültségcsúcsoknak₂₂ a biztonsági határokon belül ~~legyenek~~ kell lenniük,
- a nyomástartás számításakor az anyag jellemzőinek megfelelő értékeket kell felhasználni a dokumentált adatok alapján, tekintettel a 4. ~~szakaszban~~ pontban megállapított rendelkezésekre a megfelelő biztonsági tényezőkkel együtt. ~~A figyelembe veendő anyagi jellemzők, ahol alkalmazható, a következőket tartalmazzák:~~ Adott esetben a következő anyagi jellemzőket kell figyelembe venni:

- folyáshatár, a 0,2 vagy az 1,0 %-os egyezményes folyáshatár a ~~számítási~~ tervezési hőmérsékleten₂₂;
- szakítószilárdság₂₂;

- időtartam-szilárdság, pl. kúszószilárdság_{sz};
- anyagfáradási adatok_{sz};
- Young-féle (rugalmassági) modulus_{sz};
- megfelelő mennyiségű képlékeny alakváltozás_{sz};

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- ~~ütőszilárdság~~ $\otimes$ hajlítási felhasadási energia $\otimes$ _{sz};

↓ 97/23/EK

- törési szívósság_{sz};

↓ 97/23/EK

- megfelelő egyesített tényezőket kell alkalmazni az anyagjellemzőkre, például a roncsolásmentes vizsgálat, az érintkező anyagok és az előre látható üzemi körülmények jellegétől függően_{sz};
- a tervezésnek megfelelő módon figyelembe kell vennie az összes ésszerűen előre látható és a berendezés tervezett használatával összemérhető elhasználódási folyamatot (például korrózió, kúszás, anyagfáradás). A 3.4. ~~szakaszban~~ pontban említett utasításokban fel kell hívni a figyelmet a berendezés élettartamával kapcsolatos konkrét tervezési jellemzőkre, például:

↓ 97/23/EK

- kúszás esetén: tervezett élettartam órákban_{sz} meghatározott hőmérsékleteken_{sz};
- anyagfáradás esetén: tervezett ciklusok száma meghatározott igénybevételi szinten_{sz};
- korrózió esetén: tervezett korróziós pótlék_{sz};

c) Stabilitási szempontok

↓ 97/23/EK

Ahol a számított vastagság nem teszi lehetővé a megfelelő szerkezeti stabilitást, meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a helyzet javítása érdekében, figyelembe véve a szállításból és kezelésből fakadó kockázatokat.

2.2.4. Kísérleti tervezési módszer

A berendezés tervezése részben vagy egészben felülvizsgálható a berendezés vagy a berendezési kategória mintapéldányán elvégzett megfelelő vizsgálati program alapján.

A vizsgálat előtt a vizsgálati programot egyértelműen meg kell határozni, és el kell fogadtatni – ahol van ilyen – a tervezési megfelelőségértékelési modulért felelős bejelentett szervezettel.

E programban meg kell határozni a vizsgálati feltételeket és az elfogadás és elutasítás feltételeit. A vizsgálat előtt megméri a vizsgált berendezés alapvető méreteinek és az azt alkotó anyagok jellemzőinek tényleges értékeit.

A vizsgálatok közben, szükség esetén, a nyomástartó berendezés kritikus övezeteinek megfigyelhetőnek kell lenniük olyan alkalmas eszközökkel, amelyek megfelelő pontossággal képesek regisztrálni az alakváltozást és a feszültséget.

A vizsgálati programnak tartalmaznia kell:

a) szilárdsági nyomáspróbát, amelynek célja annak ellenőrzése, hogy a legnagyobb megengedhető nyomás vonatkozásában meghatározott biztonsági ráhagyással rendelkező nyomáson a berendezés nem mutat egy meghatározott határértéket jelentősen meghaladó szivárgást vagy alakváltozást.

A próbanyomást a vizsgálati feltételek alatt mért geometriai és anyagjellemző-értékek és a tervezési célokra használt értékek közötti különbségek alapján kell meghatározni; figyelembe kell venni a vizsgálati és a tervezési hőmérséklet közötti különbséget;

b) kúszás vagy anyagfáradás kockázatának fennállásakor megfelelő vizsgálatokat, amelyeket a berendezés előírt üzemi feltételeinek alapján kell megállapítani, például a hőntartási idő meghatározott hőmérsékleten, a ciklusok száma meghatározott feszültség szinten ~~stb.~~;

c) adott esetben, további vizsgálatokat a 2.2.1. ~~szakasz~~-pontban említett tényezőkkel, például a korrózióval, külső sérülésekkel ~~stb.~~ kapcsolatban.

2.3. A biztonságos kezelést és működést biztosító rendelkezések

A nyomástartó berendezésre meghatározott üzemmódnak olyannak kell lennie, hogy eleve kizárja a berendezés működése közben ésszerűen előrelátható kockázatokat. Adott esetben, különös figyelmet kell fordítani:

- a zárószerkezetekre és nyílásokra;
 - a nyomáscsökkentő szelep veszélyes lefűvésére;
 - nyomás vagy vákuum fennállása alatt a fizikai hozzáférést megakadályozó eszközökre;
 - a felületi hőmérsékletre, figyelembe véve a rendeltetésszerű használatot;
 - az instabil töltetek bomlására.
-

Különösen a bűvónyílással ellátott nyomástartó berendezéseket kell olyan önműködő vagy manuális eszközökkel ellátni, amelyek segítségével a felhasználó meggyőződhet róla, hogy a nyitás nem fog ~~veszélyt~~ ☒ kockázatot ☒ jelenteni. Továbbá, ahol a nyílás könnyen működtethető, a nyomástartó berendezést el kell látni olyan eszközzel, amely megakadályozza annak kinyílását, amikor a töltet nyomása vagy hőmérséklete ~~veszélyt~~ ☒ kockázatot ☒ jelent.

2.4. Vizsgálati ~~előfeltételek~~ eszközök

- a) A nyomástartó berendezéseket úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a biztonságot garantáló összes szükséges vizsgálat elvégezhető legyen.
- b) Ha biztosítani kell a berendezés folyamatos biztonságosságát, a megfelelő vizsgálatok biztonságos és ergonómiaiilag megfelelő elvégezhetősége érdekében rendelkezésre kell, hogy álljon a berendezés belső állapotának meghatározására szolgáló eszköz, ahol szükséges a berendezés folyamatos biztonságának garantálása, például olyan bűvónyílások ~~esetében~~, amelyek a nyomástartó berendezés belsejéhez fizikai hozzáférést tesznek lehetővé.
- c) Egyéb eszközök is alkalmazhatók a nyomástartó berendezések biztonságos állapotának biztosításához ☒ az alábbi helyzetekben ☒ :
- ahol az túl kicsi a beszálláshoz, ~~vagy~~
 - ahol a nyomástartó berendezés felnyitása kedvezőtlen hatással lenne annak belsejére, ~~vagy~~
-

- ahol a benne lévő anyag bizonyítottan ártalmatlan arra az anyagra, amelyből a nyomástartó berendezés készült, és nem látható előre semmilyen egyéb belső elhasználódási folyamat.

2.5. Leürítési és szellőzési lehetőségek

↓ 97/23/EK

Ahol szükséges, megfelelő eszközökről kell gondoskodni a nyomástartó berendezések leürítéséhez és szellőzéséhez:

- a káros hatások, például a vízütés, a vákuumból eredő tönkremenetel összeomlása, a korrózió és az ellenőrizetlen kémiai reakciók elkerülése érdekében. Figyelembe kell venni minden üzemi és vizsgálati állapotot, különösen a nyomáspróbát.
-

↓ 97/23/EK

- a biztonságos tisztítás, ellenőrzés és karbantartás érdekében.

2.6. Korrózió és egyéb vegyi hatások

↓ 97/23/EK

Ahol szükséges, megfelelően gondoskodni kell a korrózió vagy egyéb vegyi hatás elleni védelemről, kellő figyelmet fordítva a rendeltetésszerű és ésszerűen előrelátható használatra.

2.7. Kopás

Ahol súlyos erózió vagy kopás léphet fel, megfelelő intézkedéseket kell tenni:

↓ 97/23/EK

- e hatás minimalizálására megfelelő tervezéssel, például falvastagságpótlékkal, illetve bélelő vagy bevonó anyagok használatával;
- a leginkább igénybe vett alkatrészek cseréjének lehetővé tételére;
- a 3.4. szakasz pontban említett utasításokban a figyelem felhívására a folyamatos biztonságos használathoz szükséges intézkedésekre.

2.8. Rendszerek

↓ 97/23/EK

A rendszereket úgy kell megtervezni, hogy:

↓ 97/23/EK

- összekapcsolt szerkezeti elemeik megbízhatóak és a tervezett feladatra alkalmasak legyenek;
- minden szerkezeti elem megfelelően illeszkedjen és összeszerelhető legyen.

2.9. A töltésre és az ürítésre vonatkozó rendelkezések

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Ahol szükséges, a nyomástartó berendezéseket úgy kell megtervezni, tartozékokkal ellátni, illetve úgy kell gondoskodni szerelvényeikről, hogy biztosított legyen azok biztonságos töltése és ürítése, különös tekintettel az alábbi ~~veszélyekre~~ ☒ kockázatokra ☒ :

↓ 97/23/EK

- a) töltéskor:
 - túltöltés vagy túlnyomás, különös tekintettel a viszonyítási hőmérséklethez tartozó töltési hányadra és gőznyomásra;
 - nyomástartó berendezések instabilitása;
- b) ürítéskor: a nyomás alatti töltet ellenőrizetlen kiáramlása;
- c) töltéskor vagy ürítéskor: nem biztonságos csatlakoztatás vagy szétkapcsolás.

2.10. Védelem a nyomástartó berendezés megengedhető határértékeinek túllépése ellen

↓ 97/23/EK

Ahol ésszerűen előrelátható feltételek mellett túlléphetők a megengedett határértékek, a nyomástartó berendezést megfelelő biztonsági készülékekkel kell ellátni, vagy gondoskodni kell annak megtételéről, kivéve, ha a berendezés védelmére egyéb biztonsági készüléket szántak egy rendszeren belül.

A megfelelő készüléket vagy készülékek kombinációját a berendezés vagy a rendszer konkrét jellemzői alapján kell meghatározni.

↓ 97/23/EK

A megfelelő biztonsági készülékek vagy azok kombinációi közé tartoznak:

- a) ~~az 1. a 2. cikk (4) bekezdésében 2.1.3. pontjában~~ meghatározott biztonsági szerelvények;
- b) adott esetben, megfelelő ellenőrző készülékek, például kijelzők és/vagy riasztók, amelyek lehetővé teszik, hogy akár automatikusan, akár manuálisan be lehessen avatkozni a nyomástartó berendezés megengedhető határértékeken belül tartásához.

2.11. Biztonsági szerelvények

↓ 97/23/EK

2.11.1. A biztonsági szerelvények(et):

- úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy megbízhatók, illetve rendeltetésszerű terhelésükre alkalmasak legyenek, és adott esetben, figyelembe kell venni a szerelvények karbantartási és vizsgálati követelményeit;
- egyéb feladatoktól függetlenül ~~legyenek~~ kell lenniük, kivéve, ha az ilyen egyéb feladatok nem befolyásolhatják azok biztonsági ~~feladatát funkcióját~~;
- összhangban ~~legyenek~~ kell lenniük a megfelelő tervezési elvekkel a megfelelő és megbízható védelem elérése érdekében. Ezek az elvek különösen a hibamentes üzemmódokat, a redundanciát, a különbözőséget és az ~~önellenőrzést~~ diagnózist tartalmazó foglalkoztatják magukban.

2.11.2. Nyomáshatároló készülékek

Ezen készülékeket úgy kell megtervezni, hogy a bennük fennálló nyomás tartósan ne lépje túl a legnagyobb megengedhető ~~(PS)~~ nyomást (PS); a 7.3. ~~szakasz~~ pontban megállapított előírások betartásával szükség esetén megengedhető azonban a rövid idejű nyomástúllépés.

2.11.3. Hőmérséklet-ellenőrző készülékek

Ezen készülékeknek biztonságtechnikailag megfelelő, a mérési feladattal összhangban lévő reakcióidővel kell rendelkezniük.

2.12. Külső tűz

Ahol szükséges, a nyomástartó berendezést úgy kell megtervezni, és adott esetben, megfelelő tartozékokkal ellátni, illetve gondoskodni ennek megtételéről, hogy külső tűz esetén megfeleljen a károsodást csökkentő követelményeknek, különös tekintettel annak rendeltetésszerű használatára.

3. GYÁRTÁS

3.1. Gyártási eljárások

A gyártónak biztosítani kell a tervezési fázisban meghatározott rendelkezések megfelelő végrehajtását a megfelelő technikák és vonatkozó eljárások alkalmazásával, különösen az alábbiakban meghatározott szempontokra figyelemmel.

3.1.1. A szerkezeti elemek előkészítése

A szerkezeti elemek előkészítése (például alakítás és ~~lelemezés-élettörés~~) nem eredményezhet hibákat vagy repedéseket, illetve a mechanikai jellemzők olyan elváltozásait, amelyek valószínűleg kedvezőtlen hatásúak a nyomástartó berendezés biztonságára nézve.

3.1.2. Állandó kötések

Az állandó kötéseknek és a mellettük lévő övezeteknek menteseknek kell lenniük mindenfajta felületi vagy belső, a berendezés biztonságát veszélyeztető hibától.

Az állandó kötések jellemzőinek meg kell felelniük az összeillesztendő anyagok esetében meghatározott minimális jellemzőknek, kivéve, ha a tervezési számítások során egyéb vonatkozó jellemzőértékeket vettek figyelembe.

A nyomástartó berendezések esetében ~~nyomással igénybe vett részeinek~~ a készülék nyomásállóságához hozzájáruló, illetve a berendezéshez közvetlenül csatlakozó szerkezeti elemek állandó kötéseit megfelelően képzett személyzetnek kell kiviteleznie a megfelelő üzemi eljárások szerint.

A II., III. és IV. kategóriába tartozó nyomástartó berendezések esetében az üzemi eljárásokat és a személyzetet a gyártó választása alapján, egy illetékes független szervezetnek kell jóváhagynia, amely lehet:

↓ 97/23/EK

- egy bejelentett szervezet;
- valamely tagállam által a 1320. cikk rendelkezései szerint elismert független szervezet.

↓ 97/23/EK

⇒ új szöveg

E jóváhagyások végrehajtásához a független szervezetnek el kell végeznie vagy végeztetnie a megfelelő harmonizált szabványokban meghatározott vagy azokkal egyenértékű ellenőrzéseket és vizsgálatokat.

3.1.3. Roncsolásmentes vizsgálatok

A nyomástartó berendezések állandó kötéseinek roncsolásmentes vizsgálatát megfelelően képzett személyzetnek kell elvégeznie. A III. és IV. kategóriába tartozó nyomástartó berendezések esetében a személyzetet a tagállam által a 1320. cikk értelmében elismert független szervezetnek kell jóváhagynia.

3.1.4. Hőkezelés

Ahol fennáll annak a veszélye, hogy a gyártási folyamat oly mértékben megváltoztatja az anyagi jellemzőket, hogy ezzel csökkenti a nyomástartó berendezés biztonságosságát, a gyártás megfelelő szakaszában megfelelő hőkezelést kell alkalmazni.

3.1.5. Nyomonkövethetőség

Megfelelő eszközök által az átvételtől kezdve a gyártáson keresztül a leggyártott nyomástartó berendezés átvételi eljárásáig bezárólag megfelelő eljárásokat kell kialakítani és fenntartani a berendezés nyomástartásához nyomásállóságához hozzájáruló elemeket alkotó anyagok azonosítására.

3.2. Átvételi eljárás

A nyomástartó berendezéseket az alábbiakban bemutatott átvételi eljárásnak kell alávetni.

3.2.1. Átvételi ellenőrzés

A nyomástartó berendezéseknek átvételi ellenőrzésen kell átesniük, amelynek során szemrevételezés és a kísérő dokumentumok vizsgálata alapján értékelik, hogy azok megfelelnek-e az irányelv követelményeinek. Figyelembe kell venni a gyártás során elvégzett vizsgálatokat. Amennyire az biztonsági szempontból szükséges, az átvételi ellenőrzést a berendezés minden egyes részén, belül és kívül is el kell végezni, adott esetben ~~ezt~~ a gyártás folyamán ~~kell végezni~~ (például ahol az átvételi ellenőrzés során már nem lehetséges a vizsgálat).

3.2.2. ~~Szilárdsági vizsgálat~~ Nyomáspróba

A nyomástartó berendezések átvételi eljárásának tartalmaznia kell a ~~szilárdsági~~ nyomáspróbát, amely általában hidrosztatikus nyomáspróbából áll, adott esetben legalább a 7.4. ~~szakasz~~ pontban meghatározott értéken.

Az I. kategóriába tartozó, sorozatban gyártott nyomástartó berendezéseknél ez a próba statisztikai alapon is elvégezhető.

Ahol a hidrosztatikus nyomáspróba káros vagy kivitelezhetetlen, egyéb, elismert értékkel rendelkező vizsgálat is végezhető. A hidrosztatikus nyomáspróbáktól eltérő vizsgálatok esetében további intézkedések, például roncsolásmentes vizsgálatok vagy egyéb egyenértékű módszerek is alkalmazhatók az említett vizsgálatok elvégzése előtt.

3.2.3. A biztonsági készülékek vizsgálata

A rendszerek átvételi eljárásának tartalmaznia kell a biztonsági készülékek arra vonatkozó vizsgálatát, hogy a 2.10. ~~szakasz~~ pontban említett követelményeknek megfelelnek-e.

3.3. Jelölés és címkézés

A ~~15~~ 18. és 19. cikkben említett CE-jelölés mellett a következő adatokat kell megadni:

a) az összes nyomástartó berendezés esetében:

- a gyártó és adott esetben ~~a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője~~ $\Rightarrow$ az importőr $\Leftarrow$ nevét, címét vagy egyéb azonosítási módját,

↓ 97/23/EK

- a gyártás évét₂₂;
- a nyomástartó berendezés azonosítását annak jellege, például típus-, sorozat- vagy tételazonosító és gyártási szám alapján₂₂;
- az alapvető legnagyobb/legkisebb megengedhető határértékeket₂₂.

b) a nyomástartó berendezés típusától függően a biztonságos szereléshez, üzemeltetéshez, használathoz és adott esetben a karbantartáshoz és az időszakos vizsgálatához szükséges további adatokat, például:

- a nyomástartó berendezés literben kifejezett V térfogata;
- a csővezeték DN névleges mérete;
- a vizsgálati nyomáspróba PT értéke barban és időpontja;
- a biztonsági készülék barban kifejezett beállítási nyomása;
- a nyomástartó berendezés kW-ban kifejezett teljesítménye;
- a voltban (V) kifejezett tápfeszültség;
- a rendeltetésszerű használat;
- a töltési szint (kg/L);
- a kg-ban kifejezett legnagyobb töltési tömeg;
- a kg-ban kifejezett saját tömeg;

↓ 97/23/EK

⇒ új szöveg

- a termékcsoporthoz töltéscsoport:

↓ 97/23/EK

c) ahol szükséges, a nyomástartó berendezésen elhelyezett figyelmeztetéseket, amelyek felhívják a figyelmet a tapasztalatok alapján előforduló szakszerűtlen használatra.

↓ 97/23/EK

A CE-jelölést és a szükséges adatokat a nyomástartó berendezésen vagy a hozzáerősített adattáblán kell elhelyezni feltüntetni az alábbi kivételekkel:

↓ 97/23/EK

- ahol alkalmazható, megfelelő dokumentáció használható az azonos rendszernek szánt egyes alkatrészek, például a csőelemek ismételt jelölésének elkerülésére. Ez vonatkozik a CE-jelölésre és az e mellékletben említett egyéb jelölésekre és címkézésekre,
- ha a nyomástartó berendezés túl kicsi, például szerelvények esetében, a b) pontban említett adatok az adott nyomástartó berendezéshez erősített címkén is megadhatók,

- a címkézés vagy egyéb megfelelő mód használható a töltendő anyaggal és a c) pontban említett figyelmeztetésekkel kapcsolatban, feltéve, ~~ha~~ hogy azok a megfelelő ideig olvashatók maradnak.

3.4. Kezelési utasítások

↓ 97/23/EK

⇒ új szöveg

- a) A nyomástartó berendezést annak ~~forgalomba hozatalakor~~ ⇒ forgalmazásakor ⇐ – amennyiben szükséges – a felhasználónak szánt utasításokkal kell ellátni, amelyek tartalmazzák az összes szükséges biztonsági információt az alábbiakkal kapcsolatban:
-

↓ 97/23/EK

- felszerelés, ideértve a nyomástartó berendezés különböző darabjainak összeszerelését;
 - üzembe helyezés;
 - használat;
 - karbantartás, ideértve a felhasználói vizsgálatokat;
-

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- b) Az utasításoknak tartalmazniuk kell a 3.3. ~~szakasz~~ pont szerint a nyomástartó berendezésen elhelyezett adatokat a sorozatazonosító kivételével, és adott esetben az utasítások teljes megértéséhez szükséges műszaki dokumentációkat, rajzokat és diagramokat mellékelni kell;

- c) Ha szükséges, ezen utasításoknak ki kell térniük a szakszerűtlen használatból fakadó ~~veszélyekre~~ ☒ kockázatokra ☒ is az 1.3. ~~szakasz~~ pont szerint, illetve az egyes tervezési jellegzetességekre a 2.2.3. ~~szakasz~~ pont szerint.

4. ANYAGOK

A nyomástartó berendezések gyártásához használt anyagoknak a tervezett élettartam alatt megfelelőnek kell lenniük az ilyen alkalmazásra, kivéve előre látható csere esetén.

↓ 97/23/EK

A hegesztéshez használt fogyóeszközöknek és egyéb kötőanyagoknak csak a 4.1., 4.2. a) ~~szakasz~~ pontokban és a 4.3. ~~szakasz~~ pont első bekezdésében említett követelményeknek kell eleget tenniük megfelelő módon mind egyénileg, mind kötésben.

↓ 97/23/EK

- 4.1. A nyomással igénybe vett részek anyagainak:

a) megfelelő jellemzőkkel kell rendelkezniük minden, ésszerűen előrelátható üzemi és vizsgálati körülmény között, és különösen megfelelő képlékenységgel és szívósággal. Ahol szükséges, az anyagok jellemzőinek meg kell felelniük a 7.5. ~~szakasz~~ pont követelményeinek. Továbbá, megfelelő gondossággal kell kiválasztani az anyagokat a ridegtörés megelőzése érdekében, ahol szükséges; megfelelő intézkedéseket kell tenni ott, ahol konkrét okok miatt rideg anyagok használata szükséges;

b) kielégítő ellenállással kell rendelkezniük a nyomástartó berendezésben lévő töltet vegyi hatásaival szemben; az üzembiztonsághoz szükséges kémiai és fizikai tulajdonságok nem változhatnak jelentős mértékben a berendezés tervezett élettartama alatt;

↓ 97/23/EK

c) az öregedés észrevehető módon nem lehet hatással rájuk;

d) a tervezett gyártási eljárásokra alkalmasnak kell lenniük;

e) a kiválasztását úgy kell végrehajtani, hogy a különféle anyagok összeillesztésekor elkerülhetők legyenek a nemkívánatos hatások.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

4.2. ☒ A nyomástartó berendezés gyártójának ☒

a) ~~A nyomástartó berendezés gyártójának~~ alkalmas módon meg kell határoznia a 2.2.3. ~~szakasz~~ pontban említett tervezési számításokhoz szükséges értékeket, az alapvető anyagjellemzőket és az ~~ek~~ anyagok kezelését a 4.1. ~~szakasz~~ pontban említettek szerint;

b) ~~a gyártónak~~ az alábbi formák egyikében kell megadnia az irányelv anyagelőírásainak való megfeleléssel kapcsolatos adatokat a műszaki dokumentációban:

↓ 97/23/EK

- a harmonizált szabványoknak megfelelő anyagok használatával;
- a nyomástartó berendezések ~~11~~15. cikk szerinti európai anyagjövahagyása alá tartozó anyagok használatával;
- külön anyagértékeléssel;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

c) a III. és IV. kategóriába tartozó nyomástartó berendezések esetében ~~a b) pont harmadik francia bekezdésében említett anyagértékelést~~ ☒ az adott anyagértékelés külön értékelését ☒ a nyomástartó berendezések megfelelőségértékelési eljárásával megbízott bejelentett szervezetnek kell elvégeznie.

4.3. A berendezés gyártójának megfelelő intézkedéseket kell tennie annak biztosítása érdekében, hogy az általa felhasznált anyagok megfeleljenek a kötelező előírásoknak. Különösen az anyag gyártója által készített, az előírásoknak való megfelelést tanúsító dokumentumot kell beszerezni minden anyagra vonatkozóan.

A II., III. és IV. kategóriába tartozó berendezések legfontosabb, nyomással igénybe vett részei esetében ez az egyedi termék-ellenőrzési tanúsítvány formájában valósul meg.

Amikor az anyag gyártója megfelelő minőségbiztosítási rendszerrel rendelkezik, melyet , a ~~Közösségen~~ ☒ az Unión ☒ belül székhellyel rendelkező, hatáskörrel rendelkező szervezet által tanúsított, ~~minőségbiztosítási rendszerrel rendelkezik~~, és a konkrét anyagértékelés megtörtént, a gyártó által kiállított tanúsítványról vélelmezni kell, hogy igazolja az e szakasz pont vonatkozó követelményeinek való megfelelést.

↓ 97/23/EK

A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

Az 1–4. szakasz pont alkalmazható követelményein túlmenően a következő követelmények vonatkoznak az 5. és 6. szakasz pont hatálya alá tartozó nyomástartó berendezésekre.

5. A 34. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TÚLHEVÍTÉS KOCKÁZATÁT HORDOZÓ, TÜZELÉSSSEL VAGY EGYÉB MÓDON FÜTÖTT, NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK

E nyomástartó berendezések közé tartoznak:

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- a 34. cikk 1-2. b) pontjában említett, gőz vagy ~~meleg~~ forró víz előállítására szolgáló, tüzeléssel fűtött kazánok, túlhevítők és ~~visszamelegítők~~ utánhevítők, rekuperációs hulladékhő-hasznosító kazánok, hulladékégető kazánok, elektródás vagy merülésses, elektromosan fűtött kazánok, nyomástartó főzőedények azok szerelvényeivel, és adott esetben, tápvíz-kezelési és tüzelőanyag-ellátási rendszerükkel együtt, és
- a 34. cikk 1-1. a) pontjában említett, nem gőz vagy ~~meleg~~ forró víz előállítására szolgáló, ~~fűtött folyamatvégző~~ technológiai fűtőberendezések, például a vegyi és egyéb hasonló reakciók céljára szolgáló fűtőberendezések és élelmiszer-ipari nyomástartó berendezések.

E nyomástartó berendezéseket úgy kell méretezni, megtervezni és kivitelezni, hogy a kockázatok minimumra csökkentése érdekében elkerülhető legyen a tartalom túlhevítés miatti tartalomvesztése. Különösen az alábbiakról kell gondoskodni, adott esetben:

↓ 97/23/EK

- a) megfelelő védelmi eszközök az üzemi jellemzők, például a hőbevitel, a hőelvétel és, adott esetben, a töltetszint korlátozása érdekében, hogy elkerülhető legyen a helyi és általános túlhevülés kockázata;
- b) ahol szükséges, mintavételi helyek a töltet tulajdonságainak értékeléséhez, hogy elkerülhető legyen a lerakódások és/vagy a korrózió kockázata;

- c) megfelelő intézkedések a lerakódásokból fakadó károsodás kockázatának kiküszöbölése érdekében;
- d) leállás után a megmaradó hő biztonságos elvezetésének eszközei;
- e) az éghető anyagok és a levegő gyúlékony keverékei felgyülemelésének vagy a lángvisszagyulladás csapás elkerülésére irányuló lépések.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

6. A ~~34.~~ CIKK ~~1-3.~~ c) PONTJÁBAN EMLÍTETT CSŐVEZETÉK

A tervezés és a kivitelezés során biztosítani kell,

↓ 97/23/EK

- a) hogy a ~~támasztékok~~ befogások, alátámasztások, ~~lehorgonyzások~~ rögzítések, egyenesbe állítások és előfeszítések megfelelően szabályozzák, például az ~~illesztőperemek~~ karimák, csatlakozások, csőmembránok vagy tömlők esetében fellépő megengedhetetlen szabad mozgások vagy túlzott mértékű erők miatti túlterhelés kockázatát;
- b) hogy, ahol a csövekben előfordulhat a gáznemű anyagok kondenzációja, álljanak rendelkezésre eszközök az alacsonyan fekvő részekben lévő maradványok ürítésére és eltávolítására a víz~~ütés~~lökés vagy a korrózió miatti károsodás elkerülése érdekében;
- c) hogy kellő figyelmet fordítsanak a turbulencia és az örvények kialakulása miatti potenciális károsodásra; a 2.7. ~~szakasz~~ pont megfelelő részei alkalmazandók;
- d) hogy kellő figyelmet fordítsanak a csövek rezgésből eredő anyagfáradására;
- e) hogy, ahol a csővezeték az 1. csoportba tartozó töltetet tartalmaz, megfelelő eszközök álljanak rendelkezésre a számottevő kockázatot jelentő „elvételi” csövek elkülönítésére;

↓ 97/23/EK

- f) hogy minimumra csökkenjen a véletlen ürítés kockázata; az elvételi pontokat egyértelműen meg kell jelölni azok állandó oldalán, feltüntetve a bennük lévő töltetet;

↓ 97/23/EK

- g) hogy a föld alatti csővezeték helyzetét és nyomvonalát legalább a műszaki dokumentáció tartalmazza a biztonságos karbantartás, ellenőrzés és javítás megkönnyítése végett.

7. EGYES NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES MENNYISÉGI KÖVETELMÉNYEK

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az alábbi rendelkezések általános érvényűek. Ha azonban nem alkalmazzák ezeket, ideértve azt az esetet, amikor az anyagokra nem történik konkrét hivatkozás, és nem alkalmaznak

harmonizált szabványokat, a gyártónak igazolnia kell, hogy az azonos biztonsági szint elérése érdekében megtette a szükséges intézkedéseket.

~~Ez a rész az I. melléklet szerves részét képezi.~~ Az e ~~szakaszban~~ pontban meghatározott rendelkezések kiegészítik az 1–6. ~~szakasz~~ pont alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeit a hatályuk alá tartozó nyomástartó berendezésekre vonatkozóan.

↓ 97/23/EK

7.1. Megengedett igénybevételek

7.1.1. Jelölések

$R_{e/t}$, folyáshatár, az alábbiak ~~számítási~~ tervezési hőmérsékleti értékét jelzi:

- a felső és alsó folyáshatárokkal rendelkező anyagok felső folyáshatára~~a~~;
- az ausztenites acél és ötvözetlen alumínium 1,0 %-os nyúláshoz tartozó egyezményes folyáshatára~~a~~;
- a 0,2 %-os nyúláshoz tartozó egyezményes folyáshatár egyéb esetekben.

↓ 97/23/EK

$R_{m/20}$ jelzi a szakítószilárdság legkisebb értékét 20 °C hőmérsékleten.

$R_{m/t}$ jelzi a szakítószilárdság értékét ~~számítási~~ tervezési hőmérsékleten.

7.1.2. A túlnyomóan statikus terhelések és azon a tartományon kívül eső hőmérsékletek esetében, amelyekben a kúszás jelentős, a megengedett általános membránfeszültség nem haladhatja meg az alábbi értékek közül az alacsonyabbat a használt anyag szerint:

↓ 97/23/EK

- az $R_{e/t}^{2/3}$ -a és az $R_{m/20}^{5/12}$ -e a ferrites acél esetében, ideértve a normalizált (normalizált hengerelt) acélt~~a~~ és kivéve a finomszemcsés és a speciális hőkezelésű acélt,
- ausztenites acél esetében:
 - az $R_{e/t}^{2/3}$ -a, ha a szakadási nyúlása meghaladja a 30 %-ot,
 - vagy alternatív lehetőségként az $R_{e/t}^{2/3}$ ~~5/6~~ ^{5/6}-a és az $R_{m/t}^{1/3}$ ~~5/6~~ ^{5/6}-a, ha a szakadási nyúlása meghaladja a 35 %-ot,
- nem vagy gyengén ötvözött öntött acél esetében az $R_{e/t}^{10/19}$ -e és az $R_{m/20}^{1/3}$ -a,
- alumínium esetében az $R_{e/t}^{2/3}$ -a,
- alumíniumötvözetek esetében az $R_{e/t}^{2/3}$ -a és az $R_{m/20}^{5/12}$ -e.

7.2. Varratszilárdsági együtthatók

↓ 97/23/EK

Hegesztett kötések esetében a varratszilárdsági együttható nem haladhatja meg az alábbi értékeket:

↓ 97/23/EK

- olyan roncsolásos vagy roncsolásmentes vizsgálatok alá tartozó berendezések esetében, amelyek megerősítik, hogy a teljes varratmennyiség nem mutat jelentős hibát: 1,2;
- véletlenszerű, roncsolásmentes vizsgálatok alá tartozó berendezések esetében: 0,85;
- a szemrevételezésen kívül más roncsolásmentes vizsgálatok alá tartozó berendezések esetében: 0,7.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Ha szükséges, figyelembe kell venni az igénybevétel jellegét és a kötés mechanikai-technológiai tulajdonságait is.

7.3. Nyomáshatároló készülékek, különösen nyomástartó edények esetében

A 2.11.2. ~~szakasz-pont~~ban említett átmeneti nyomásnövekedést a legnagyobb megengedhető nyomás 10 %-án kell tartani.

7.4. Hidrosztatikus nyomáspróba

Nyomástartó edények esetében a 3.2.2. ~~szakasz-pont~~ban említett hidrosztatikus próbanyomás nem lehet kevesebb $\geq$ a következők valamelyikénél $\leq$:

- = mint a nyomástartó berendezés legnagyobb üzemi terhelésének megfelelő nyomás, figyelembe véve annak legnagyobb megengedhető nyomását és legnagyobb megengedhető hőmérsékletét, valamint az 1,25-ös együttható szorzata; ~~vagy~~
- a legnagyobb megengedhető nyomás és az 1,43 együttható szorzata, a nagyobb értéket figyelembe véve.

7.5. Anyagtulajdonságok

Ha egyéb követelmények nem írnak elő más értéket, az acél a 4.1. a) pont ~~kielégítésére nézve teljesítése tekintetében~~ megfelelően képlékenynek tekinthető, ha a szabványos eljárással végzett szakítóvizsgálat során annak szakadási nyúlása nem kevesebb, mint 14 %, az ISO V próbadarabon mért hajlítási ~~szakítási~~ felhasadási energiája nem kevesebb, mint 27 J, 20 °C-t meg nem haladó, de a legkisebb tervezett üzemi hőmérsékletnél nem magasabb hőmérsékleten.

II. MELLÉKLET

MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉSI ÁBRÁK

1. Az ábrákban szereplő kategóriáknak megfelelő modulok:

I	=	A modul
II	=	A 1 2, D1, E1 modulok
III	=	B 1 $\boxtimes$ (tervezési típus) $\boxtimes$ + D, B 1 $\boxtimes$ (tervezési típus) $\boxtimes$ + F, B $\boxtimes$ (gyártási és tervezési típus kombinációja) $\boxtimes$ + E, B $\boxtimes$ (gyártási és tervezési típus kombinációja) $\boxtimes$ + C 1 2, H modulok
IV	=	B $\boxtimes$ (gyártási és tervezési típus kombinációja) $\boxtimes$ + D, B $\boxtimes$ (gyártási és tervezési típus kombinációja) $\boxtimes$ + F, G, H1 modulok

2. ~~Az 1A 2. cikk 2.1.3. pontjában~~ (4) bekezdésében és a ~~34. cikk 1.4. pontjában~~ (1) bekezdésének d) pontjában említett biztonsági szerelvények a IV. kategóriába tartoznak. Kivételesen azonban a konkrét berendezések számára gyártott biztonsági szerelvények tartozhatnak ugyanabba a kategóriába, mint az általuk védett berendezések.

3. ~~Az 1A 2. cikk 2.1.4. pontjában~~ (5) bekezdésében és a ~~34. cikk 1.4. pontjában~~ (1) bekezdése d) pontjában meghatározott nyomással igénybe vett tartozékok besorolása az alábbiak szerint történik:

- legnagyobb megengedhető ~~(PS)~~ nyomásuk (PS)~~1~~; és
- ~~(V)~~ térfogatuk (V) és ~~(DN)~~ névleges méretük (DN), szükség szerint; ~~illetve~~
- az a töltetcsoporthoz, amelyre tervezték őket.

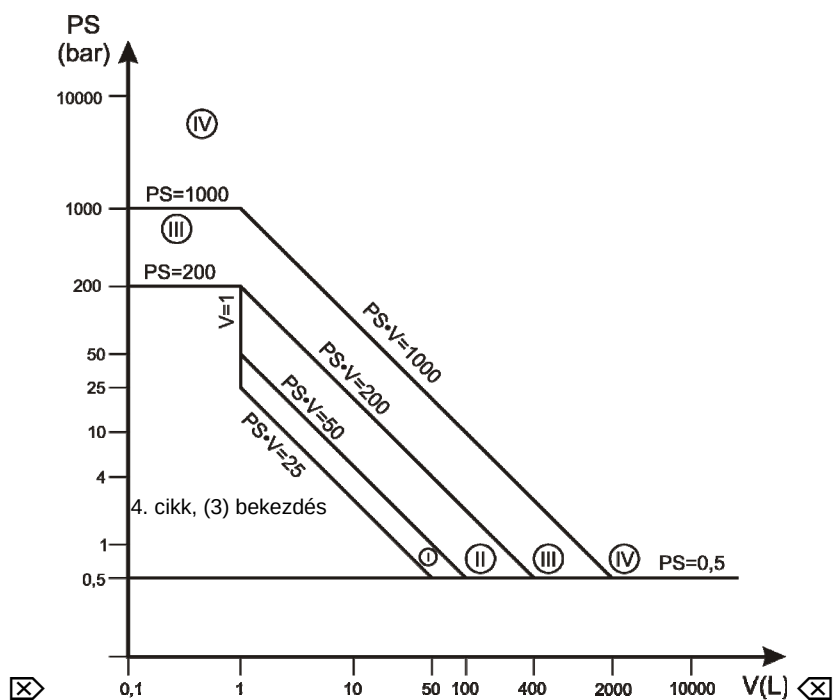
és a A megfeleltetésértékelési kategória meghatározásához az edényre vagy csővezetékre vonatkozó megfelelő ábra használandó.

Ahol mind a térfogatot, mind a névleges méretet megfelelőnek találják $\boxtimes$ az első albekezdés $\boxtimes$ a második francia bekezdése szerint, a nyomással igénybe vett tartozékot a legmagasabb kategóriába kell sorolni.

↓ 97/23/EK

4. A következő megfelelőségértékelési ábrák határoló vonalai az egyes kategóriák felső határait jelzik.

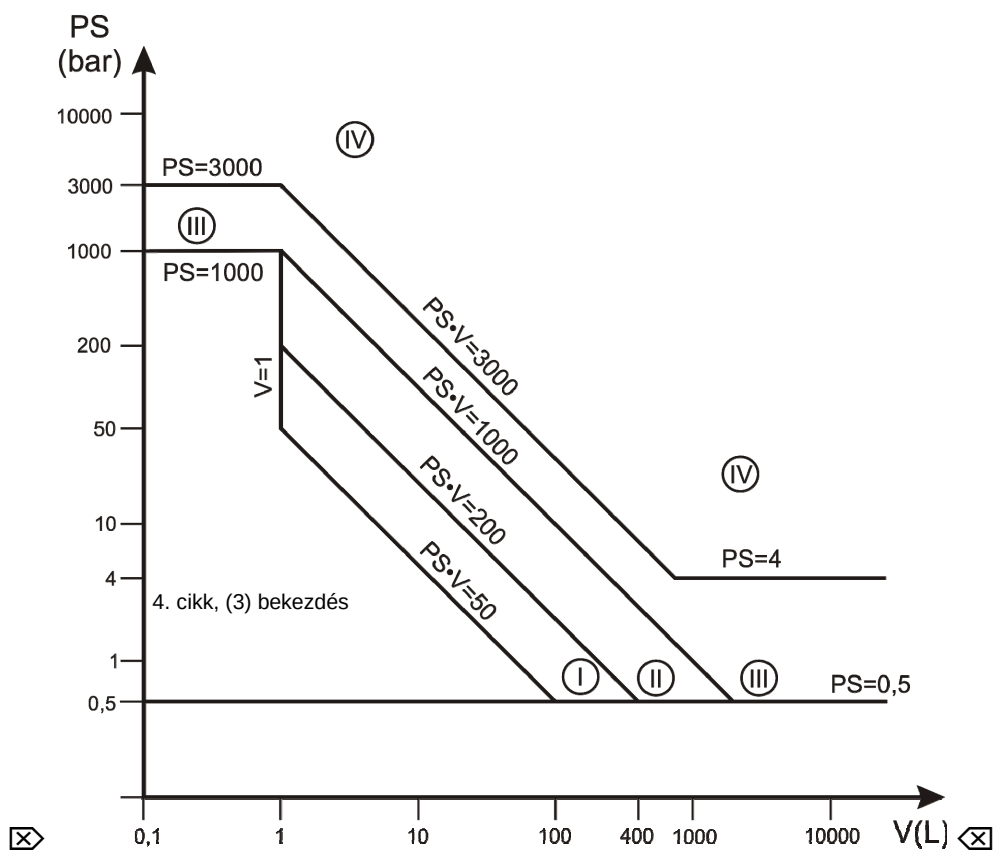
↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)



1. ábra

A 34. cikk 1.1.a) (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja első francia bekezdésében említett edények

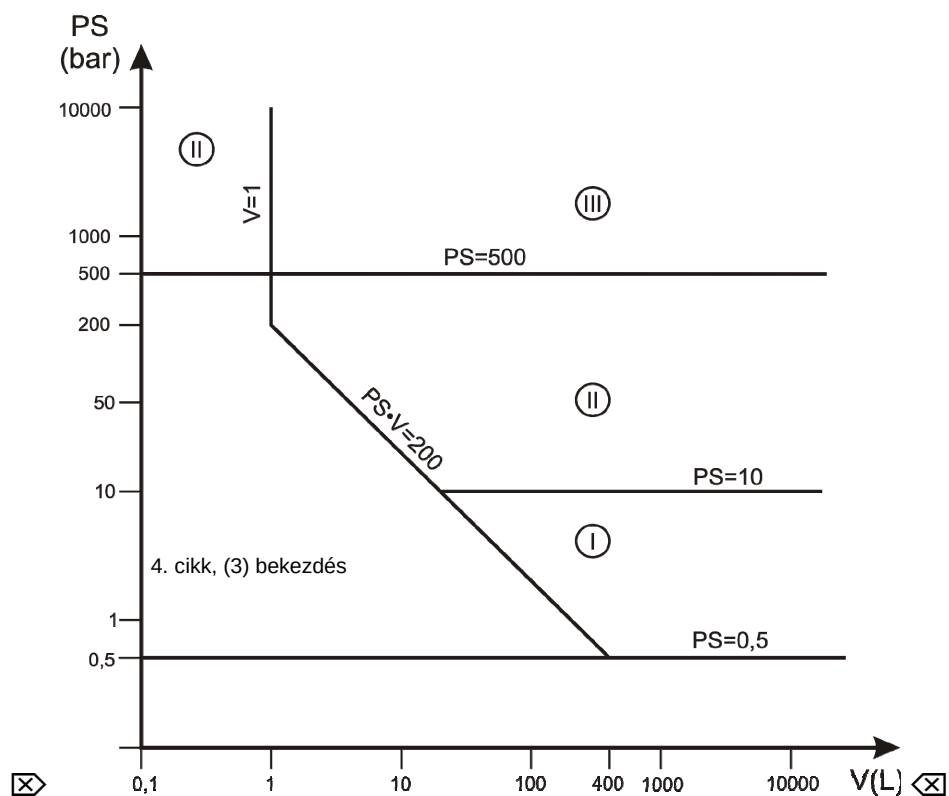
Kivétel: az instabil gázok tárolására szánt és az 1. ábra alapján az I. és II. kategóriába tartozó edényeket a III. kategóriába kell sorolni.



2. ábra

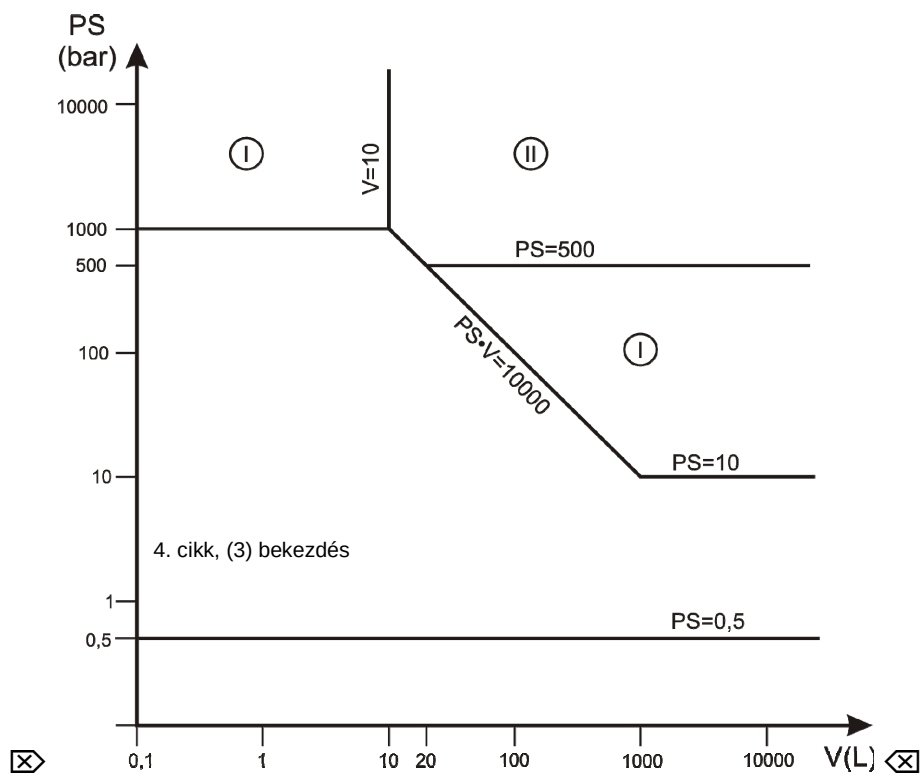
A 34. cikk 1.1. a) (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja második francia bekezdésében említett edények

Kivétel: a hordozható tűzoltó készülékeket és a légzőkészülékek palackjait legalább a III. kategóriába kell sorolni.



3. ábra

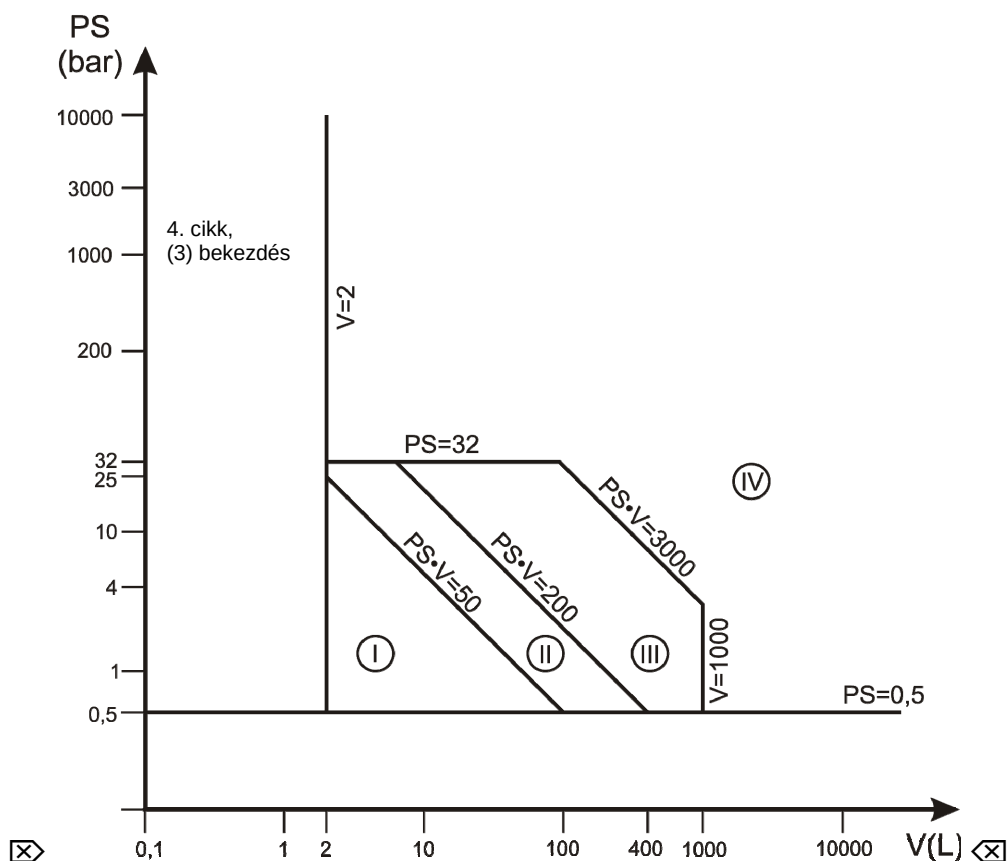
A 34. cikk 1-1-b) (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja első francia bekezdésében említett edények



4. ábra

A ~~34. cikk 1.1. b)~~ (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja második francia bekezdésében említett edények

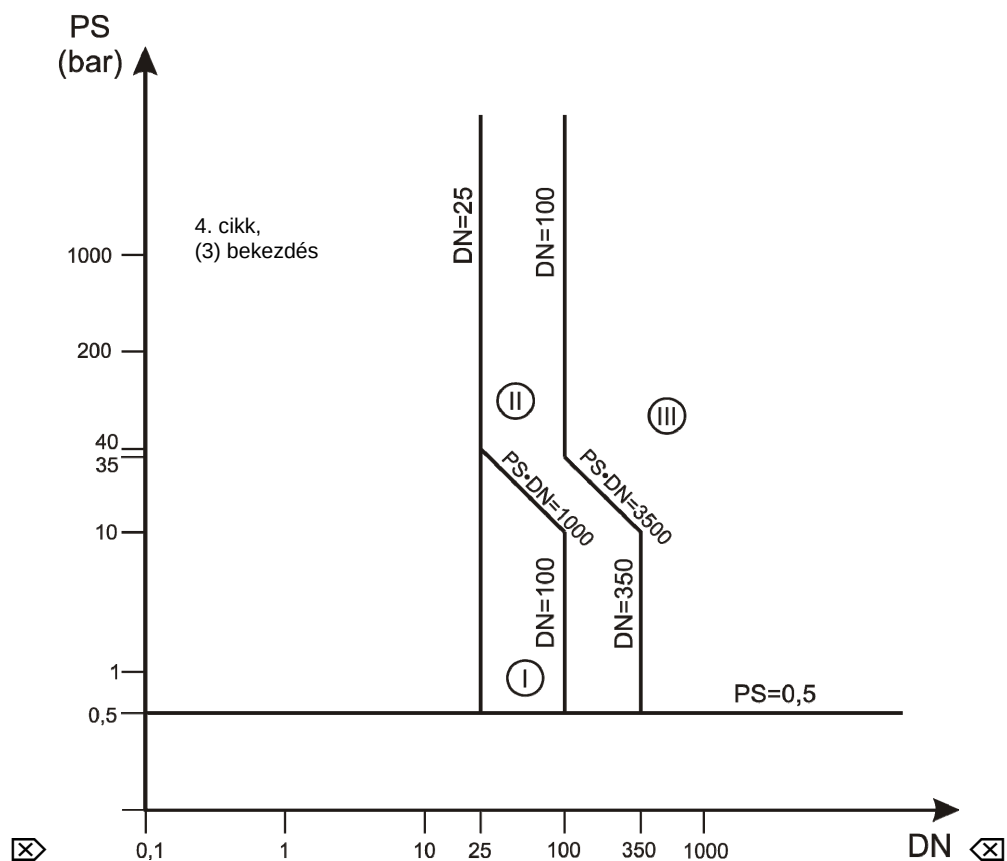
Kivétel: a ~~3. cikk 2.3. pontjában~~ 4. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett, a ~~meleg forró~~ víz előállítására szánt rendszereket vagy az I. melléklet 2.10., 2.11., 3.4., 5. a) és 5. d) pontjában említett alapvető követelményeknek való megfelelés tekintetében ~~EK-tervvizsgálatnak~~ $\boxtimes$ EU-típusvizsgálatnak $\boxtimes$ (B $\pm$ modul $\boxtimes$ – tervezési típus $\boxtimes$) vagy teljes minőségbiztosításnak (H modul) kell alávetni.



5. ábra

A ~~34. cikk 1.2.~~ (1) bekezdésének b) pontjában említett nyomástartó berendezések

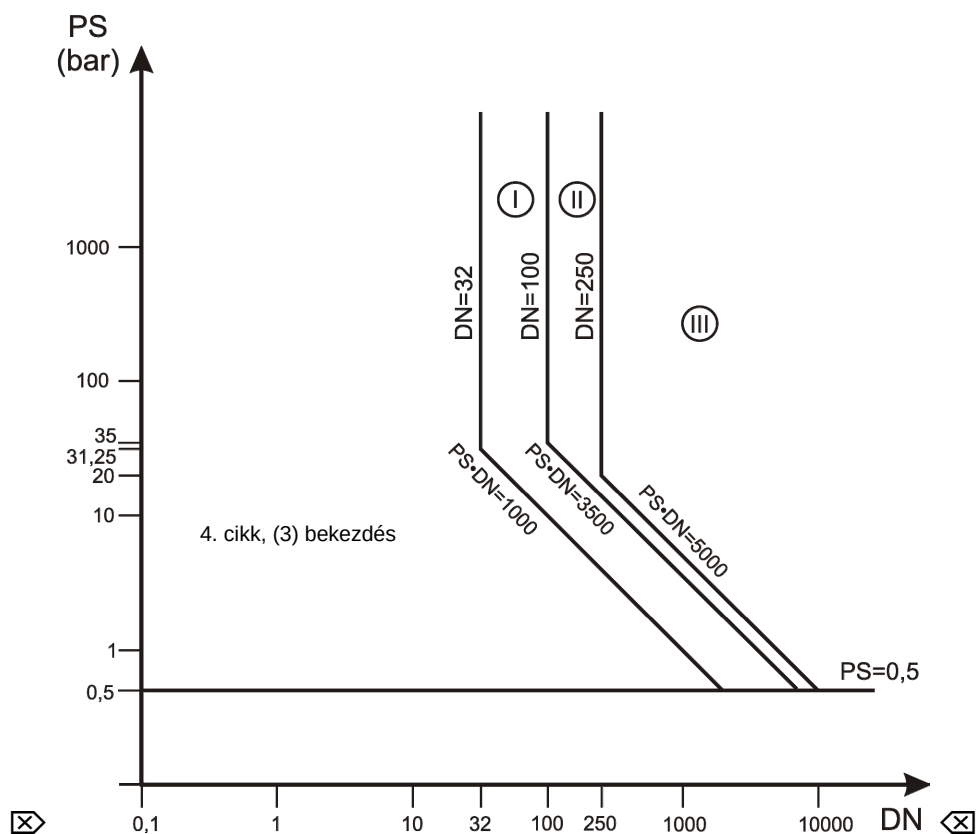
Kivétel: a nyomástartó főzőedények terveit legalább a III. kategóriához tartozó modulok egyikének megfelelő megfelelőségértékelési eljárásnak kell alávetni.



6. ábra

A 34. cikk 1.3. a) (1) bekezdése c) pontjának i. alpontja első francia bekezdésében említett csővezetékek

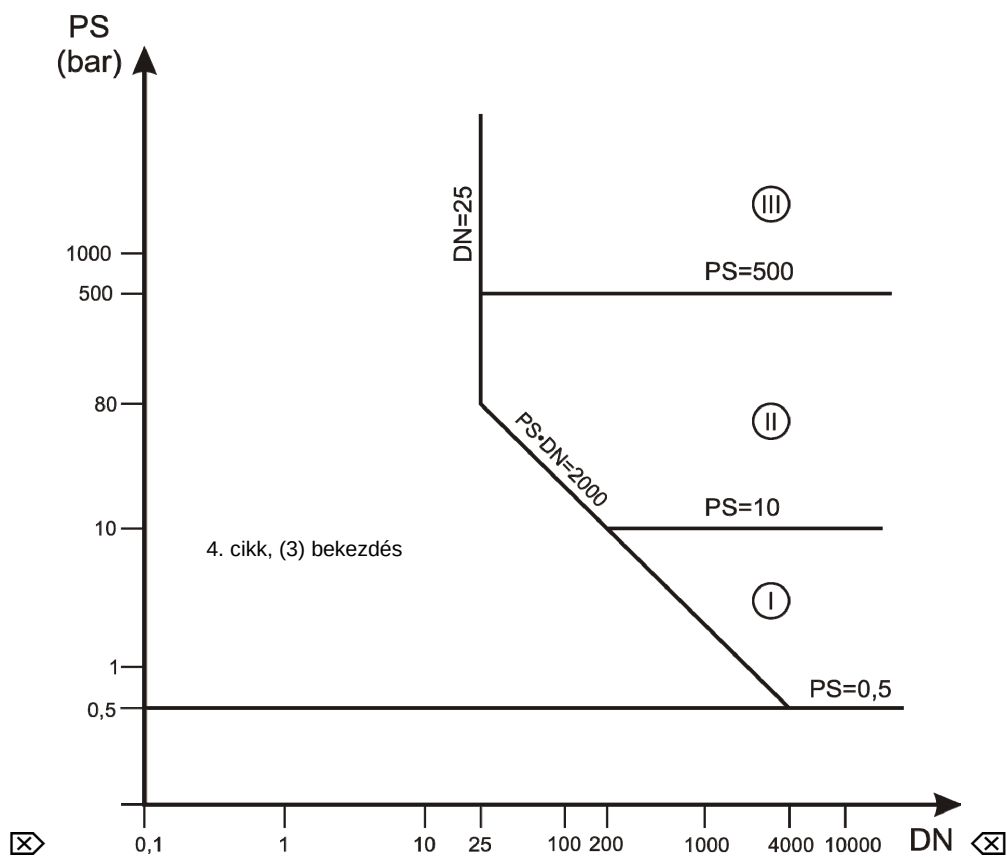
Kivétel: az instabil gázok számára szánt és a 6. ábra alapján az I. és II. kategóriába tartozó csővezetékeket a III. kategóriába kell sorolni.



7. ábra

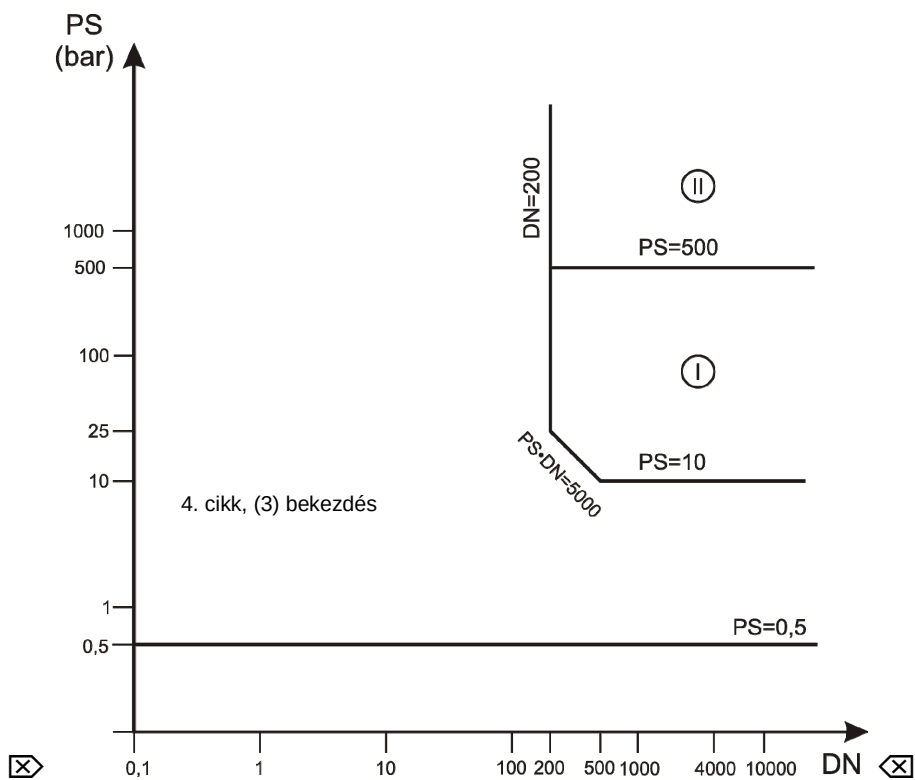
A 34. cikk 1.3. a) (1) bekezdése c) pontjának i. alpontja második francia bekezdésében említett csővezetékek

Kivétel: a 350 °C-nál magasabb hőmérsékletű töltetet tartalmazó és a 7. ábra alapján a II. kategóriába tartozó összes csővezeték a III. kategóriába kell sorolni.



8. ábra

A 34. cikk 1.3. b) (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja első francia bekezdésében említett csővezetékek



A ~~34. cikk 1-3. b)~~ (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontja második francia bekezdésében említett csővezetékek

↓ 97/23/EK

III. MELLÉKLET

MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉSI ELJÁRÁSOK

~~E~~ Az e melléklet nyomástartó berendezésekre vonatkozó rendelkezéseiből fakadó kötelezettségek a rendszerekre is vonatkoznak.

1. A MODUL: (BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉS)

~~1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amellyel a gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője, aki teljesíti a 2. pontban meghatározott kötelezettségeket, biztosítja és kinyilvánítja, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az irányelv rá vonatkozó követelményeinek.~~

~~A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadásátania.~~

↓ új szöveg

1. A belső gyártásellenőrzés az a megfelelőségértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., 3. és 4. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezések megfelelnek ezen irányelv követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

2. ☒ Műszaki dokumentáció ☒

~~A gyártónak össze kell állítania a 3. pontban leírt műszaki dokumentációt, és vagy a gyártó, vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője köteles azt ellenőrzési célokra a nemzeti hatóságok számára hozzáférhetővé tenni az utolsó nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig.~~

↓ 97/23/EK

~~Ahol sem a gyártó, sem annak meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösségben, a műszaki dokumentáció megőrzésére az a személy kötelezett, aki a nyomástartó berendezés közösségi forgalomba hozataláért felelős.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~3.~~ A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e az irányelv rá vonatkozó ☒ a releváns ☒ követelményeinek ☒ követelményeknek ☒ , ☒ és tartalmaznia kell a kockázat(ok) megfelelő értékelését és elemzését. ☒ A műszaki dokumentáció meghatározza a vonatkozó követelményeket, és ☒ Amennyire lényeges egy ilyen értékelés esetében, ☒ az értékeléshez szükséges mértékben ☒ ki kell terjednie a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és üzemeltetésére. ☒ A műszaki dokumentáció – adott esetben – ☒ valamint tartalmaznia kell ☒ legalább az alábbi elemeket tartalmazza ☒ :

↓ 97/23/EK

- a nyomástartó berendezés általános leírását;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- az alkotórészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási tervét, gyártási rajzait és diagramjait;
- az említett rajzok és diagramok, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírásokat és magyarázatokat;
- az ~~5. cikkben említett és~~ egészében vagy részben alkalmazott ☒ harmonizált ☒ szabványok ~~listáját jegyzékét,~~ ☒ melyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, ☒ illetve, ahol nem alkalmazzák az ~~5. cikkben~~ említett szabványokat, az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez elfogadott megoldások leírásait. ☒ Részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentáció feltünteti, hogy mely részeket alkalmazták; ☒

↓ 97/23/EK

- az elkészített tervezési számítások, végrehajtott vizsgálatok stb. eredményeit;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket jelentéseket.

~~4. A gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője a műszaki dokumentációval együtt köteles megőrizni a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

53. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket annak ~~biztosítása~~ érdekében, hogy a gyártási eljárás ☒ és annak ellenőrzése ☒ ~~előírja~~ biztosítsa, hogy a legyártott nyomástartó

berendezés ~~feleljen meg~~ ☒ megfeleljen ☒ a 2. pontban említett műszaki dokumentációnak és ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv ~~vonatkozó~~ követelményeinek.

☒ 4. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat ☒

4.1. A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ minden egyes ☒, az ezen irányelv követelményeinek eleget tevő ☒ nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, ~~és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadását.~~

↓ új szöveg

4.2. A gyártó a nyomástartó berendezés vagy rendszer modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot készít, és a műszaki dokumentációval együtt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után 10 évig megőrzi a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából. A megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a készülék azon modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat másolatát az érintett hatóságok kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

5. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 4. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK

~~A1 MODUL (BELSŐ GYÁRTÁS-ELLENŐRZÉS AZ ÁTVÉTELI ELJÁRÁS FELÜGYELETÉVEL)~~

~~Az A modul követelményein túlmenően az alábbiak érvényesek:~~

~~Az átvételi eljárást a gyártónak kell végrehajtania, és a gyártó által kiválasztott bejelentett szervezetnek kell felügyelnie váratlan látogatások által.~~

~~E látogatások során a bejelentett szervezetnek:~~

- ~~– meg kell állapítania, hogy a gyártó valóban elvégzi az I. melléklet 3.2. szakasza szerinti átvételi eljárást,~~
- ~~– az ellenőrzések lefolytatása érdekében mintákat kell vennie a gyártási vagy tárolási létesítményben lévő nyomástartó berendezésből. A bejelentett szervezet dönt a mintában lévő nyomástartó berendezések számáról, és arról, hogy szükséges-e elvégezni vagy elvégeztetni a nyomástartó berendezések mintáinak teljes vagy részleges átvételi eljárását.~~

~~Amennyiben egy vagy több nyomástartó berendezés nem megfelelő, a bejelentett szervezetnek megfelelő intézkedéseket kell tennie.~~

~~A bejelentett szervezet felelősségére a gyártónak az előbbi azonosító számát kell elhelyeznie minden egyes nyomástartó berendezésen.~~

2. A2 MODUL: BELSŐ GYÁRTÁSELLENŐRZÉS ÉS A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK VÉLETLENSZERŰ IDŐKÖZÖNKÉNT VÉGZETT FELÜGYELT ELLENŐRZÉSE

1. A gyártó által végzett belső gyártásellenőrzés és átvételi ellenőrzés, amelyet egy gyártó által választott bejelentett szervezet véletlenszerű időközönként tett látogatások révén felügyel, az a megfelelőségértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., 3. és 4. pontban foglalt kötelezettségeknek, továbbá biztosítja és saját kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv követelményeinek.

2. A műszaki dokumentáció

A gyártónak el kell készítenie a műszaki dokumentációt. A dokumentáció lehetővé teszi annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e a vonatkozó követelményeknek, valamint tartalmazza a kockázat(ok) megfelelő elemzését és értékelését. A műszaki dokumentáció meghatározza az alkalmazandó követelményeket, és – az értékelés szempontjából szükséges mértékben – ismerteti a nyomástartó berendezés tervét, gyártását és működését. A műszaki dokumentáció, amennyiben alkalmazható, legalább az alábbiakat tartalmazza:

- a nyomástartó berendezés általános leírása;
- az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terve, gyártási rajzai és diagramjai;
- a rajzok és diagramok megértéséhez szükséges magyarázatok, beleértve a nyomástartó berendezés működésének ismertetését is;
- a részben vagy egészben alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett harmonizált szabványok és/vagy egyéb vonatkozó műszaki leírások jegyzéke, illetve azon esetekben, ahol ezeket a harmonizált szabványokat nem alkalmazzák, azoknak a megoldásoknak a leírása, amelyeket a jogalkotási aktus alapvető biztonsági követelményeinek teljesítése érdekében alkalmaztak. A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták;
- az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok eredményei stb., valamint
- a vizsgálati jelentések.

3. Gyártás

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell hoznia annak érdekében, hogy az előállított készülék gyártási eljárása és annak felügyelete biztosítsa, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen a 2. pontban említett műszaki dokumentációnak és ezen irányelv követelményeinek.

4. Átvételi eljárás és a nyomástartó berendezések ellenőrzése

A gyártó elvégzi a nyomástartó berendezés átvételi eljárását, amelyet egy általa választott bejelentett szervezet véletlenszerű időközönként tett látogatások révén felügyel.

A bejelentett szervezet a nyomástartó berendezésre irányuló belső termékellenőrzés minőségének ellenőrzése érdekében a szervezet által meghatározott véletlenszerű időközönként termékellenőrzést végez vagy végeztet, figyelembe véve többek között a nyomástartó berendezések technológiai összetettségét és a termelési mennyiséget.

A véletlenszerű látogatások alkalmával a bejelentett szervezetnek:

- meg kell állapítania, hogy a gyártó valóban végrehajtja-e az I. melléklet 3.2. pontja szerinti átvételi eljárást;
- az ellenőrzések lefolytatása érdekében mintákat kell vennie a gyártási vagy tárolási létesítményben lévő nyomástartó berendezésből. A bejelentett szervezet dönt a mintában lévő nyomástartó berendezések számáról, és arról, hogy szükséges-e elvégezni vagy elvégeztetni a nyomástartó berendezések mintáinak teljes vagy részleges átvételi eljárását.

Az alkalmazandó elfogadási mintavételezési eljárás célja annak meghatározása, hogy a nyomástartó berendezés gyártási eljárása elvégezhető-e az elfogadható határértékeken belül, a nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítása érdekében.

Amennyiben egy vagy több nyomástartó berendezés vagy rendszer nem megfelelő, a bejelentett szervezetnek megfelelő intézkedéseket kell tennie.

A gyártó – a bejelentett szervezet felelőssége mellett – a gyártási folyamat során feltünteti a terméken a bejelentett szervezet azonosító számát.

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó az ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek megfelelő nyomástartó berendezések mindegyikén feltünteti a CE-jelölést.

5.2. A gyártó a nyomástartó berendezés modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot készít, és a műszaki dokumentációval együtt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után 10 évig megőrzi a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a készülék azon modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat másolatát az érintett hatóságok kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

6. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 5. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

3. B MODUL: ~~(EK- ☒ EU- ☒ TÍPUSVIZSGÁLAT)~~

3.1. ☒ EU-típusvizsgálat – a gyártási és tervezési típus kombinációja ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a bejelentett szervezet megbizonyosodik róla, és tanúsítja, hogy a kérdéses gyártást képviselő minta megfelel-e az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek.~~

~~2. Az EK típusvizsgálat iránti kérelmet a gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének kell benyújtania az általa kiválasztott egyetlen bejelentett szervezethez.~~

↓ új szöveg

1. A gyártási és tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálat a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amelynek keretében a bejelentett szervezet megvizsgálja a nyomástartó berendezés műszaki tervezését, valamint ellenőrzi és tanúsítja, hogy a nyomástartó berendezés műszaki tervezése megfelel az ebben az irányelvben meghatározott követelményeknek.

2. A gyártási és tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálat a nyomástartó berendezés megfelelő műszaki tervezésének értékelésében áll, a műszaki dokumentáció és a 3. pontban említett alátámasztó bizonyíték vizsgálata révén, továbbá a nyomástartó berendezés egy vagy több kritikus részének a tervezett termelést jól képviselő mintadarabjainak vizsgálatában.

3. A gyártónak az EU-típusvizsgálatra vonatkozó kérelmet egyetlen általa kiválasztott bejelentett szervezethez kell benyújtania.

↓ 97/23/EK

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ 97/23/EK

- a gyártó nevét és címét, és ha a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is~~sz~~;
- az írásbeli nyilatkozatot, hogy ugyanazt a kérelmet nem adták be más bejelentett szervezethez~~sz~~;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- ~~a 3. pontban leírt műszaki dokumentációt.~~

↓ 97/23/EK

~~A kérelmezőnek a bejelentett szervezet rendelkezésére kell bocsátania a tervbe vett gyártást, a továbbiakban "típust" képviselő mintát. A bejelentett szervezet, amennyiben a vizsgálati program úgy kívánja, további mintákat kérhet.~~

~~Egy típusba többféle nyomástartó berendezés is tartozhat, feltéve ha a változatok közötti különbségek nem érintik a biztonság szintjét.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- ~~2.~~ ☒ a műszaki dokumentációt. ☒ A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv ~~ra~~ vonatkozó követelményeinek, ~~és~~ ☒ tartalmaznia kell a kockázat(ok) megfelelő értékelését és elemzését. ~~↔~~ ☒ A műszaki dokumentáció meghatározza a vonatkozó követelményeket, és ~~Amennyire lényeges egy ilyen értékelés esetében,~~ ☒ az értékeléshez szükséges mértékben ☒ ki kell terjednie a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és üzemeltetésére. ☒ A műszaki dokumentáció – adott esetben – ~~☒ valamint tartalmaznia kell~~ ☒ legalább az alábbiakat tartalmazza ☒ :
 - a ~~típus~~ ☒ nyomástartó berendezés ☒ általános leírását;
 - az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási tervét, gyártási rajzait és diagramjait;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- az említett rajzokat és diagramokat, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírásokat és magyarázatokat;
- az ~~5. cikkben említett~~ és egészében vagy részben alkalmazott ☒ harmonizált ☒ szabványok ~~listáját~~ jegyzékét, ☒ melyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, ☒ illetve, ahol nem alkalmazzák az ~~5. cikkben~~ említett szabványokat, az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez elfogadott megoldások leírásait. ☒ Részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentáció feltünteti, hogy mely részeket alkalmazták; ~~↔~~

↓ 97/23/EK

- az elkészített tervezési számítások, végrehajtott vizsgálatok stb. eredményeit;
- a vizsgálati jegyzőkönyveket jelentéseket;
- a gyártásnál előírt vizsgálatok adatait;

- az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. szakasza pontjai szerint kötelező minősítésekkel és jóváhagyásokkal kapcsolatos adatokat;

↓ új szöveg

- a tervezett termelés tekintetében reprezentatív mintadarabokat;

A mintadarabok a nyomástartó berendezés több változatát is képviselhetik, feltéve, hogy a változatok közötti különbségek nem érintik a biztonság szintjét.

A bejelentett szervezet további mintadarabokat is kérhet a vizsgálati program végrehajtásához;

- a műszaki tervezésnél alkalmazott megoldás megfelelőségét alátámasztó bizonyíték. Ennek az alátámasztó bizonyítéknak minden alkalmazott dokumentumot fel kell sorolnia, különösen akkor, ha a vonatkozó harmonizált szabványokat nem teljes egészükben alkalmazták. Az alátámasztó bizonyítéknak, amennyiben szükséges, tartalmaznia kell az egyéb vonatkozó műszaki előírásokat alkalmazó gyártó megfelelő laboratóriumában vagy a gyártó nevében és felelősségére egy másik vizsgálati laboratóriumban elvégzett vizsgálatok eredményeit.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

4. A bejelentett szervezetnek:

4.1. meg kell vizsgálnia a műszaki dokumentációt, ~~igazolni kell, hogy a típus-gyártása annak megfelelően történik, és azonosítani kell az 5. cikkben említett szabványok vonatkozó rendelkezései szerint, illetve az említett szabványok rendelkezéseinek alkalmazása nélkül tervezett alkotórészeket.~~ ⇒ és az azt alátámasztó bizonyítékot, hogy értékelje a nyomástartó berendezés műszaki tervezésének és a gyártási eljárásoknak a megfelelőségét ⇐ .

A bejelentett szervezetnek különösen:

- ~~meg kell vizsgálnia a műszaki dokumentációt a tervezési és gyártási eljárások vonatkozásában;~~
- értékelnie kell ~~a felhasznált~~ az anyagokat, amikor azok nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy a nyomástartó berendezések anyagaira vonatkozó európai anyagjóváhagyásnak, és ellenőriznie kell az anyag gyártója által az I. melléklet 4.3. szakasza pontja szerint kibocsátott tanúsítványokat;

↓ 97/23/EK

- jóvá kell hagynia a nyomástartó berendezések alkatrészeinek állandó kötéseivel kapcsolatos eljárásokat, illetve ellenőriznie kell, hogy azokat jóváhagyták-e az I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint;
- ~~igazolni~~ ellenőriznie kell, hogy a nyomástartó berendezésekhez tartozó alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a roncsolásmentes vizsgálatok elvégzését vállaló

személyzetet minősítették és jóváhagyták az I. melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. szakasza pontja szerint.

~~4.2. el kell végeznie vagy végeztetnie a megfelelő vizsgálatokat és szükséges próbákat annak megállapítása érdekében, hogy a gyártó által elfogadott megoldások megfelelnek-e az irányelv alapvető követelményeinek, amennyiben nem alkalmazták az 5. cikkben említett szabványokat;~~

↓ új szöveg

4.2. ellenőriznie kell, hogy a mintadarabo(ka)t a műszaki dokumentációnak megfelelően gyártották-e, és azonosítania kell a vonatkozó harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelően tervezett elemeket, továbbá azokat az elemeket is, amelyeket egyéb vonatkozó műszaki előírások szerint, de az említett szabványok vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazása nélkül terveztek;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

4.3. el kell végeznie ~~vagy végeztetnie~~ a megfelelő vizsgálatokat ~~és szükséges próbákat~~ annak megállapítása ☒ ellenőrzése ☐ érdekében, hogy a gyártó a vonatkozó ☒ harmonizált ☐ ~~szabványokat~~ szabványokban ☒ szereplő megoldásokat ☐ helyesen alkalmazta-e, ha használatuk mellett döntött.

↓ új szöveg

4.4. el kell végeznie a megfelelő vizsgálatokat annak ellenőrzésére, hogy – amennyiben a vonatkozó harmonizált szabványokban szereplő megoldásokat nem alkalmazták –, az egyéb vonatkozó műszaki előírásokat alkalmazó gyártó megoldásai teljesítik-e ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeit.

4.5. megállapodik a gyártóval a vizsgálatok és a tesztek elvégzésének helyszínéről.

↓ 97/23/EK

~~4.4. meg kell állapodnia a kérelmezővel azt a helyszínről, ahol a vizsgálatokat és a szükséges próbákat elvégzik majd;~~

~~5. Ha egy típus megfelel az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, a bejelentett szervezetnek ki kell boesátania az EK-típusvizsgálati tanúsítványt a kérelmező részére. A tíz évig érvényben maradó és megújítható tanúsítványnak tartalmaznia kell a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményeit és a jóváhagyott típus azonosításához szükséges adatokat.~~

~~A műszaki dokumentáció vonatkozó részeinek listáját mellékelni kell a tanúsítványhoz, és egy példányt meg kell őriznie a bejelentett szervezetnek.~~

~~Ha a bejelentett szervezet elutasítja az EK-típusvizsgálati tanúsítvány kibocsátását a gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője számára, a szervezetnek részletesen meg kell indokolnia az elutasítást. Gondoskodni kell fellebbezési eljárásról.~~

~~6. A kérelmezőnek tájékoztatnia kell az EK-típusvizsgálati tanúsítványra vonatkozó műszaki dokumentációt megőrző bejelentett szervezetet a jóváhagyott nyomástartó berendezés összes~~

~~módosításáról; ezeket további jóváhagyás alá kell vetni, amennyiben befolyásolhatják az alapvető követelményeknek való megfelelést vagy a nyomástartó berendezés használatára vonatkozó előírt feltételeket. E további jóváhagyást az eredeti EK típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában kell kiadni.~~

~~7. Minden egyes bejelentett szervezetnek a tagállamok rendelkezésére kell bocsátania az általa visszavont (vagy kérésre az általa kibocsátott) EK típusvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos lényeges adatokat.~~

~~Minden egyes bejelentett szervezetnek a többi bejelentett szervezet rendelkezésére kell bocsátania az általa visszavont vagy visszautasított EK típusvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos lényeges adatokat.~~

~~8. A többi bejelentett szervezet jogosult másolatokat kapni az EK típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy azok kiegészítéseiről. A tanúsítványok mellékleteit hozzáférhetővé kell tenni a többi bejelentett szervezet számára.~~

~~9. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének az utolsó nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig meg kell őriznie az EK típusvizsgálati tanúsítványnak és/vagy azok kiegészítéseinek egy példányát a műszaki dokumentációval együtt.~~

~~Ahol sem a gyártó, sem annak meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösségben, a műszaki dokumentáció megőrzésére az a személy kötelezett, aki a termék közösségi forgalomba hozataláért felelős.~~

↴ új szöveg

5. A bejelentett szervezet elkészíti a 4. ponttal összhangban vállalt tevékenységek eredményeit rögzítő értékelő jelentést. A bejelentő hatósággal szembeni kötelezettségeinek sérelme nélkül a bejelentett szervezet e jelentés – részleges vagy teljes – tartalmát kizárólag a gyártó hozzájárulásával teszi közzé.

6. Amennyiben a típus megfelel ezen irányelv rendelkezéseinek, a bejelentett szervezet a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítványt állít ki a gyártónak. A 10 évig érvényes és megújítható tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményeit, érvényességének (esetleges) feltételeit és a jóváhagyott típus azonosításához szükséges adatokat.

A műszaki dokumentáció vonatkozó részeinek felsorolását mellékelni kell a tanúsítványhoz, és a bejelentett szervezetnek meg kell őriznie egy másolatot.

A tanúsítványnak és mellékleteinek minden olyan vonatkozó információt tartalmazniuk kell, amelyek alapján értékelni lehet, hogy a gyártott nyomástartó berendezés megfelel-e a vizsgált típusnak, továbbá amelyek lehetővé teszik az üzemelés közbeni ellenőrzést.

Amennyiben a típus nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, a bejelentett szervezet megtagadja a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállítását, és a visszautasítás részletes indoklása mellett tájékoztatja erről a kérelmezőt. Biztosítani kell a jogorvoslati lehetőséget.

7. A bejelentett szervezet a technika általánosan elismert állásának valamennyi olyan változásáról tájékoztodik, amely azt jelzi, hogy a jóváhagyott típus a továbbiakban esetleg nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, és megállapítja, hogy ezen változások igényelnek-e további vizsgálatot. Amennyiben igen, a bejelentett szervezet tájékoztatja erről a gyártót.

A gyártó tájékoztatja a gyártási típusra vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos műszaki dokumentációt őrző bejelentett szervezetet a jóváhagyott típus minden olyan módosításáról, amely befolyásolhatja a nyomástartó berendezésnek ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való megfelelését vagy a tanúsítvány érvényességének feltételeit. Az ilyen módosítások a gyártásra vonatkozó eredeti EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában további jóváhagyást igényelnek.

8. Mindegyik bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságát a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó, általa kibocsátott vagy visszavont EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy ezek kiegészítéseiről, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott tanúsítványok és/vagy kiegészítések jegyzékét.

Minden bejelentett szervezet tájékoztatja a többi bejelentett szervezetet a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó, általa elutasított, visszavont, felfüggesztett vagy más módon korlátozott EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről, továbbá kérésre az általa kibocsátott tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről.

Kérésre a Bizottság, a tagállamok és a többi bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátható a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítványok és/vagy kiegészítéseik másolata. Kérésre a Bizottság és a tagállamok megkaphatják a műszaki dokumentáció és a bejelentett szervezet által végzett vizsgálatok eredményeinek másolatát. A bejelentett szervezet a tanúsítvány érvényességének végéig megőrzi a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány, illetve a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek másolatát, valamint a gyártó által benyújtott dokumentációt tartalmazó műszaki dokumentációt.

9. A gyártó a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül megőrzi a gyártási típus és a tervezési típus kombinációjára vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek másolatát, valamint a műszaki dokumentációt a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából.

10. A gyártó meghatalmazott képviselője is benyújthatja a 3. pontban említett kérelmet, és teljesítheti a 7. és a 9. pontban meghatározott kötelezettségeket, amennyiben ez szerepel a megbízatásában.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~B1 modul 3.2. (EK-TERVVIZSGÁLAT)~~ ☒ EU-TÍPUSVIZSGÁLAT – TERVEZÉSI TÍPUS ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a bejelentett szervezet megbizonyosodik róla, és tanúsítja, hogy a nyomástartó berendezés terve megfelel az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek.~~

↓ új szöveg

1. A tervezési típusra vonatkozó EU-típusvizsgálat a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amelynek keretében a bejelentett szervezet megvizsgálja a nyomástartó berendezés műszaki tervezését, valamint ellenőrzi és tanúsítja, hogy a nyomástartó berendezés műszaki tervezése megfelel az ebben az irányelvben meghatározott követelményeknek.

2. A tervezési típusra vonatkozó EU-típusvizsgálat a nyomástartó berendezés megfelelő műszaki tervezésének értékelésében áll, a műszaki dokumentáció és a 3. pontban említett alátámasztó bizonyíték vizsgálata révén, a nyomástartó berendezés mintadarabjainak vizsgálata nélkül.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~1.~~ Az I. melléklet 2.2.4. ~~szakaszában~~ pontjában említett kísérleti tervezési módszer e modul vonatkozásában nem alkalmazható.

~~23.~~ A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ az általa kiválasztott egyetlen bejelentett szervezethez kell benyújtania az ~~EK-tervvizsgálat~~ ☒ tervezési típusra vonatkozó EU-típusvizsgálat ☒ iránti kérelmet.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ 97/23/EK

- a gyártó nevét és címét, és ha a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is²³;
 - az írásbeli nyilatkozatot, hogy ugyanazt a kérelmet nem adták be más bejelentett szervezethez²³;
-

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- ~~a 3. pontban leírt műszaki dokumentációt.~~

↓ 97/23/EK

~~A kérelem tartalmazhatja a nyomástartó berendezés több változatát is, feltéve ha a változatok közötti különbségek nem érintik a biztonság szintjét.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- ~~3.~~ ☒ a műszaki dokumentációt. ☒ A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv ~~re~~ vonatkozó követelményeinek. ☒ és tartalmaznia kell a kockázat(ok) megfelelő értékelését és elemzését ☒. ☒ A műszaki dokumentáció meghatározza a vonatkozó követelményeket, ☒ ~~Amennyire lényeges egy ilyen értékelés esetében,~~ ☒ és az értékeléshez szükséges mértékben ☒ ki kell terjednie a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és üzemeltetésére. ☒ A műszaki dokumentáció – adott esetben – ☒ ~~valamint tartalmaznia kell~~ ☒ legalább az alábbiakat tartalmazza ☒
- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terveit, gyártási rajzait és diagramjait;
- az említett rajzokat és diagramokat, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírásokat és magyarázatokat;
- az ~~5. cikkben említett és~~ egészében vagy részben alkalmazott ☒ harmonizált ☒ szabványok ~~listáját~~ jegyzékét, ☒ melyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, ☒ illetve, ahol nem alkalmazzák az ~~5. cikkben~~ említett ☒ harmonizált ☒ szabványokat, az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez elfogadott megoldások leírásait. ☒ Részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentáció feltünteti, hogy mely részeket alkalmazták; ☒

↓ 97/23/EK

- az elkészített tervezési számítások, végrehajtott vizsgálatok stb. eredményeit;
- az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. szakaszai pontjai szerint kötelező minősítésekkel és jóváhagyásokkal kapcsolatos adatokat;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- a ☒ műszaki ☒ tervezési tervezésnél alkalmazott megoldás megfelelőségét alátámasztó ~~szükséges~~ bizonyítékot. ☒ A bizonyítéknak utalnia kell minden olyan vonatkozó dokumentumra, amelyet felhasználtak, ☒ különösen, ha ~~az 5. cikkben említett~~ a ☒ releváns harmonizált ☒ szabványokat nem alkalmazták teljes mértékben. ☒ E bizonyítéknak ☒ szükség esetén ☒ tartalmaznia kell a gyártó

megfelelő laboratóriuma ☒ vagy egy másik, vizsgálatot végző laboratórium ☒ által ~~vagy annak~~ nevében ☒ és felelősségére ☒ végrehajtott vizsgálatok eredményeit.

↓ új szöveg

A kérelem a nyomástartó berendezés több változatára is kiterjedhet, feltéve, hogy a változatok közötti különbségek nem érintik a biztonság szintjét.

↓ 97/23/EK

⇒ új szöveg

4. A bejelentett szervezetnek:

4.1. meg kell vizsgálnia a műszaki dokumentációt, ~~és azonosítania kell az 5. cikkben említett szabványok vonatkozó rendelkezései szerint, illetve az említett szabványok rendelkezéseinek alkalmazása nélkül tervezett alkotórészeket.~~ ⇒ és az alátámasztó bizonyítékot a termék megfelelő műszaki tervezésének értékelése céljából. ⇐

A bejelentett szervezetnek különösen:

↓ 97/23/EK

- értékelnie kell azokat az anyagokat, amelyek nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy a nyomástartó berendezések anyagaira vonatkozó európai anyagjóvá hagyásoknak;
- jóvá kell hagynia a nyomástartó berendezések alkatrészeinek állandó kötéseivel kapcsolatos eljárásokat, illetve ellenőriznie kell, hogy azokat jóváhagyták-e az I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint;
- ~~igazolni kell, hogy a nyomástartó berendezésekhez tartozó alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a ronesólásmentes vizsgálatok elvégzését vállaló személyzetet minősítették és jóváhagyták az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. szakasza szerint;~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

4.2. el kell végeznie a ~~szükséges~~ ☒ megfelelő ☒ vizsgálatokat annak ~~megállapítása~~ ☒ ellenőrzése ☒ érdekében, hogy ~~a gyártó által elfogadott megoldások megfelelnek-e az irányelv alapvető követelményeinek, amennyiben nem alkalmazták az 5. cikkben említett szabványokat~~ ☒ – amennyiben a gyártó a releváns harmonizált szabványokban szereplő megoldások alkalmazása mellett döntött – ezeket ☒ ⇒ helyesen ⇐ ☒ alkalmazták-e ☒.

4.3. el kell végeznie a ~~szükséges~~ ☒ megfelelő ☒ vizsgálatokat annak ~~megállapítása~~ ☒ ellenőrzése ☒ érdekében, hogy ~~a gyártó a vonatkozó szabványokat alkalmazta-e, ha alkalmazásuk mellett döntött~~ ☒ – amennyiben nem alkalmazták a releváns harmonizált szabványokban szereplő megoldásokat – a gyártó által alkalmazott megoldások megfelelnek-e ezen irányelv megfelelő alapvető biztonsági követelményeinek ☒.

~~5. Ha a terv megfelel az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, a bejelentett szervezetnek ki kell bocsátania az EK-tervvizsgálati tanúsítványt a kérelmező részére. A tanúsítványnak tartalmaznia kell a kérelmező nevét és címét, a vizsgálatok eredményeit, érvényességének feltételeit és a jóváhagyott terv azonosításához szükséges adatokat.~~

~~A műszaki dokumentáció vonatkozó részeinek listáját mellékelni kell a tanúsítványhoz, és egy példányt meg kell őriznie a bejelentett szervezetnek.~~

~~Ha a bejelentett szervezet elutasítja az EK-tervvizsgálati tanúsítvány kibocsátását a gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője számára, a szervezetnek részletesen meg kell indokolnia az elutasítást. Gondoskodni kell fellebbezési eljárásról.~~

~~6. A kérelmezőnek tájékoztatnia kell az EK-tervvizsgálati tanúsítványra vonatkozó műszaki dokumentációt megőrző bejelentett szervezetet a jóváhagyott terv összes módosításáról; ezeket további jóváhagyás alá kell vetni, amennyiben e változtatások befolyásolhatják a nyomástartó berendezések megfelelését az irányelv alapvető követelményeinek vagy a berendezés használatára előírt használati feltételeket. E további jóváhagyást az eredeti EK-tervvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában kell kiadni.~~

~~7. Minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie kell a tagállamokkal az általa visszavont (vagy kérésre az általa kibocsátott) EK-tervvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos lényeges adatokat.~~

~~Minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie kell a többi bejelentett szervezettel az általa visszavont vagy visszautasított EK-tervvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos lényeges adatokat.~~

~~8. 8. A többi bejelentett szervezet, kérésre, megkaphatja az alábbiakkal kapcsolatos lényeges adatokat:~~

~~— az EK-tervvizsgálati tanúsítványok és azok kiegészítései,~~

~~— a visszavont EK-tervvizsgálati tanúsítványok és azok kiegészítései.~~

~~9. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének az utolsó nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig meg kell őriznie az EK-tervvizsgálati tanúsítványnak és/vagy azok kiegészítéseinek egy példányát, a 3. pontban említett műszaki dokumentációval együtt.~~

~~Ahol sem a gyártó, sem annak meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösségben, a műszaki dokumentáció megőrzésére az a személy kötelezett, aki a termék közösségi forgalomba hozataláért felelős.~~

5. A bejelentett szervezet elkészíti a 4. ponttal összhangban vállalt tevékenységek eredményeit rögzítő értékelő jelentést. Bejelentő hatóságokkal szembeni kötelezettségeinek sérelme nélkül a bejelentett szervezet e jelentés – részleges vagy teljes – tartalmát kizárólag a gyártó hozzájárulásával teszi közzé.

6. Amennyiben a tervezés megfelel ezen irányelv rendelkezéseinek, a bejelentett szervezet a tervezési típusra vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítványt állít ki a gyártónak. A 10 évig érvényes és megújítható tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményeit, érvényességének (esetleges) feltételeit és a jóváhagyott tervezés azonosításához szükséges adatokat.

A műszaki dokumentáció vonatkozó részeinek felsorolását mellékelni kell a tanúsítványhoz, és a bejelentett szervezetnek meg kell őriznie egy másolatot.

A tanúsítványnak és mellékleteinek minden olyan vonatkozó információt tartalmazniuk kell, amelyek alapján értékelni lehet, hogy a gyártott nyomástartó berendezés megfelel-e a vizsgált tervezésnek, továbbá amelyek lehetővé teszik az üzemelés közbeni ellenőrzést.

Amennyiben a tervezés nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, a bejelentett szervezet megtagadja a tervezési típusra vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállítását, és a visszautasítás részletes indoklása mellett tájékoztatja erről a kérelmezőt.

7. A bejelentett szervezet a tudomány általánosan elismert jelenlegi állásának valamennyi olyan változásáról tájékozódik, amely azt jelzi, hogy a jóváhagyott terv a továbbiakban nem felelhet meg ezen irányelv vonatkozó követelményeinek, és meghatározza, hogy az ilyen változások további vizsgálatot igényelnek-e. Amennyiben igen, a bejelentett szervezet tájékoztatja erről a gyártót.

A gyártó tájékoztatja a tervezésre vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos műszaki dokumentációt őrző bejelentett szervezetet a jóváhagyott tervezés minden olyan módosításáról, amely befolyásolhatja a nyomástartó berendezésnek ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való megfelelését vagy a tanúsítvány érvényességének feltételeit. Az ilyen módosítások a tervezésre vonatkozó eredeti EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában további jóváhagyást igényelnek.

8. Mindegyik bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságait a tervezési típusra vonatkozó, általa kibocsátott vagy visszavont EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy ezek kiegészítéseiről, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott tanúsítványok és/vagy kiegészítések jegyzékét.

Minden bejelentett szervezet tájékoztatja a többi bejelentett szervezetet a tervezési típusra vonatkozó, általa elutasított, visszavont, felfüggesztett vagy más módon korlátozott EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről, továbbá kérésre az általa kibocsátott tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről.

Kérésre a Bizottság, a tagállamok és a többi bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátható a tervezésre vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítványok és/vagy kiegészítéseik másolata. Kérésre a Bizottság és a tagállamok megkaphatják a műszaki dokumentáció és a bejelentett szervezet által végzett vizsgálatok eredményeinek másolatát. A bejelentett szervezet a tanúsítvány érvényességének végéig megőrzi a tervezésre vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány, illetve a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek másolatát, valamint a gyártó által benyújtott dokumentációt tartalmazó műszaki dokumentációt.

9. A gyártó a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül megőrzi a tervezésre vonatkozó EU-típusvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek

és kiegészítéseinek másolatát, valamint a műszaki dokumentációt a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából.

10. A gyártó meghatalmazott képviselője is benyújthatja a 3. pontban említett kérelmet, és teljesítheti a 7. és a 9. pontban meghatározott kötelezettségeket, amennyiben ez szerepel a megbízatásában.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

4. ~~C12~~ MODUL: ☒ BELSŐ GYÁRTÁS ELLENŐRZÉSEN ÉS A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK VÉLETLENSZERŰ IDŐKÖZÖNKÉNT VÉGZETT FELÜGYELT VIZSGÁLATÁN ALAPULÓ ☒ TÍPUSMEGFELELŐSÉG

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője biztosítja és kinyilvánítja, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és az irányelv rá vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadnia.~~

↓ új szöveg

1. A belső gyártásellenőrzésen és a nyomástartó berendezések véletlenszerű időközönként végzett felügyelt termékvizsgálatán alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárásnak az a része, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., a 3. és a 4. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezések megfelelnek az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesznek ezen irányelv követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a gyártási eljárás ☒ és ellenőrzése ☒ biztosítsa a legyártott nyomástartó berendezés megfelelését az ~~EK~~ ☒ EU- ☒ típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, valamint ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK

~~3. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének az utolsó nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig meg kell őriznie a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát.~~

Ahol sem a gyártó, sem annak meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösségben, a műszaki dokumentáció megőrzésére az a személy köteles, aki a nyomástartó berendezés közösségi forgalomba hozataláért felelős.

4. Az átvételi eljárást a gyártó által kiválasztott bejelentett szervezet váratlan látogatásai formájában megvalósuló felügyeletnek kell alávetni.

E látogatások során a bejelentett szervezetnek:

- meg kell állapítania, hogy a gyártó valóban végrehajtja-e az I. melléklet 3.2. szakasza szerinti átvételi eljárást;

- az ellenőrzések lefolytatása érdekében mintákat kell vennie a gyártási vagy tárolási létesítményben lévő nyomástartó berendezésből. A bejelentett szervezet dönt a mintában lévő nyomástartó berendezések számáról, valamint arról, hogy szükséges-e elvégezni vagy elvégeztetni a nyomástartó berendezések mintáinak teljes vagy részleges átvételi eljárását.

Amennyiben egy vagy több nyomástartó berendezés nem megfelelő, a bejelentett szervezetnek megfelelő intézkedéseket kell tennie.

A bejelentett szervezet felelősségére a gyártónak az előbbi azonosító számát elhelyezi minden egyes nyomástartó berendezésen.

↴ új szöveg

3. Átvételi eljárás és a nyomástartó berendezések ellenőrzése

A gyártó által választott bejelentett szervezet a nyomástartó berendezésre irányuló átvételi eljárás és belső termékellenőrzés minőségének ellenőrzése érdekében a szervezet által meghatározott véletlenszerű időközönként termékellenőrzést végez vagy végeztet, figyelembe véve többek között a nyomástartó berendezések technológiai összetettségét és a termelési mennyiséget.

A bejelentett szervezetnek meg kell állapítania, hogy a gyártó valóban végrehajtja-e az I. melléklet 3.2. pontja szerinti átvételi eljárást.

A bejelentett szervezet által a forgalomba hozatal előtt a helyszínen a végtermékekből vett megfelelő mintát meg kell vizsgálni, és el kell rajta végezni a harmonizált szabványok vonatkozó részeiben meghatározott megfelelő vizsgálatokat és/vagy az ezekkel egyenértékű egyéb műszaki előírások szerinti vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

A bejelentett szervezet dönt a megvizsgálandó nyomástartó berendezések számáról, valamint arról, hogy szükséges-e elvégezni vagy elvégeztetni a kiválasztott nyomástartó berendezések teljes vagy részleges átvételi eljárását.

Abban az esetben, ha a minta nem felel meg az elfogadható minőségi szintnek, a szervezet megteszi a szükséges intézkedéseket.

Az alkalmazandó elfogadási mintavételezési eljárás célja annak meghatározása, hogy a nyomástartó berendezés gyártási eljárása elvégezhető-e az elfogadható határértékeken belül, a nyomástartó berendezés megfelelőségének biztosítása érdekében.

Amennyiben a vizsgálatokat egy bejelentett szervezet végzi, a gyártó – a bejelentett szervezet felelőssége mellett – a gyártási folyamat során feltünteti a terméken a bejelentett szervezet azonosító számát.

4. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

4.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

4.2. A gyártó a nyomástartó berendezés modelljeire vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat másolatát az érintett hatóságok kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

5. A meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 4. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

5. D MODUL: ~~(GYÁRTÁS-MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS)~~ ☒ A GYÁRTÁSI FOLYAMAT MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSÁN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a 2. pont kötelezettségeinek eleget tevő gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusvizsgálati vagy EK-tervizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és az irányelv rá vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kibocsátania. A CE-jelölés mellett fel kell tüntetni a 4. pontban meghatározott felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószámát.~~

↓ új szöveg

1. A gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel a gyártó eleget tesz a 2. és az 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy az érintett nyomástartó berendezés vagy rendszer megfelel az

EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell ~~üzemeltetnie~~ működtetnie a ☒ szóban forgó nyomástartó berendezés ☒ 3. pontban meghatározott gyártása, ~~átvételi ellenőrzés~~ ☒ végtermék-ellenőrzése ☒ és ~~vizsgálata~~ esetében tekintetében, és alá kell vetnie magát a 4. pontban meghatározott felügyeletnek.

3. Minőségbiztosítási rendszer

3.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania ☒ a szóban forgó nyomástartó berendezés tekintetében alkalmazott ☒ minőségbiztosítási rendszerének értékelésére ~~végzett~~ vonatkozóan.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ új szöveg

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- írásos nyilatkozatot arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- ~~az érintett~~ nyomástartó berendezés ☒ szóban forgó típusának ☒ összes lényeges adatát;
- a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentációt;
- a jóváhagyott típus műszaki dokumentációját és az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -típusvizsgálati ~~vagy EK-tervvizsgálati~~ tanúsítvány egy másolatát.

3.2. A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -típusvizsgálati ~~vagy EK-tervvizsgálati~~ tanúsítványban leírt típusnak és ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv ~~re~~ vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának lehetővé kell tennie a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és jelentések következetes értelmezését.

Különösen az alábbiak megfelelő leírását kell tartalmaznia:

↓ 97/23/EK

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a nyomástartó berendezések minőségére vonatkozóan;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- az ~~használandó~~ ☒ ezeknek megfelelő ☒ gyártási, minőség-ellenőrzési és minőségbiztosítási ~~technikákat~~ ~~módszerek~~, ~~folyamatokat~~ eljárások és ~~rendszeres~~ módszeres intézkedéseket, ☒ amelyeket használni fognak, ☒ különösen az alkatrészek I. melléklet 3.1.2. ~~szakasza~~ pontja szerint jóváhagyott állandó kötéseinek létrehozására használt eljárásokat;

↓ 97/23/EK

- a gyártás előtt, ~~alatt~~ közben és után elvégzendő vizsgálatokat és ~~próbákat~~ teszteket, valamint ~~azek ezek~~ elvégzésének gyakoriságait;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~vizsgálati~~ ellenőrzési jelentéseket és a ~~vizsgálatok~~ adatokait, kalibrálási adatokat, ~~valamint~~ az érintett személyzet ~~képzettségével~~ képesítéséről vagy jóváhagyásáról ~~kapcsolatos kimutatásokat~~ szóló jelentések, különösen az alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a roncsolásmentes próbák elvégzését az I. melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. ~~szakasza~~ pontja szerint vállalo személyzet esetében, ☒ stb., továbbá ☒

↓ 97/23/EK

- az előírt minőség elérésének és a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének ~~felügyeletét~~ figyelemmel kísérésére szolgáló eszközöket.

↓ 97/23/EK

3.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek.

↓ új szöveg

A vonatkozó harmonizált szabványt végrehajtó nemzeti szabvány megfelelő előírásait teljesítő minőségbiztosítási rendszer elemei tekintetében a bejelentett szervezet vélelmezi az ezeknek a követelményeknek való megfelelést.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~A minőségbiztosítási rendszer elemeiről, amelyek a vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelnek, vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 3.2. pontban említett párhuzamos követelményeknek.~~

☒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett ☒ ~~Az~~ ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések ☒ releváns területének és a nyomástartó berendezések ☒ érintett technológiájának értékelésében, ☒ valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén ☒. Az értékelési eljárásnak ☒ ellenőrzésnek ☒ ~~tartalmaznia kell~~ a gyártó telephelyén végrehajtott ellenőrzési látogatást is magában kell foglalnia.

↓ új szöveg

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 3.1. pont ötödik francia bekezdésében említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a termék e követelményeknek való megfelelését.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

A döntésről értesíteni kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell az ~~vizsgálat~~ ☒ ellenőrzés ☒ alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést. ~~Rendelkezni kell fellebbezési eljárásról.~~

3.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és ~~biztosítania kell~~ ☒ a rendszert fenn kell tartania ☒, hogy az megfelelő és hatékony maradjon.

3.5. A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ a minőségbiztosítási rendszer bármilyen ~~tervezett kiigazításáról~~ ☒ szándékolt módosításáról folyamatosan ☒ tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a javasolt ~~változtatásokat módosításokat~~, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer ☒ a továbbiakban is ☒ megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést.

↓ 97/23/EK

4. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével körében

4.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó ~~kellően eleget tesz-e~~ megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

4.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet ~~ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából beléphessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a ~~tárolás~~ raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a következőket:

- a minőségbiztosítási rendszer dokumentációja~~át~~;
- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~vizsgálati ellenőrzési~~ jelentéseket és vizsgálati~~ok~~ adatok~~ait~~, a kalibrálási adatokat, az érintett személyzet ~~képzettségével kapcsolatos~~ képesítéséről szóló jelentéseket stb.

4.3. A bejelentett szervezetnek időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon ~~rőla~~ arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és ~~felülvizsgálati~~ ellenőrzési jelentését elérhetővé kell ~~tennie~~ adnia a gyártónak számára. Az ~~ismétlődő felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

4.4. Ezen túlmenően a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál. Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

- a ☒ nyomástartó ☒ berendezés kategóriája~~z~~;

↓ 97/23/EK

- a korábbi felügyeleti látogatások eredményei~~z~~;

↓ 97/23/EK

- a helyreállító intézkedések nyomon követésének szükségessége~~z~~;

↓ 97/23/EK

- adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek~~z~~;
- a gyártási ~~szervezet~~ megszervezésének, irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének~~z~~ igazolására ☒ termékvizsgálatokat ☒ ~~vizsgálatokat~~ végezhet vagy végeztethet. A bejelentett szervezetnek elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is ☒ végeztek ☒ történt, a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan terméken feltünteti a CE-jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

5.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

56. A gyártónak az ~~utolsó~~ nyomástartó berendezés ~~gyártását~~ ⇒ forgalomba hozatalát ⇐ követő ~~tíz-10 évig~~ ~~keresztül~~ ☒ meg kell őriznie ☒ a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából ~~hozzáférhetővé kell tennie~~ a következőket:

↓ 97/23/EK

– a 3.1. pontban ~~második francia bekezdésében~~ említett dokumentáció²³;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

– a 3.45. pont második bekezdésében említett ☒ jóváhagyott ☒ módosítások²³;

– a bejelentett szervezet 3.3., ~~illetve 3.45. pont utolsó bekezdésében~~, ~~illetve a~~ 4.3. és 4.4. pontban említett döntései és jelentései.

67. Minden egyes bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a ~~tagállamokkal~~ ⇒ bejelentő hatóságait ⇐ az ~~minőségbiztosítási rendszerek~~ általa ☒ kiadott vagy ☒ visszavont ~~(vagy kérésre az általa kibocsátott) minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól kapcsolatos lényeges információkat~~, ⇒ továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét ⇐.

Minden egyes bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a többi bejelentett szervezetet az ~~minőségbiztosítási rendszerek~~ általa ☒ elutasított, felfüggesztett, ☒ visszavont vagy ~~elutasított, minőségbiztosítási rendszer~~ ⇒ más módon korlátozott ⇐ jóváhagyásairól ⇒, valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól ⇐ ~~kapcsolatos lényeges információkat~~.

↓ új szöveg

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.1., 3.5., 5. és 6. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

6. D1 MODUL: ~~GA~~GYÁRTÁSI ~~EX~~ FOLYAMAT ~~EX~~ -MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSA

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a 3. pont kötelezettségeinek eleget tevő gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy az érintett nyomástartó berendezések megfelelnek az irányelv vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadnia. A CE-jelölést az 5. pontban meghatározott felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószámának kell követnie.~~

↓ új szöveg

1. A gyártási folyamat minőségbiztosítása az a megfelelőségértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., 4. és 7. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. ~~A gyártónak össze kell állítania az alábbiakban leírt M~~Műszaki dokumentációt

⇒ A műszaki dokumentációt a gyártónak kell összeállítania. ⇐ A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e az irányelv ~~ra~~ vonatkozó követelményeinek, és tartalmaznia kell a veszély(ek) megfelelő elemzését és értékelését ⇐. Amennyire lényeges ~~egy ilyen~~ ~~EX~~ az ~~EX~~ értékelés esetében, ⇒ a műszaki dokumentációnak meg kell határozni a vonatkozó követelményeket, és ⇐ ki kell terjednie a ~~nyomástartó berendezés~~ ~~EX~~ termék ~~EX~~ tervezésére, gyártására és üzemeltetésére. ~~EX~~ A műszaki dokumentációnak legalább a következőket ~~EX~~ ~~valamint~~ tartalmaznia kell:

↓ 97/23/EK

– a nyomástartó berendezés általános leírását;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

– az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terveit, gyártási rajzait és diagramjait;

- az ~~említett~~ ☒ e ☒ rajzok és diagramok, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírások~~at~~ és magyarázatok~~at~~;
- az ~~5. cikkben említett~~ és egészben vagy részben alkalmazott ☒, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált ☒ szabványok ~~listáját jegyzéke~~, illetve, ~~ahol amennyiben~~ nem alkalmazzák az ☒ említett harmonizált ☒ ~~5. cikkben említett~~ szabványokat, akkor azoknak a megoldásoknak az ismertetése, amelyeket az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez elfogadott megoldások leírásait alkalmaztak. ⇒ A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták; ⇐
- az ~~elkészített~~ elvégzett tervezési számítások, ~~végrehajtott~~ vizsgálatok stb. eredményeit, ☒ valamint ☒
- a vizsgálati ~~jegyzőkönyveket~~ jelentések.

↓ új szöveg

3. A gyártónak a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül meg kell őriznie a műszaki dokumentációt a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

34. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell ~~üzemeltetnie~~ működtetnie a ☒ szóban forgó nyomástartó berendezés ☒ 45. pontban meghatározott gyártása, átvételi ellenőrzés ☒ végtermék-ellenőrzése ☒ és vizsgálata tekintetében esetében, és alá kell vetnie magát az 56. pontban meghatározott felügyeletnek.

45. Minőségbiztosítási rendszer

45.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania a ☒ szóban forgó nyomástartó berendezés tekintetében alkalmazott ☒ minőségbiztosítási rendszerének értékelésére végzett vonatkozóan.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ új szöveg

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- írásos nyilatkozatot arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- az ~~érintett~~ nyomástartó berendezés ☒ szóban forgó típusának ☒ összes lényeges adatát;
- a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentációt;

↓ új szöveg

- a 2. pontban említett műszaki dokumentációt.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

45.2. A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen az ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának lehetővé kell tennie a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és jelentések következetes értelmezését.

Különösen az alábbiak megfelelő leírását kell tartalmaznia:

↓ 97/23/EK

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a nyomástartó berendezések minőségére vonatkozóan;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- az ~~használandó~~ ☒ ezeknek megfelelő ☒ gyártási, minőség-ellenőrzési és minőségbiztosítási ~~technikákat~~ módszerek, ~~folyamatokat~~ eljárások és ~~rendszeres~~ módszeres intézkedéseket, ☒ amelyeket használni fognak, ☒ különösen az alkatrészek I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint jóváhagyott állandó köteleseinek létrehozására használt eljárásokat;

↓ 97/23/EK

- a gyártás előtt, ~~alatt~~ közben és után ~~elvégezendő~~ vizsgálatokat és ~~próbákat~~ teszteket, valamint ~~azok ezek~~ elvégzésének gyakoriságát;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~ellenőrzési vizsgálati~~ ellenőrzési jelentéseket és a vizsgálati adatokat, kalibrálási adatokat, ~~valamint~~ az érintett, különösen az alkatrészek állandó köteleseinek elkészítését az I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint válláló személyzet ~~képzettségével~~ képzettségéről vagy jóváhagyásáról ~~kapcsolatos~~ szóló jelentéseket, ☒ stb.; ☒

- az előírt ~~minőség~~ ☒ termékminőség ☒ elérésének és a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének ~~felügyeletét~~ figyelemmel kísérésére szolgáló eszközöket.

45.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e az 45.2. pontban említett követelményeknek. A minőségbiztosítási rendszernek a vonatkozó harmonizált szabvány~~ok~~nak megfelelő elemeiről vélelmezni kell, hogy megfelelnek az 45.2. pontban említett párhuzamos követelményeknek.

☒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett ☒ ~~Az~~ ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések érintett technológiájának értékelésében, ☒ valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén ☒ . Az ~~értékelési eljárásnak~~ ☒ ellenőrzés ☒ ~~tartalmaznia kell~~ kiterjed a gyártó telephelyén végrehajtott tett ellenőrzési látogatást ☒ értékelési szemlére ☒ is.

↓ új szöveg

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 2. pontban említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a nyomástartó berendezés e követelményeknek való megfelelését.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

A döntésről értesíteni kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell az ~~vizsgálat~~ ☒ ellenőrzés ☒ alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést. ~~Rendelkezni kell fellebbezési eljárásról.~~

45.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és ~~biztosítania kell~~ ☒ a rendszert fenn kell tartania ☒ , hogy az megfelelő és hatékony maradjon.

5.5. A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ a minőségbiztosítás bármilyen ~~tervezett~~ kiigazításáról ☒ szándékolt módosításáról folyamatosan ☒ tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell ~~a~~ ☒ minden ☒ javasolt ~~változtatásokat~~ módosítást, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer ☒ a továbbiakban is ☒ megfelel-e az 45.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést.

↓ 97/23/EK

56. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségével körében

56.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó ~~kellően eleget tesz-e~~ megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

56.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet ~~ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából beléphessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a ~~tárolás~~ raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a következőket:

– a minőségbiztosítási rendszer dokumentációját;

↓ új szöveg

– a 2. pontban említett műszaki dokumentáció;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

– a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~vizsgálati ellenőrzési~~ ellenőrzési jelentéseket és a vizsgálati adatokat, a kalibrálási adatokat, az érintett személyzet képzettségével kapcsolatos képesítéséről szóló jelentéseket stb.

56.3. A bejelentett szervezetnek ~~rendszeres felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon ~~rőla~~ arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és ~~felülvizsgálati ellenőrzési~~ ellenőrzési jelentését ~~elérhetővé~~ elérhetővé kell ~~tennie~~ adnia a gyártónak számára. Az ~~ismétlődő felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

56.4. Ezen túlmenően a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál. Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

– a ☒ nyomástartó ☒ berendezés kategóriája;

↓ 97/23/EK

– a korábbi felügyeleti látogatások eredményei;

– a helyreállító intézkedés(ek) nyomon követésének szükségessége;

– adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek;

– a gyártási ~~szervezet~~ szervezet megszervezésének, irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének igazolására ☒ termékvizsgálatokat ☒ vizsgálatokat végezhet vagy végeztethet. A bejelentett szervezetnek elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is ☒ végeztek ☒ történt, a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

7. CE-jelölés és az EU-megfelelőségi nyilatkozat

7.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést és – az 5.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely elegendő teszt ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

7.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a terméknek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

68. A gyártónak az utolsó nyomástartó berendezés gyártását ⇒ forgalomba hozatalát ⇐ követő tíz-10 év ig keresztül ☒ meg kell őriznie ☒ a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából hozzáférhetővé kell tennie a következőket:

– a 2. pontban leírt műszaki dokumentációt,

↓ 97/23/EK

– az 45.1. pontban második francia bekezdésében említett dokumentációt;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

– az 4.4.5.5. pontban második bekezdésében említett módosításokat;

– a bejelentett szervezet 4.3. és 4.4. 5.5. szakasz utolsó bekezdésében, illetve az 56.3. és 56.4. szakasz pontban említett döntéseit és jelentéseit.

79. Minden egyes bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a tagállamokkal ⇒ bejelentő hatóságait ⇐ az minőségbiztosítási rendszerek általa ☒ kiadott vagy ☒ visszavont (vagy kérésre az általa kibocsátott) minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól kapcsolatos lényeges információkat, ⇒ továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie a bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási

rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét ⇐

Minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie ☒ tájékoztatnia ☒ kell a többi bejelentett szervezetet az minőségbiztosítási rendszer általa ☒ elutasított, felfüggesztett vagy ☒ visszavont ~~vagy visszautasított minőségbiztosítási rendszer~~ jóváhagyásáról ~~kapcsolatos lényeges információkat.~~ ⇐ valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól ⇐.

↓ új szöveg

10. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3., 5.1., 5.5., 7. és 8. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

7. E MODUL: ☒ TÍPUSMEGFELELÉS A ☒ TERMÉK ☒ NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉSEK ☒ MINŐSÉG BIZTOSÍTÁSA ☒ ALAPJÁN ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a 2. pont kötelezettségeinek eleget tevő gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy a nyomástartó berendezés megfelel az EK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és az irányelv vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes terméken el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfeleléségi nyilatkozatot kell kibocsátania. A CE-jelölést a 4. pontban meghatározott felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószámának kell követnie.~~

↓ új szöveg

1. A nyomástartó berendezés minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléség a megfeleléséértékelési eljárás azon része, amellyel a gyártó eleget tesz a 2. és az 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇐ új szöveg

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell ~~üzemeltetnie~~ működtetnie a ☒ szóban forgó ☒ nyomástartó berendezés 3. pontban meghatározott ~~átvételi eljárása~~

☒ végtermék-ellenőrzése ☒ és -vizsgálata ~~esetében tekintetében~~, és alá kell magát vetnie a 4. pontban meghatározott felügyeletnek.

3. Minőségbiztosítási rendszer

3.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania a ☒ szóban forgó ☒ nyomástartó berendezések ☒ tekintetében alkalmazott ☒ minőségbiztosítási rendszerének értékelésére ~~végett~~ vonatkozóan.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ új szöveg

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- írásos nyilatkozatot arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- ~~az érintett~~ nyomástartó berendezés ☒ szóban forgó típusának ☒ összes lényeges adatát;
- a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentációt;
- a jóváhagyott típus műszaki dokumentációját és az ~~EX~~ ☒ EU ☒ -típusvizsgálati tanúsítvány egy másolatát.

3.2. ~~A minőségbiztosítási rendszer keretében minden egyes nyomástartó berendezést meg kell vizsgálni, és végre kell hajtani az 5. cikkben említett vonatkozó szabvány(ok)ban meghatározott megfelelő vagy azokkal egyenértékű próbákat, különösen az I. melléklet 3.2. szakaszában említett átvételi eljárást annak ellenőrzése végett, hogy az megfelel-e az irányelv vonatkozó követelményeinek.~~

↓ új szöveg

A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a termékek megfeleljenek az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell ~~írott~~ írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának lehetővé kell tennie a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és jelentések következetes értelmezését.

Különösen az alábbiak megfelelő leírását kell tartalmaznia:

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a ~~nyomástartó berendezések~~ ☒ termékek ☒ minőségére vonatkozóan;

- a gyártás után elvégzendő vizsgálatok ~~és próbák~~ tesztek ;

↓ 97/23/EK

- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~vizsgálati~~ ellenőrzési jelentéseket és a vizsgálatok ~~adatokait~~, kalibrálási adatokat, ~~valamint~~ az érintett személyzet ~~képzettségével~~ képesítéséről vagy jóváhagyásáról ~~kapcsolatos~~ szülő jelentéseket, különösen az alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a roncsolásmentes vizsgálatok elvégzését az I. melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. ~~szakasza~~ pontja szerint válláló személyzet esetében;
- a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének ~~felügyeletére~~ figyelemmel kísérésére szolgáló eszközök;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

3.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek. ~~A minőségbiztosítási rendszer elemeiről, amelyek a vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelnek, vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 3.2. pontban említett párhuzamos követelményeknek.~~ ⇒ A vonatkozó harmonizált szabványt végrehajtó nemzeti szabvány megfelelő előírásait teljesítő minőségbiztosítási rendszer elemei tekintetében a bejelentett szervezet vélelmezi az ezeknek a követelményeknek való megfelelést ⇐

☒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett ☒ ~~Az~~ ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések ☒ releváns területének és a nyomástartó berendezések ☒ érintett technológiájának értékelésében. ⇒ valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén ⇐ . Az ~~értékelési eljárásnak~~ ☒ ellenőrzés ☒ ~~tartalmaznia kell~~ kiterjed a gyártó telephelyén ~~végrehajtott ellenőrzési látogatást tett~~ ☒ értékelési szemlére ☒ is.

↓ új szöveg

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 3.1. pont ötödik francia bekezdésében említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a nyomástartó berendezés e követelményeknek való megfelelését.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

A döntésről értesíteni kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell az ~~vizsgálat~~ ☒ ellenőrzés ☒ alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést.

3.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és ~~biztosítania kell~~ ☒ a rendszert fenn kell tartania ☒ , hogy az ~~kielégítő~~ ☒ megfelelő ☒ és hatékony maradjon.

3.5. A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ a minőségbiztosítási rendszer bármilyen ~~tervezett kiigazításáról~~ ☒ szándékolt módosításáról folyamatosan ☒ tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a javasolt ~~változtatásokat~~ módosításokat, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer ☒ a továbbiakban is ☒ megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat alapján levont következtetéseiket és az ~~az megindokolt~~ indokollással ellátott értékelési döntést.

↓ 97/23/EK

4. Felügyelet ~~A~~ a bejelentett szervezet felelősségérei körében

4.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó ~~kellően-eleget tesz-e~~ megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

4.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet ~~ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából belépessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a ~~tárolás~~ raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a következőket:

↓ 97/23/EK

- a minőségbiztosítási rendszer dokumentációja~~át~~;
- ~~a~~ műszaki dokumentáció~~t~~;
- ~~a~~ minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például ~~a vizsgálati-ellenőrzési~~ jelentéseket és a vizsgálati adatokait, ~~a~~ kalibrálási adatokat, az érintett személyzet képzettségével kapcsolatos képesítéséről szóló jelentéseket stb.

↓ 97/23/EK

4.3. A bejelentett szervezetnek ~~rendszeres felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon ~~röla~~ arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és felülvizsgálati ellenőrzési jelentését elérhetővé kell tennie adnia a gyártónak számára. Az ~~ismétlődő felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

↓ 97/23/EK

4.4. Ezen túlmenően a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

- a ☒ nyomástartó ☒ berendezés kategóriája;
- a korábbi felügyeleti látogatások eredményei;
- a helyreállító intézkedések nyomon követésének szükségessége;

↓ 97/23/EK

- adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek;
- a gyártási ~~szervezet~~ megszervezésének, irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének igazolására ☒ termékvizsgálatokat ☒ ~~vizsgálatokat~~ végezhet vagy végeztethet. A bejelentett szervezetnek elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is ☒ végeztek ☒ ~~történt~~, a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan terméken feltünteti a CE-jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

5.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a terméknek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

56. A gyártónak az ~~utolsó~~ nyomástartó berendezés ~~gyártását~~ ⇒ forgalomba hozatalát ⇐ követő ~~tíz-10 éven keresztül~~ ☒ meg kell őriznie ☒ a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából hozzáférhetővé kell tennie a következőket:

- a 3.1. pontban második francia bekezdésében említett dokumentáció;
- a 3.45. pontban második bekezdésében említett ☒ jóváhagyott ☒ módosítások;
- a bejelentett szervezet 3.3., és 3.45. szakasz utolsó bekezdésében, illetve a 4.3. és 4.4. szakaszban pontban említett döntései és jelentései.

67. Minden ~~egy~~ bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a ~~tagállamokkal~~ ☒ bejelentő hatóságait ☒ az minőségbiztosítási rendszerek általa ☒ kiadott vagy ☒ visszavont ~~(vagy kérésre az általa kibocsátott) minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól kapcsolatos lényeges információkat,~~ ☒ továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét ☒.

Minden ~~egy~~ bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a többi bejelentett szervezetet ~~az~~ minőségbiztosítási rendszerek általa ☒ elutasított, felfüggesztett vagy ☒ visszavont ~~vagy elutasított, minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól~~ ☒, valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól ~~kapcsolatos lényeges információkat.~~

↓ új szöveg

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.1., 3.5., 5. és 6. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

8. E1₁ MODUL: ~~(TERMÉK-MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS)~~ ☒ A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉS MINT VÉGTERMÉK ELLENŐRZÉSÉN ÉS VIZSGÁLATÁN ALAPULÓ ☒ MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a 3. pont követelményeinek eleget tevő gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy a nyomástartó berendezések megfelelnek az irányelv vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kibocsátania. A CE-jelölést az 5. pontban meghatározott felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószámának kell követnie.~~

↓ új szöveg

1. A nyomástartó berendezés mint végtermék ellenőrzésén és vizsgálatán alapuló minőségbiztosítás az a megfelelőségértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., 4. és 7. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és nyilatkozik arról, hogy

a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. ~~A gyártónak össze kell állítania az alábbiakban leírt~~ Műszaki dokumentációt

☒ A műszaki dokumentációt a gyártónak kell összeállítania. ☒ A műszaki dokumentációnak lehetővé kell tennie annak ~~vizsgálatát~~ értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e az irányelv rá vonatkozó követelményeinek, ~~⇒ és tartalmaznia kell a veszély(ek) megfelelő elemzését és értékelését~~ ☒ .Amennyire lényeges ~~egy ilyen~~ ☒ az ☒ értékelés esetében, ☒ a műszaki dokumentációnak meg kell határoznia a vonatkozó követelményeket, és ☒ ki kell terjednie a nyomástartó berendezés tervezésére, gyártására és üzemeltetésére. ☒ A műszaki dokumentációnak legalább a következőket ☒ ~~valamint~~ tartalmaznia kell:

- a nyomástartó berendezés általános leírását;
- az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terveit, gyártási rajzait és diagramjait;
- ~~az említett~~ ☒ e ☒ rajzok és diagramok, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírások ~~at~~ és magyarázatok ~~at~~;
- az ~~5. cikkben említett és~~ egészben vagy részben alkalmazott ☒, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált ☒ szabványok ~~listáját~~ jegyzékét, illetve, ~~ahol amennyiben~~ nem alkalmazzák az ☒ említett harmonizált ☒ ~~5. cikkben említett~~ szabványokat, akkor azoknak a megoldásoknak az ismertetése, amelyeket az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez ~~elfogadott megoldások leírásait alkalmaztak~~. ⇒ A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták; ☒
- az ~~elkészített~~ elvégzett tervezési számítások, ~~végrehajtott~~ vizsgálatok stb. eredményeit, ☒ valamint ☒
- a vizsgálati ~~jegyzőkönyveket~~ jelentések.

↓ új szöveg

3. A gyártónak a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül meg kell őriznie a műszaki dokumentációt a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

34. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell ~~üzemeltetnie~~ működtetnie a nyomástartó berendezés 45. pontban meghatározott ~~átvételi-ellenőrzése~~ ☒ végtermék-ellenőrzése ☒ és vizsgálata ~~esetében tekintetében~~, és alá kell magát vetnie az 56. pontban meghatározott felügyeletnek.

45. Minőségbiztosítási rendszer

45.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania a ☒ szóban forgó nyomástartó berendezés tekintetében alkalmazott ☒ minőségbiztosítási rendszerének értékelésére ~~végzett~~ vonatkozóan.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ új szöveg

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- írásos nyilatkozatot arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- az ~~érintett~~ nyomástartó berendezés ☒ szóban forgó típusának ☒ összes lényeges adatát;
- a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentációt, ☒ valamint ☒
- ⇒ a 2. pontban említett műszaki dokumentációt. ⇐

45.2. ⇒ A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen ezen irányelv vonatkozó követelményeinek. ⇐

A minőségbiztosítási rendszer keretében minden ~~egy~~ nyomástartó berendezést meg kell vizsgálni, és végre kell hajtani az 512. cikkben említett vonatkozó szabvány(ok)ban meghatározott megfelelő vagy azokkal egyenértékű ~~próbákat-vizsgálatokat~~, és különösen az I. melléklet 3.2. ~~szakaszában~~ pontjában említett átvételi eljárást annak ellenőrzése végett, hogy az megfelel-e az ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának lehetővé kell tennie a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és jelentések következetes értelmezését.

Különösen a következők megfelelő leírását kell tartalmaznia:

↓ 97/23/EK

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a nyomástartó berendezések minőségére vonatkozóan;

- az alkatrészek állandó kötéseinél használt, az I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint jóváhagyott eljárások;

↓ 97/23/EK

- a gyártás után elvégzendő vizsgálatok és próbák tesztek;

↓ 97/23/EK

- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a vizsgálati ellenőrzési jelentéseket és a vizsgálatok adatokait, a kalibrálási adatokat, valamint az érintett, különösen az alkatrészek állandó kötéseinél elkészítését az I. melléklet 3.1.2. szakasza pontja szerint válláló személyzet képzettségével képesítéséről vagy jóváhagyásáról kapcsolatos szóló jelentéseket;
- a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének felügyeletét figyelemmel kísérésére szolgáló eszközöket.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

45.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e az 45.2. pontban említett követelményeknek.

A minőségbiztosítási rendszernek a vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelő elemeiről ☒ és/vagy műszaki leírást végrehajtó nemzeti szabvány megfelelő előírásait teljesítő ☒ vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 4.2. pontban említett párhuzamos követelményeknek ⇒ minőségbiztosítási rendszer elemei tekintetében a bejelentett szervezet vélelmezi az ezeknek a követelményeknek való megfelelést ⇐.

☒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett ☒ Az ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések ☒ releváns területének és a nyomástartó berendezések ☒ érintett technológiájának értékelésében, ⇒ valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén ⇐. Az értékelési eljárásnak ☒ ellenőrzés ☒ tartalmaznia kell kiterjed a gyártó telephelyén végrehajtott tett ellenőrzési látogatást ☒ értékelési szemlére ☒ is.

↓ új szöveg

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 2. pontban említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a nyomástartó berendezés e követelményeknek való megfelelését.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A döntésről értesíteni kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell az vizsgálat ☒ ellenőrzés ☒ alapján levont következtetéseket és az megindokolt indokolással ellátott értékelési döntést. Rendelkezni kell fellebbezési eljárásról.

45.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és ~~biztosítania kell~~ ☒ a rendszert fenn kell tartania ☒ , hogy az ~~kielégítő~~ ☒ megfelelő ☒ és hatékony maradjon.

5.5. A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ a minőségbiztosítási rendszer bármilyen ~~tervezett kiigazításáról~~ ☒ szándékolt módosításáról folyamatosan ☒ tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a javasolt ~~változtatásokat módosításokat~~, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer ☒ a továbbiakban is ☒ megfelel-e az 45.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat alapján levont következtetéseiket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést.

↓ 97/23/EK

56. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségéveli körében

56.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó ~~kellően eleget tesz-e~~ megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

56.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet ~~ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából beléphessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a ~~tárolás~~ raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a következőket:

- a minőségbiztosítási rendszer dokumentációjaát;
- a ☒ 2. pontban említett ☒ műszaki dokumentációt;
- a minőségbiztosítási feljegyzéseket, így például a ~~vizsgálati ellenőrzési~~ ellenőrzési jelentéseket és a vizsgálati adatokait, a kalibrálási adatokat, az érintett személyzet képzettségével kapcsolatos képesítéséről szóló jelentéseket stb.

56.3. A bejelentett szervezetnek ~~rendszeres felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon ~~röla~~ rála arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és ~~felülvizsgálati ellenőrzési~~ ellenőrzési jelentését ~~elérhetővé~~ elérhetővé kell ~~tennie~~ adnia a gyártónak számára. Az ~~ismétlődő felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

56.4. Ezen túlmenően a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál. Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

↓ 97/23/EK

- a berendezés kategóriája;
- a korábbi felügyeleti látogatások eredményei;
- a helyreállító intézkedés(ek) nyomon követésének szükségessége;
- adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek;
- a gyártási ~~szervezet megszervezésének~~, irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének igazolására ☒ termékvizsgálatokat ☒ ~~vizsgálatokat~~ végezhet vagy végeztethet. A bejelentett szervezetnek elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is ☒ végeztek ☒ ~~történt~~, a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

7. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

7.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést és – az 5.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

7.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

68. A gyártónak az ~~az utolsó~~ nyomástartó berendezés ~~gyártását~~ ☒ forgalomba hozatalát ☒ követő ~~tíz=10~~ tíz=10 éven keresztül meg kell őriznie a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából hozzáférhetővé kell tennie a következőket:

- ~~a 2. pontban leírt műszaki dokumentációt,~~
- a 45.1. pontban ~~második francia bekezdésében~~ említett dokumentációt;
- az 4.4-5.5. pont ~~második bekezdésében~~ említett ☒ jóváhagyott ☒ módosításokat;

- a bejelentett szervezet ~~45.3., és 4.45.5., pont utolsó bekezdésében, illetve az 56.3. és 56.4. pontban említett döntéseit és jelentéseit.~~

79. Minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie ☒ tájékoztatnia ☒ kell a tagállamokkal ☒ bejelentő hatóságait ☒ az minőségbiztosítási rendszerek általa ☒ kiadott vagy ☒ visszavont ~~(vagy kérésre az általa kibocsátott) minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól kapcsolatos lényeges információkat,~~ ☒ továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie a bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét ☒.

Minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie ☒ tájékoztatnia ☒ kell a többi bejelentett szervezetet ~~az minőségbiztosítási rendszerek általa ☒ elutasított, felfüggesztett vagy ☒ visszavont vagy elutasított minőségbiztosítási rendszer jóváhagyásairól kapcsolatos lényeges információkat,~~ ☒ valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól ☒.

↓ új szöveg

10. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3., 5.1., 5.5., 7. és 8. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

9. F MODUL: ☒ TÍPUSMEGFELELŐSÉG A NYOMÁSTARTÓ BERENDEZÉS ☒ TERMÉKELLENŐRZÉSE ☒ ALAPJÁN ☒

1. ~~Ez a modul azt ☒ A nyomástartó berendezés ellenőrzésén alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségi ☒ az eljárást ☒ azon része ☒ írja le, amellyel során a gyártó vagy annak a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselője~~ ☒ eleget tesz a 2. és az 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá ☒ biztosítja és ~~kinyilvánítja azt, ☒ saját kizárólagos felelőssége mellett ☒ nyilatkozik arról, hogy a 3. pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozó ☒ , szóban forgó ☒ nyomástartó berendezés megfelel az alábbiak egyikében leírt típusnak ~~– az EK ☒ EU ☒ -típusvizsgálati tanúsítványban, – az EK-tervvizsgálati tanúsítványban,~~ leírt típusnak, és megfelel az ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.~~

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és ☒ annak figyelemmel kísérése ☒ biztosítsa, hogy a ~~nyomástartó berendezés~~ ☒ gyártott termékek ☒ megfeleljenek az ~~alábbiak egyikében leírt típusnak – az EK ☒ EU ☒ -típusvizsgálati tanúsítványban leírt ☒ jóváhagyott ☒ típusnak, vagy – az EK-tervvizsgálati tanúsítványban,~~ és az ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.

~~A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének az összes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadásátania.~~

3. ☒ Ellenőrzés ☒

~~A ☒ Egy, a gyártó választása szerinti ☒ bejelentett szervezetnek végre kell hajtania a megfelelő vizsgálatokat és próbákat-teszteket, minden termék 4. pont szerinti vizsgálata és próbája által annak ellenőrzése érdekében, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e ☒ az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak ☒ és ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.~~

↓ 97/23/EK

~~A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének az utolsó nyomástartó berendezés gyártását követő tíz évig meg kell őriznie a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát.~~

↓ új szöveg

Az annak ellenőrzésére szolgáló vizsgálatokat és teszteket, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e a vonatkozó követelményeknek, minden terméken el kell végezni, amint azt a 4. pont előírja.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

4. ☒ A megfelelőség ☒ Ellenőrzése minden ~~egy~~ nyomástartó berendezés vizsgálata és próbája tesztelése által

4.1. Minden ~~egy~~ nyomástartó berendezést egyenként meg kell vizsgálni, és ~~alá kell vetni az 5. cikkben említett~~ vonatkozó ☒ harmonizált ☒ szabvány(ok)ban meghatározott megfelelő vagy azokkal egyenértékű vizsgálatoknak és próbáknak teszteket ☒ kell végezni rajtuk ☒ annak igazolása érdekében, hogy megfelelnek az ☒ EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt ☒ ☒ jóváhagyott ☒ típusnak és ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv ~~vonatkozó~~ ☒ megfelelő ☒ követelményeinek. ☒ Harmonizált szabvány hiányában az érintett bejelentett szervezet dönt arról, hogy mely teszteket kell elvégezni. ☒

A bejelentett szervezet~~nek~~ különösen a következőkre köteles:

↓ 97/23/EK

- ellenőriznie kell, hogy az alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a roncsolásmentes vizsgálatok elvégzését vállaló személyzetet minősítették vagy jóváhagyták az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. szakasza pontja szerint;
- ellenőriznie kell az anyag gyártója által az I. melléklet 4.3. szakasza pontja szerint kiadott tanúsítványt;

- ~~el kell~~ elvégeznie vagy elvégeztetnie az I. melléklet 3.2. ~~szakaszában~~ pontjában említett átvételi ellenőrzést és ~~ellenállósági~~ nyomáspróbát, valamint az ~~esetleges~~ biztonsági ~~szerelvények~~ berendezések vizsgálatát, ha vannak.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

4.2. A bejelentett szervezetnek ⇒ az elvégzett vizsgálatok és tesztek tekintetében megfelelőségi tanúsítványt kell kiadnia, és ⇐ el kell helyeznie vagy ⇒ saját felelősségére el kell ⇐ helyeztetnie az azonosító számát minden egyes ~~egyes~~ ☒ jóváhagyott ☒ nyomástartó berendezésen, ~~és írásbeli megfelelőségi tanúsítványt kell kiállítania az elvégzett próbákról.~~

↓ új szöveg

A gyártó a megfelelőségi tanúsítványokat a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóságok által történő ellenőrzés céljából.

↓ 97/23/EK

~~4.3. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének biztosítania kell, hogy a bejelentett szervezet által kiadott megfelelőségi tanúsítvány kérésre rendelkezésre álljon.~~

↓ új szöveg

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan terméken feltünteti a CE-jelölést és – a 3. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak, és amely eleget tesz ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

5.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

A 3. pontban említett bejelentett szervezet beleegyezése és felelőssége mellett a bejelentett szervezet azonosító számát a gyártó is feltüntetheti a nyomástartó berendezésen.

6. A gyártó – a bejelentett szervezet beleegyezése és felelőssége mellett – a gyártási eljárás során feltüntetheti a bejelentett szervezet azonosító számát a nyomástartó berendezésen.

7. Meghatalmazott képviselő

A gyártó kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban. A meghatalmazott képviselő azonban a gyártó 2. pontban említett kötelezettségeit nem teljesítheti.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

10. G MODUL:

~~EGYEDI EK-ELLENŐRZÉSEN~~ ☒ ALAPULÓ MEGFELELŐSÉG ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul azt az eljárást írja le, amely során a gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy 4.1. pontban említett tanúsítvánnyal kibocsátott nyomástartó berendezés megfelel az irányelv vonatkozó követelményeinek. A gyártónak el kell helyeznie a CE jelölést a nyomástartó berendezésen, és megfelelőségi nyilatkozatot kell kiadnia.~~

↓ új szöveg

1. Az egyedi termékellenőrzésen alapuló megfelelőség az a megfelelőségértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2., 3. és 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy az érintett – a 4. pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozó – nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (új szöveg)

~~2. A gyártónak egy szabadon választott bejelentett szervezetnél kell kérelmeznie az egyedi ellenőrzést.~~

~~A kérelemnek tartalmaznia kell:~~

~~– a gyártó nevét és címét, valamint a nyomástartó berendezés helyét,~~

~~– egy írásbeli nyilatkozatot arról, hogy hasonló kérelmet nem adtak be másik bejelentett szervezethez,~~

~~– a műszaki dokumentációt.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

32. ☒ A műszaki dokumentáció ☒

↓ új szöveg

A műszaki dokumentációt a gyártó összeállítja, és a 4. pontban említett bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátja.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A ~~műszaki dokumentációnak~~ ~~legyen alkalmas~~ ☒ lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy ☒ a nyomástartó berendezések ☒ megfelel-e ☒ – az irányelv vonatkozó követelményeiknek szerinti – megfelelőségértékelésre, ☒ és tartalmaznia kell a veszély(ek) megfelelő elemzését és értékelését. A műszaki dokumentációban meg kell határozni az alkalmazandó követelményeket, és – amennyire ez az értékelés szempontjából szükséges ☒ ~~és hogy~~ a nyomástartó berendezés tervezése~~t~~, gyártása~~t~~ és üzemeltetése~~t~~ érthető legyen.

A műszaki dokumentációnak ☒ lehetőség szerint legalább a következő elemeket ☒ tartalmaznia kell:

↓ 97/23/EK

– a nyomástartó berendezés általános leírása~~t~~;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terve~~t~~, gyártási rajzait~~t~~ és diagramjait~~t~~;
- ~~az említett~~ ☒ e ☒ rajzok és diagramok, illetve a nyomástartó berendezés működésének megértéséhez szükséges leírások~~t~~ és magyarázatok~~t~~;
- az ~~5. cikkben említett~~ és egészben vagy részben alkalmazott ☒, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált ☒ szabványok ~~listáját jegyzéke~~, illetve, ~~ahol~~ amennyiben nem alkalmazzák az ☒ említett harmonizált ☒ ~~5. cikkben említett~~ szabványokat, akkor azoknak a megoldásoknak az ismertetése, amelyeket az ☒ ezen ☒ irányelv alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek a teljesítéséhez ~~elfogadott megoldások leírásait~~, alkalmaztak. ☒ A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták; ☒
- az ~~elkészített~~ elvégzett tervezési számítások, ~~végrehajtott~~ vizsgálatok stb. eredménye~~i~~;

↓ 97/23/EK

- a vizsgálati jelentéseke~~t~~;
- a lényeges részleteke~~t~~ a gyártási és vizsgálati eljárások jóváhagyásával, valamint az érintett személyzet képezésével vagy jóváhagyásával kapcsolatban, az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. ~~szakasza~~ pontja szerint.

↓ új szöveg

A gyártónak a nyomástartó berendezés forgalomba hozatalát követő 10 éven keresztül meg kell őriznie a műszaki dokumentációt a nemzeti hatóságok számára történő bemutatás céljából.

3. Gyártás

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és annak figyelemmel kísérése biztosítsa, hogy a gyártott nyomástartó berendezés megfeleljen ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

4. Ellenőrzés

Az Egy, a gyártó választása szerinti bejelentett szervezetnek ~~meg kell vizsgálnia minden egyes nyomástartó berendezés tervét és konstrukcióját, és a gyártás során el kell végeznie~~ ⇒ vagy el kell végeztetnie az 5. cikkben említett vonatkozó harmonizált szabvány(ok)ban meghatározott és/vagy azokkal egyenértékű megfelelő ~~vizsgálatokat és próbákat~~ teszteknek annak érdekében, hogy ~~biztosítsa~~ ellenőrizze a nyomástartó berendezés ezen ~~az~~ irányelv vonatkozó követelményeinek való megfelelését. ⇒ Harmonizált szabvány hiányában az érintett bejelentett szervezet dönt arról, hogy mely más műszaki előírásokon alapuló tesztek kell elvégezni.

A bejelentett szervezetnek különösen a következőkre köteles:

↓ 97/23/EK

- ~~meg kell~~ megvizsgálnia a műszaki dokumentációt a tervezési és gyártási eljárásokra figyelemmel;
- értékelnie ~~kell~~ a felhasznált anyagokat, ha azok nem felelnek meg a vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy a nyomástartó berendezések anyagaira vonatkozó európai anyagjóváhagyásnak, és ellenőriznie kell az anyag gyártója által az I. melléklet 4.3. ~~szakasza~~ pontja szerint ~~kibocsátott~~ kiadott tanúsítványokat;
- ~~jóvá kell jóváhagynia~~ a nyomástartó berendezések alkatrészeinek állandó kötéseivel kapcsolatos eljárásokat, illetve ellenőriznie ~~kell~~, hogy azokat jóváhagyták-e az I. melléklet 3.1.2. ~~szakasza~~ pontja szerint;
- ellenőriznie ~~kell~~ az I. melléklet 3.1.2. és 3.1.3. ~~szakasza~~ pontja szerint kötelező minősítéseket és jóváhagyásokat;
- ~~el kell~~ elvégeznie az I. melléklet 3.2.1. ~~szakaszában~~ pontjában említett átvételi ellenőrzést, ~~végre kell hajtania vagy hajtatnia~~ elvégezni vagy elvégeztetni az I. melléklet 3.2.2. ~~szakaszában~~ pontjában említett nyomáspróbát, ~~és meg kell vizsgálnia az esetleges~~ valamint a biztonsági ~~szerelvényeket~~ berendezések vizsgálatát, ha vannak.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~4.1. a) A bejelentett szervezetnek ⇒ az elvégzett vizsgálatok és tesztek tekintetében megfelelőségi tanúsítványt kell kiadnia, és ⇐ el kell helyeznie vagy ⇒ saját felelősségére el kell ⇐ helyeztetnie az azonosító számát a ☒ jóváhagyott ☒ nyomástartó berendezéseken, és megfelelőségi tanúsítványt kell kiállítania az elvégzett próbákról. E ☒ A ☒ ⇒ gyártó a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után ⇐ ~~10~~ 10 évig ⇒ megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából tanúsítványt ⇐ meg kell őrizni.~~

↓ 97/23/EK

~~4.2. a gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének biztosítania kell, hogy a bejelentett szervezet által kiadott megfelelőségi tanúsítvány és nyilatkozat kérésre rendelkezésre álljon.~~

↓ új szöveg

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést és – az 4. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

5.2. A gyártó írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot állít ki, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

6. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 2. és 5. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetőek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

11. H MODUL: A ~~F~~ TELJES MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSON ~~ON~~ ☒ ALAPULÓ MEGFELELŐSÉG ☒

↓ 97/23/EK

~~1. Ez a modul az eljárásnak azt a részét írja le, amely során a 2. pont kötelezettségeinek eleget tevő gyártó biztosítja és kinyilvánítja, hogy a kérdéses nyomástartó berendezés megfelel az irányelv vonatkozó követelményeinek. A gyártónak vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének minden egyes nyomástartó berendezésen el kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell kibocsátania. A CE-jelölést az 4.~~

~~pontban meghatározott felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószámának kell követnie.~~

↓ új szöveg

1. A teljes minőségbiztosításon alapuló megfelelés az a megfelelésértékelési eljárás, amellyel a gyártó eleget tesz a 2. és 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell üzemeltetnie a ☒ nyomástartó berendezés ☒ 3. pontban meghatározott tervezése, gyártása, ~~átvételi ellenőrzés~~ ☒ végtermék-ellenőrzése ☒ és vizsgálata ~~esetében tekintetében~~, és alá kell vetnie magát a 4. pontban meghatározott felügyeletnek.

3. Minőségbiztosítási rendszer

3.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania a ☒ szóban forgó nyomástartó berendezés tekintetében alkalmazott ☒ minőségbiztosítási rendszer~~ének~~ értékelésére ~~végett~~ vonatkozóan.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

↓ 97/23/EK

~~a kérdéses nyomástartó berendezés összes lényeges adatát,~~

↓ új szöveg

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;
- műszaki dokumentáció, a gyártásra szánt nyomástartó berendezés minden kategóriájának egy-egy modelljére vonatkozóan. A műszaki dokumentációnak, értelemszerűen, legalább az alábbiakat tartalmaznia kell:
 - a nyomástartó berendezés általános leírása;
 - az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terve, gyártási rajzai és diagramjai;
 - a rajzok és diagramok megértéséhez szükséges leírások és magyarázatok, beleértve a nyomástartó berendezés működésének ismertetését;
 - az egészben vagy részben alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált szabványok jegyzéke, illetve amennyiben nem alkalmazzák ezeket a harmonizált szabványokat, akkor azoknak a

megoldásoknak az ismertetése, amelyeket ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek teljesítéséhez alkalmaztak. A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták;

- az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok stb. eredményei stb.;
- vizsgálati jelentések;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentációt ☒ valamint ☒

↓ új szöveg

- írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

3.2. A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának lehetővé kell tennie ~~az~~ eljárási és minőségbiztosítási intézkedések, például programok, tervek, kézikönyvek és jelentések következetes értelmezését.

Különösen az alábbiak megfelelő leírását kell tartalmaznia:

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a tervezésre és a nyomástartó berendezések termékminőségére vonatkozóan;
- az alkalmazandó műszaki tervezési előírások, a szabványokat is ideértve, és ~~ahol amennyiben az 5. cikkben említett~~ ☒ vonatkozó harmonizált ☒ szabványokat nem ☒ fogják ☒ ~~alkalmaznak~~ teljes mértékben alkalmazni, azok az eszközök, amelyeket ezen irányelv a nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés biztosítása teljesítése érdekében használt eszközök használnak;

↓ 97/23/EK
⇒ új szöveg

- ~~azok a nyomástartó berendezések tervezésekor használt EK-tervezés-ellenőrzési és vizsgálati -igazolási technikák, eljárások és rendszeres-módszeres intézkedések, amelyeket a~~ szabályozott termék kategóriába tartozó nyomástartó berendezések tervezése során használnak, különös tekintettel az I. melléklet 4. ~~szakasza~~ pontja szerinti anyagokra;

- az használandó ezeknek megfelelő gyártási, minőség-ellenőrzési és minőségbiztosítási ~~technikák~~ módszerek, eljárások és ~~rendszeres~~ módszeres intézkedések, amelyeket használni fognak, különösen az alkatrészek I. melléklet 3.1.2. ~~szakasza~~ pontja szerint jóváhagyott állandó köteleseinek kialakítására használt eljárások;

↓ 97/23/EK

- a gyártás előtt, ~~elatt~~ közben és után végzendő vizsgálatok és ~~próbák~~ tesztek, valamint ~~azok~~ ezek elvégzésének gyakorisága;

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- a minőségbiztosítási feljegyzések, így például a ~~vizsgálati~~ ellenőrzési jelentések és a vizsgálati ~~adatok~~ ~~a~~ kalibrálási adatok, ~~valamint~~ az érintett személyzet ~~képzettségével~~ képesítéséről vagy jóváhagyásáról ~~kapcsolatos~~ szülő jelentések, különösen az alkatrészek állandó köteleseinek elkészítését és a roncsolásmentes vizsgálatok elvégzését az I. melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. ~~szakasza~~ pontja szerint válláló személyzet esetében, ☒ stb.; ☒
- ~~a nyomástartó berendezés és terve előírt minősége elérésének~~ az előírt tervezési minőség és a nyomástartó berendezés minőségének, valamint a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének ~~ellenőrzésére~~ figyelemmel kísérésére szolgáló eszközök.

3.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek. ~~A minőségbiztosítási rendszer elemeiről, amelyek a vonatkozó harmonizált szabványoknak megfelelnek, vélelmezni kell, hogy megfelelnek a 3.2. pontban említett párhuzamos követelményeknek.~~ ⇒ A vonatkozó harmonizált szabványt és/vagy műszaki előírást végrehajtó nemzeti szabvány megfelelő előírásait teljesítő minőségbiztosítási rendszer elemei tekintetében a bejelentett szervezet vélelmezi az ezeknek a követelményeknek való megfelelést. ⇐

☒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett ☒ ~~Az~~ ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések érintett technológiájának értékelésében, ⇒ valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén ⇐. Az ~~értékelési eljárásnak~~ ☒ ellenőrzés ☒ ~~tartalmaznia~~ kell kiterjed a gyártó telephelyén ~~végrehajtott tett ellenőrzési látogatást~~ ☒ értékelési szemlére ☒ is.

↓ új szöveg

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 3.1. pont második francia bekezdésében említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a termék e követelményeknek való megfelelést.

A döntésről értesíteni kell a gyártót ☒ vagy meghatalmazott képviselőjét ☒ . Az értesítésnek tartalmaznia kell az ~~vizsgálat~~ ☒ ellenőrzés ☒ alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést. ~~Rendelkezni kell fellebbezési eljárásról.~~

3.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és ~~biztosítania kell~~ ☒ a rendszert fenn kell tartania ☒ , hogy az megfelelő és hatékony maradjon.

A gyártónak ~~vagy a Közösségben letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ a minőségbiztosítási rendszer bármilyen ~~tervezett kiigazításáról~~ ☒ szándékolt módosításáról folyamatosan ☒ tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a javasolt ~~változtatásokat~~ módosításokat, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer ☒ a továbbiakban is ☒ megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat alapján levont következtetéseket és az ~~megindokolt~~ indokolással ellátott értékelési döntést.

4. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségéveli körében

4.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó ~~kellően eleget tesz-e~~ megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeinek.

4.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet ~~ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából beléphessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a ~~tárolás~~ raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a követezőket:

- a minőségbiztosítási rendszer dokumentációját;
- a minőségbiztosítási rendszernek a tervezési ~~részre~~ ☒ részében ☒ ~~meghatározott~~ előírányozott minőségbiztosítási feljegyzéseket, például az elemzések, számítások, ~~próbák~~ tesztek eredményeit stb.;
- a minőségbiztosítási rendszernek a gyártási ~~részre~~ ☒ részében ☒ ~~meghatározott~~ előírányozott minőségbiztosítási feljegyzéseket, például az ellenőrzési kimutatásokat jelentések és vizsgálati adatokat, a kalibrálási adatokat, az érintett személyzet képzettségével kapcsolatos jelentéseket stb.

4.3. A bejelentett szervezetnek időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon ~~róla~~ arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és ~~felülvizsgálati~~ ellenőrzési jelentését ~~elérhetővé~~ tennie adnia a gyártónak ~~számára~~. Az ~~ismétlődő felülvizsgálatokat~~ időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

4.4. Ezen túlmenően a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál.

Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

↓ 97/23/EK

- a berendezés kategóriája;
- a korábbi felügyeleti látogatások eredményei;
- a helyreállító intézkedés(ek) nyomon követésének szükségessége;
- adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek;
- a gyártási ~~szervezet megszervezésének~~ irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének igazolására ☒ termékvizsgálatokat ☒ ~~vizsgálatokat~~ végezhet vagy végeztethet. A bejelentett szervezetnek elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is ☒ végeztek ☒ ~~történt~~, a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

5. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

5.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

56. A gyártónak az ~~utolsó~~ nyomástartó berendezés ~~gyártását~~ ⇒ forgalomba hozatalát ⇐ követő ~~tíz–10 éven keresztül meg kell őriznie~~ a nemzeti hatóságok számára ~~történő bemutatás céljából hozzáférhetővé kell tennie~~ a következőket:

- a 3.1. pontban ~~második albekezdésének második francia bekezdésében~~ említett ☒ műszaki ☒ dokumentáció;

- ⇒ a 3.1. pontban említett minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentáció; ⇐
- a 3.4. pontban ~~második bekezdésében~~ említett ☒ jóváhagyott ☒ módosítások;
- a bejelentett szervezet 3.3., ~~illetve 3.4. pont utolsó bekezdésében, illetve a~~ 4.3. és 4.4. pontban említett döntései és jelentései.

67. Minden ~~egyes~~ bejelentett szervezetnek közölnie kell a ~~tagállamokkal~~ ⇐ a bejelentő hatóságaival ⇐ ~~az minőségbiztosítási rendszerek~~ általa ☒ kiadott vagy ☒ visszavont ~~(vagy kérésre az általa kibocsátott) minőségbiztosítási rendszer~~ jóváhagyásaival kapcsolatos ~~lényeges~~ információkat, ⇒ továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét ⇐.

Minden ~~egyes~~ bejelentett szervezetnek ~~közölnie~~ ☒ tájékoztatnia ☒ kell a többi bejelentett szervezettel ~~az minőségbiztosítási rendszer~~ általa ☒ elutasított, felfüggesztett vagy ☒ visszavont ~~vagy elutasított minőségbiztosítási rendszer~~ jóváhagyásáról ~~kapcsolatos lényeges információkat,~~ ⇒ valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól ⇐.

↓ új szöveg

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.1., 3.5., 5. és 6. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

12. H1₂ MODUL: ~~TELJES MINŐSÉGBIZTOSÍTÁSON ☒ ÉS ☒ EK-TERVVIZSGÁLATTAL TERVVIZSGÁLATON ÉS AZ ÁTVÉTELI ELJÁRÁS KÜLÖNLEGES FELÜGYELETÉVEL ☒ ALAPULÓ MEGFELELŐSÉG ☒~~

↓ 97/23/EK

~~1. A H-modul követelményein túlmenően a következők érvényesek:~~

- ~~a) a gyártónak a bejelentett szervezethez kell benyújtania az EK-tervvizsgálati kérelmet;~~
- ~~b) a kérelemnek lehetővé kell tennie a nyomástartó berendezés tervezésének, gyártásának és üzemelésének megértését, illetve annak értékelését, hogy megfelel-e az irányelv alapvető követelményeinek.~~

~~Tartalmaznia kell:~~

~~a műszaki tervezési előírásokat, ideértve az alkalmazott szabványokat,~~

~~az alkalmasságot igazoló szükséges bizonyítékokat, különösen ha nem alkalmazzák teljes mértékben az 5. cikkben említett szabványokat. E~~

bizonyítékoknak tartalmaznia kell a gyártó megfelelő laboratóriuma által vagy annak nevében végrehajtott vizsgálati eredményeket;

e) a bejelentett szervezetnek meg kell vizsgálnia a kérelmet, és ha a terv megfelel az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, EK-tervvizsgálati tanúsítványt kell kibocsátania a kérelmező részére. A tanúsítványnak tartalmaznia kell a vizsgálatok végkövetkeztetéseit, érvényességének feltételeit, valamint a jóváhagyott terv azonosításához szükséges adatokat, és ha lényeges, a nyomástartó berendezés vagy a tartozékok működésének leírását;

d) a kérelmezőnek tájékoztatnia kell az EK-tervvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezetet a jóváhagyott terv összes módosításáról. A jóváhagyott tervek módosításait az EK-tervvizsgálati tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet további jóváhagyása alá kell vetni, ha azok befolyásolhatják az irányelv alapvető követelményeinek vagy a nyomástartó berendezés használatára előírt feltételeknek való megfelelést. E további jóváhagyást az eredeti EK-tervvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában kell kiadni;

e) minden egyes bejelentett szervezetnek közölnie kell a többi bejelentett szervezettel az általa visszavont vagy elutasított EK-tervvizsgálati tanúsítvánnyal kapcsolatos lényeges információkat.

2. Az I. melléklet 3.2. szakaszában említett átvételi eljárásra a bejelentett szervezet váratlan látogatásainak formájában megvalósuló fokozott felügyelet vonatkozik. E látogatások során a bejelentett szervezetnek vizsgálatokat kell elvégeznie a nyomástartó berendezésen.

↓ új szöveg

1. A teljes minőségbiztosításon és tervvizsgálaton alapuló megfelelés, valamint az átvételi eljárás különleges felügyelete együttesen azt a megfelelésgértékelési eljárást alkotják, amellyel a gyártó eleget tesz a 2. és 6. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá biztosítja azt, és saját kizárólagos felelőssége mellett nyilatkozik arról, hogy a szóban forgó nyomástartó berendezés megfelel ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

2. Gyártás

A gyártónak jóváhagyott minőségbiztosítási rendszert kell üzemeltetnie a szóban forgó termékek 3. pontban meghatározott gyártása, végtermék-ellenőrzése és vizsgálata tekintetében, és alá kell vetnie magát az 5. pontban meghatározott felügyeletnek. A nyomástartó berendezés műszaki tervezésének alkalmasságát a 4. pont rendelkezéseinek megfelelően kell megvizsgálni.

3. Minőségbiztosítási rendszer

3.1. A gyártónak az általa választott bejelentett szervezethez kérelmet kell benyújtania a szóban forgó nyomástartó berendezés tekintetében alkalmazott minőségbiztosítási rendszerének értékelése.

A kérelemnek tartalmaznia kell:

- a gyártó nevét és címét, és amennyiben a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, az ő nevét és címét is;

- műszaki dokumentáció, a gyártásra szánt nyomástartó berendezés minden kategóriájának egy-egy modelljére vonatkozóan. A műszaki dokumentációnak, értelemszerűen, legalább az alábbiakat tartalmaznia kell:
 - a nyomástartó berendezés általános leírása;
 - az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terve, gyártási rajzai és diagramjai;
 - a rajzok és diagramok megértéséhez szükséges leírások és magyarázatok, beleértve a nyomástartó berendezés működésének ismertetését;
 - az egészben vagy részben alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált szabványok jegyzéke, illetve amennyiben nem alkalmazzák ezeket a harmonizált szabványokat, akkor azoknak a megoldásoknak az ismertetése, amelyeket ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek teljesítéséhez alkalmaztak. A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták;
 - az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok stb. eredményei stb.;
 - vizsgálati jelentések;
- a minőségbiztosítási rendszerrel kapcsolatos dokumentáció;
- írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be.

3.2. A minőségbiztosítási rendszernek biztosítania kell, hogy a nyomástartó berendezés megfeleljen ezen irányelv vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által elfogadott összes elemet, követelményt és rendelkezést rendszeres és rendezett módon dokumentálni kell írott írásos irányvonalak, eljárások és utasítások formájában. A minőségbiztosítási rendszer e dokumentációjának lehetővé kell tennie a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és nyilvántartások következetes értelmezését.

Különösen az alábbiak megfelelő leírását kell tartalmaznia:

- minőségbiztosítási célkitűzések és szervezeti felépítés, a vezetőség felelőssége és hatásköre a tervezésre és a termékminőségre vonatkozóan;
- az alkalmazandó műszaki tervezési előírások, a szabványokat is ideértve, és amennyiben a vonatkozó harmonizált szabványokat nem fogják teljes mértékben alkalmazni, azok az eszközök, amelyeket ezen irányelv nyomástartó berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági követelményeinek teljesítése érdekében használnak;
- azok a tervezés-ellenőrzési és -igazolási technikák, eljárások és módszeres intézkedések, amelyeket a szabályozott termék kategóriába tartozó nyomástartó berendezések tervezése során használnak, különös tekintettel az I. melléklet 4. pontja szerinti anyagokra;

- az ezeknek megfelelő gyártási, minőség-ellenőrzési és minőségbiztosítási módszerek, eljárások és módszeres intézkedések, amelyeket használni fognak, különösen az alkatrészek I. melléklet 3.1.2. pontja szerint jóváhagyott állandó kötéseinek létrehozására használt eljárások;
- a gyártás előtt, közben és után végzendő vizsgálatok és tesztek, valamint ezek elvégzésének gyakorisága;
- a minőségbiztosítási feljegyzések, ellenőrzési jelentések és a vizsgálatok adatai, kalibrálási adatok, az érintett személyzet képesítéséről vagy jóváhagyásáról szóló jelentések, különösen az alkatrészek állandó kötéseinek elkészítését és a roncsolásmentes vizsgálatok elvégzését az I. melléklet 3.1.2. vagy 3.1.3. pontja szerint válláló személyzet esetében, stb.;
- az előírt tervezési minőség és a nyomástartó berendezés minőségének, valamint a minőségbiztosítási rendszer hatékony működésének figyelemmel kísérésére szolgáló eszközök.

3.3. A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a minőségbiztosítási rendszert annak meghatározása végett, hogy az megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek.

A vonatkozó harmonizált szabványt és/vagy műszaki előírást végrehajtó nemzeti szabvány megfelelő előírásait teljesítő minőségbiztosítási rendszer elemei tekintetében a bejelentett szervezet vélelmezi az ezeknek a követelményeknek való megfelelést. A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatos tapasztalatok mellett az ellenőrzést végző csoport legalább egy tagja kellő tapasztalattal kell, hogy rendelkezzen a nyomástartó berendezések releváns területének és a nyomástartó berendezések érintett technológiájának értékelésében, valamint ezen irányelv vonatkozó rendelkezéseinek ismerete terén.

Az ellenőrzés kiterjed a gyártó telephelyén tett értékelési szemlére is.

Az ellenőrzést végző csoport felülvizsgálja a 3.1. pont második francia bekezdésében említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és el tudja-e végezni az ahhoz szükséges vizsgálatokat, hogy biztosíthassa a termék e követelményeknek való megfelelését.

A gyártót vagy meghatalmazott képviselőjét értesítik a döntésről.

Az értesítésnek tartalmaznia kell az ellenőrzés alapján levont következtetéseket és az indokolással ellátott értékelési döntést.

3.4. A gyártónak vállalnia kell, hogy teljesíti a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből fakadó kötelezettségeit, és a rendszert fenn kell tartania, hogy az megfelelő és hatékony maradjon.

3.5. A gyártónak a minőségbiztosítási rendszer bármilyen szándékolt módosításáról folyamatosan tájékoztatnia kell azt a bejelentett szervezetet, amely jóváhagyta a minőségbiztosítási rendszert.

A bejelentett szervezetnek értékelnie kell a javasolt módosításokat, és el kell döntenie, hogy a módosított minőségbiztosítási rendszer a továbbiakban is megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy új értékelésre van-e szükség.

Döntéséről értesítenie kell a gyártót. Az értesítésnek tartalmaznia kell az ellenőrzés alapján levont következtetéseket és az indokolással ellátott értékelési döntést.

3.6. Minden bejelentett szervezetnek tájékoztatnia kell bejelentő hatóságait a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott vagy visszavont jóváhagyásairól, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – elérhetővé kell tennie bejelentő hatóságai számára a minőségbiztosítási rendszerek elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyásainak jegyzékét.

Minden bejelentett szervezetnek tájékoztatnia kell a többi bejelentett szervezetet a minőségbiztosítási rendszerek általa elutasított, felfüggesztett, visszavont vagy más módon korlátozott jóváhagyásairól, valamint kérésre a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásairól.

4. Tervvizsgálat

4.1. A gyártónak tervvizsgálati kérelmet kell benyújtania a 3.1. pontban említett bejelentett szervezethez a nyomástartó berendezés minden egyes darabja tekintetében, amennyiben azok nem képezték korábbi tervvizsgálat tárgyát.

4.2. A kérelemnek lehetővé kell tennie a nyomástartó berendezés tervének, gyártásának és működésének megértését, valamint ezen irányelv követelményeinek való megfelelésének értékelését. A kérelemnek a következőket kell tartalmaznia:

- a gyártó neve és címe;
- írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;
- a műszaki dokumentáció. A dokumentációnak lehetővé kell tennie annak értékelését, hogy a nyomástartó berendezés megfelel-e a vonatkozó követelményeknek, és tartalmaznia kell a veszély(ek) megfelelő elemzését és értékelését. A műszaki dokumentációban meg kell határozni az alkalmazandó követelményeket, és – amennyire ez az értékelés szempontjából szükséges – a nyomástartó berendezés tervezését és üzemeltetését. A műszaki dokumentációnak, értelemszerűen, legalább az alábbiakat tartalmaznia kell:
 - a nyomástartó berendezés általános leírása;
 - az alkatrészek, az alegységek, kapcsolási körök stb. összeállítási terve, gyártási rajzai és diagramjai;
 - a rajzok és diagramok megértéséhez szükséges leírások és magyarázatok, beleértve a termék működésének ismertetését;
 - az egészben vagy részben alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* hivatkozással közzétett, harmonizált szabványok jegyzéke, illetve amennyiben nem alkalmazzák ezeket a harmonizált szabványokat, akkor azoknak a megoldásoknak az ismertetése, amelyeket ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek teljesítéséhez alkalmaztak. A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták;

- az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok eredményeit stb., valamint
- vizsgálati jelentések;
- a műszaki tervezés megfelelőségét alátámasztó bizonyíték. Ez az alátámasztó bizonyíték magában kell, hogy foglaljon minden felhasznált dokumentumot, különösen, ha a vonatkozó harmonizált szabványokat nem kimerítően alkalmazták, és tartalmaznia kell – amennyiben az szükséges – a gyártó megfelelő laboratóriumában vagy más vizsgálati laboratóriumban a gyártó nevében és felelősségi körében elvégzett vizsgálatok eredményeit.

4.3. A bejelentett szervezet megvizsgálja a kérelmet, és amennyiben a terv megfelel ezen irányelvnek a nyomástartó berendezésekre vonatkozó követelményeinek, a bejelentett szervezet EU-tervvizsgálati tanúsítványt ad ki a gyártónak. A tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat következtetéseit, érvényességének (esetleges) feltételeit és a jóváhagyott terv azonosításához szükséges adatokat. A tanúsítványnak egy vagy több melléklete is lehet.

A tanúsítvány és mellékletei tartalmazzanak minden olyan vonatkozó információt, amelyek lehetővé teszik annak értékelését, hogy a gyártott termék megfelel-e a vizsgált tervnek, továbbá amelyek adott esetben lehetővé teszik az üzemelés közbeni ellenőrzést.

Amennyiben a terv nem felel meg ezen irányelv vonatkozó követelményeinek, a bejelentett szervezet megtagadja a tervvizsgálati tanúsítvány kiadását, és a visszautasítás részletes indoklása mellett tájékoztatja erről a kérelmezőt.

4.4. A bejelentett szervezet a tudomány általánosan elismert jelenlegi állásának valamennyi olyan változásáról tájékozódik, amely azt jelzi, hogy a jóváhagyott terv a továbbiakban nem felelhet meg ezen irányelv vonatkozó követelményeinek, és meghatározza, hogy az ilyen változások további vizsgálatot igényelnek-e. Amennyiben igen, a bejelentett szervezet tájékoztatja erről a gyártót.

A gyártó értesíti az EU-tervvizsgálati tanúsítványt kiadó bejelentett szervezetet a jóváhagyott típus minden olyan módosításáról, amely befolyásolhatja a terméknek ezen irányelv alapvető biztonsági követelményeinek való megfelelését vagy a tanúsítvány érvényességének feltételeit. Az ilyen módosítás az eredeti EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítése formájában egy újabb jóváhagyást tesz szükségessé az EU-tervvizsgálati tanúsítványt kiadó bejelentett szervezet részéről.

4.5. Minden bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságait az általa kiadott vagy visszavont EU-tervvizsgálati tanúsítványokról és/vagy ezek kiegészítéseiről, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságainak rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott tanúsítványok és/vagy kiegészítések jegyzékét.

Minden bejelentett szervezet tájékoztatja a többi bejelentett szervezetet az általa elutasított, visszavont, felfüggesztett vagy más módon korlátozott EU-tervvizsgálati tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről, továbbá – kérésre – a kibocsátott tanúsítványokról és/vagy kiegészítésekről.

A Bizottság, a tagállamok és a többi bejelentett szervezet – kérésre – megkaphatja az EU-tervvizsgálati tanúsítványok és/vagy kiegészítéseik egy másolatát. Kérésre a Bizottság és a

tagállamok megkaphatják a műszaki dokumentáció és a bejelentett szervezet által végzett vizsgálatok eredményeinek egy másolatát.

A bejelentett szervezet a tanúsítvány érvényességének végéig megőrzi az EU-tervvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek egy másolatát, valamint a gyártó által benyújtott dokumentációt tartalmazó műszaki dokumentációt.

4.6. A gyártó az EU-tervvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek egy másolatát a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából megőrzi a műszaki dokumentációval együtt a termék forgalomba hozatala után tíz évig.

5. Felügyelet a bejelentett szervezet felelősségi körében

5.1. A felügyelet célja megbizonyosodni arról, hogy a gyártó megfelelően teljesíti-e a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből eredő kötelezettségeit.

5.2. A gyártónak lehetővé kell tennie, hogy a bejelentett szervezet értékelés céljából belépessen a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a raktározás helyszíneire, és biztosítania kell számára a szükséges információkat, különösen a következőket:

- a minőségbiztosítási rendszer dokumentációja;
- a minőségbiztosítási rendszer tervezési részében előírányzott minőségbiztosítási feljegyzések, így az elemzések, számítások, tesztek stb. eredményei;
- a minőségbiztosítási rendszer gyártási részében előírányzott minőségbiztosítási feljegyzések, így az ellenőrzési jelentések és vizsgálati adatok, a kalibrálási adatok, az érintett személyzet képesítéséről szóló jelentések stb.

5.3. A bejelentett szervezetnek időszakos ellenőrzéseket kell végeznie, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és ellenőrzési jelentést kell adnia a gyártónak. Az időszakos ellenőrzéseket olyan gyakorisággal kell végezni, hogy háromévente teljes újraértékelésre kerüljön sor.

5.4. Emellett a bejelentett szervezet váratlan látogatásokat is tehet a gyártónál.

Az ilyen további látogatások szükségességének és gyakoriságának meghatározása a bejelentett szervezet által működtetett látogatáskezelési rendszer alapján történik. Különösen a következő tényezőket kell figyelembe venni a látogatáskezelési rendszerben:

- a berendezés kategóriája;
- a korábbi felügyeleti látogatások eredményei;
- a helyreállító intézkedés(ek) nyomon követésének szükségessége;
- adott esetben a rendszer jóváhagyásával kapcsolatos különleges feltételek;
- a gyártás megszervezésének, irányvonalainak vagy technikáinak jelentős megváltozása.

Az ilyen látogatások során a bejelentett szervezet szükség esetén a minőségbiztosítási rendszer helyes működésének igazolására termékvizsgálatokat végezhet vagy végeztethet.

Elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is végeztek, a vizsgálati jelentést is.

5.5 Az átvételi ellenőrzés különleges felügyelete

Az I. melléklet 3.2. pontjában említett átvételi ellenőrzésre a bejelentett szervezet váratlan látogatásainak formájában megvalósuló fokozott felügyelet vonatkozik. E látogatások során a bejelentett szervezetnek vizsgálatokat kell végeznie a nyomástartó berendezésen.

Elérhetővé kell tennie a gyártó számára látogatási jelentését, és ha vizsgálatokat is végeztek, a vizsgálati jelentést is.

6. CE-jelölés és EU-megfelelőségi nyilatkozat

6.1. A gyártó minden olyan nyomástartó berendezésen feltünteti a CE-jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

6.2. A gyártó a nyomástartó berendezés mindegyik modelljére vonatkozóan írásos EU-megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából. Az EU-megfelelőségi nyilatkozatban meg kell nevezni a nyomástartó berendezésnek azt a modelljét, amely tekintetében a nyilatkozatot kiállították, valamint a tervvizsgálati tanúsítvány számát.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

7. A gyártó a nemzeti hatóság számára történő bemutatás céljából a nyomástartó berendezés forgalomba hozatala után tíz évig megőrzi a következőket:

- a 3.1. pontban említett minőségbiztosítási rendszerre vonatkozó dokumentáció;
- a 3.5. pontban említett jóváhagyott módosítás;
- a bejelentett szervezettől kapott, az 3.5., 5.3. és 5.4. pontban említett döntések és jelentések.

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártó meghatalmazott képviselője a gyártó nevében és felelősségére benyújthatja a 4.1. és 4.2. pontban említett kérelmet, és eleget tehet a 3.1., 3.5., 4.4., 4.6., 6. és 7. pontban említett kötelezettségeknek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 97/23/EK

IV. MELLÉKLET

~~A 12. CIKKBEN EMLÍTETT BEJELENTETT SZERVEZETEK ÉS A 13. CIKKBEN
EMLÍTETT FÜGGETLEN SZERVEZETEK KIJELENTÉSEKOR TELJESÍTENDŐ
MINIMÁLIS KÖVETELMÉNYEK~~

~~1. A szervezet, annak igazgatója, illetve az értékelési és igazolási műveletek végrehajtásáért felelős személyzet nem lehet a szervezet által ellenőrzött nyomástartó berendezés vagy rendszer tervezője, gyártója, szállítója, üzemeltetője vagy felhasználója, sem e felek bármelyikének meghatalmazott képviselője. Nem vehet részt közvetlenül a nyomástartó berendezés vagy rendszer tervezésében, kivitelezésében, forgalmazásában vagy karbantartásában, és nem lehet az e tevékenységekkel foglalkozó felek képviselője. Ez nem zárja ki annak lehetőségét, hogy műszaki információcsere folyjék a nyomástartó berendezések és rendszerek gyártója és a bejelentett szervezet között.~~

~~2. A szervezet és annak személyzete köteles az értékeléseket és igazolásokat a legmagasabb fokú szakmai tisztességgel és műszaki hozzáértéssel elvégezni, és mentesnek kell lennie, különösen az ellenőrzések eredményében érdekelt személyek vagy személyek csoportja felől jövő mindenfajta, különösen pénzügyi nyomástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatja ítéletképességét vagy az ellenőrzés eredményét.~~

~~3. A szervezetnek a szükséges személyzet és a szükséges létesítmények birtokában kell lennie, ami lehetővé teszi, hogy megfelelően végrehajtsa a felügyeleti tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztratív feladatokat, valamint hozzá kell férnie a különleges ellenőrzések esetében szükséges berendezésekhez.~~

~~4. Az ellenőrzésért felelős személyzetnek az alábbiakkal kell rendelkeznie:~~

~~———— alapos műszaki és szakmai képzettség,~~

~~———— az általa végzett ellenőrzések követelményeinek kielégítő ismerete és az ilyen műveletek terén szerzett megfelelő tapasztalat,~~

~~———— az ellenőrzések elvégzését bizonyító tanúsítványok, feljegyzések és jelentések kiállításához szükséges képesség.~~

~~5. Biztosítani kell az ellenőrző személyzet pártatlanságát. Díjazása nem függhet az elvégzett ellenőrzések számától, sem pedig az ellenőrzések eredményétől.~~

~~6. A szervezetnek felelősségbiztosítást kell kötnie, kivéve ha a nemzeti jog alapján a felelősséget az állam vállalja át, vagy ha maga a tagállam közvetlenül felelős az ellenőrzésekért.~~

~~7. A szervezet személyzetét szakmai titoktartás köti az irányelvben vagy az azt hatályba léptető nemzeti jogszabály bármely rendelkezésében meghatározott feladatai elvégzése közben tudomására jutott információkkal kapcsolatban (kivéve annak az államnak a hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóságai felé, amelyben tevékenységeit végzi).~~

V. MELLÉKLET

A 14. CIKKBEN EMLÍTETT FELHASZNÁLÓI ELLENŐRZŐ SZERVEZETEK ENGEDÉLYEZÉSEKOR TELJESÍTENDŐ KÖVETELMÉNYEK

~~1. A felhasználói ellenőrző szervezetnek szervezetileg azonosíthatónak kell lennie, és olyan jelentési módszerekkel kell rendelkeznie azon a csoporton belül, amelynek részét képezi, amely biztosítja és bizonyítja pártatlanságát. Nem lehet felelős a nyomástartó berendezések vagy rendszerek tervezéséért, gyártásáért, szállításáért, telepítéséért, üzemeltetéséért vagy~~

karbantartásáért, és nem vehet részt olyan tevékenységekben, amelyek összeférhetetlenek az ellenőrzési tevékenységekkel kapcsolatos ítéletalkotási függetlenségével és tisztességével.

2. A felhasználói ellenőrző szervezet és annak személyzete köteles az értékeléseket és igazolásokat a legmagasabb fokú szakmai tisztességgel és műszaki hozzáértéssel végezni, és mentesnek kell lennie különösen az ellenőrzések eredményében érdekelt személyek vagy személyek csoportja felől jövő mindenfajta, különösen pénzügyi nyomástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatja ítéelőképességét vagy az ellenőrzés eredményét.

3. A felhasználói ellenőrző szervezetnek a szükséges személyzet és a szükséges létesítmények birtokában kell lennie, ami lehetővé teszi, hogy megfelelően végrehajtsa a felügyeleti tevékenységekkel kapcsolatos műszaki és adminisztratív feladatokat; emellett hozzá kell férnie a különleges ellenőrzések esetében szükséges berendezéshez.

4. Az ellenőrzésért felelős személyzetnek az alábbiakkal kell rendelkeznie:

— alapos műszaki és szakmai képzettség;

— az általa végzett ellenőrzések követelményeinek kielégítő ismerete és az ilyen műveletek terén szerzett megfelelő tapasztalat;

— az ellenőrzések elvégzését bizonyító tanúsítványok, feljegyzések és jelentések kiállításához szükséges képesség.

5. Biztosítani kell az ellenőrző személyzet pártatlanságát. Díjazása nem függhet az elvégzett ellenőrzések számától, sem pedig az ellenőrzések eredményétől.

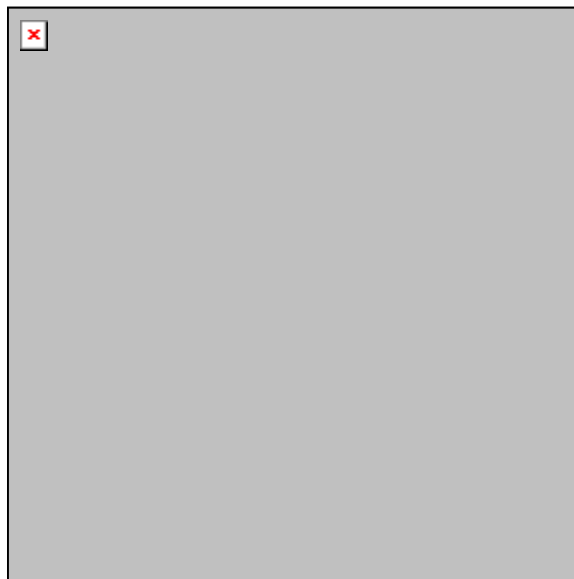
6. A felhasználói ellenőrző szervezetnek megfelelő felelősségbiztosítással kell rendelkeznie, kivéve ha a felelősséget az a csoport vállalja, amelynek részét képezi.

7. A felhasználói ellenőrző szervezet személyzetét szakmai titoktartás köti az irányelvben vagy az azt hatályba léptető nemzeti jogszabály bármely rendelkezésében meghatározott feladatai elvégzése közben tudomására jutott információkkal kapcsolatban (kivéve annak az államnak a hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóságai felé, amelyben tevékenységeiket végzik).

~~VI. MELLÉKLET~~

~~A CE JELÖLÉS~~

~~A CE jelölés a következő írásképu „CE” betűkből áll:~~



~~A CE jelölés kicsinyítésekor vagy nagyításaakor meg kell tartani a fent ábrázolt rácsból adódó arányokat.~~

~~A CE jelölés különböző alkotórészeinek kb. egyenlő magasnak kell lennie, a legkisebb magasság 5 mm.~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

~~VII. MELLÉKLET~~

☒ EU- ☒ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -megfelelőségi nyilatkozatnak a következőket ~~adatok~~ kell tartalmaznia:

↓ új szöveg

1. xxxx sz. (a nyomástartó berendezés egyedi azonosítása):

2. nyomástartó berendezés/nyomástartó berendezés modellje (termék-, tétel-, típus- vagy sorozatszám):

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

2.3. ~~a~~ A gyártó vagy ~~a Közösségben letelepedett~~ ☒ adott esetben ☒ meghatalmazott képviselőjének neve és címe:

↓ új szöveg

3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adják ki:

4. A nyilatkozat tárgya (a nyomástartó berendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására. Ha a berendezés azonosításához szükséges, fényképet is tartalmazhat):

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- a nyomástartó berendezés ~~vagy rendszer~~ leírása:

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- az alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás:
- rendszerek esetében a rendszert alkotó nyomástartó berendezés és az alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás leírása:
- ahol szükséges, az ellenőrzést végző bejelentett szervezet neve, ~~és~~ címe ☒ és száma, valamint a kibocsátott tanúsítvány száma ☒.

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- adott esetben, hivatkozás az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -típusvizsgálati tanúsítványra, az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -tervvizsgálati tanúsítványra vagy az ~~EK~~ ☒ EU ☒ -megfelelőségi tanúsítványra.

↓ új szöveg

5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: (hivatkozás a többi alkalmazott uniós irányelvre)

6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

↓ 97/23/EK

~~adott esetben, a gyártó minőségbiztosítási rendszerét felügyelő bejelentett szervezet neve és címe,~~

↓ új szöveg

8. További információk:

A nyilatkozatot a következő személy nevében és megbízásából írták alá:

(a kiállítás helye és dátuma):

(név, beosztás) (aláírás):

↓ 97/23/EK

~~adott esetben, hivatkozások az alkalmazott harmonizált szabványokra,~~

~~adott esetben, az alkalmazott egyéb műszaki szabványok és előírások,~~

↓ 97/23/EK (kiigazított szöveg)

- ~~Valamint~~ ☒ adott esetben ☒ a gyártó vagy annak ~~a Közösségben letelepedett~~ meghatalmazott képviselője nevében jogilag kötelező erejű nyilatkozat aláírására jogosult személy adatai.

~~adott esetben, hivatkozások az alkalmazott egyéb közösségi irányelvekre,~~

↑

V. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és módosításai (lásd az 50. cikket)

Az Európai Parlament és a Tanács 97/23/EK irányelve	(HL L 181., 1997.7.9., 1. o.)
Az Európai Parlament és a Tanács 1882/2003/EK rendelete	(HL 284., 2003.10.31. 1. o.)
Az Európai Parlament és a Tanács 1025/2012/EU rendelete	(HL L 316., 2012.11.14., 12. o.)

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre és a hatálybalépésre előírt határidők (lásd a 15. cikket)

Irányelv	Átültetés határideje	Hatálybalépés
97/23/EK	1999. május 29.	1999. november 29 ⁴⁵ .

⁴⁵ A 97/23/EK irányelv 20. cikkének (3) bekezdése szerint a tagállamoknak engedélyezniük kell az olyan nyomástartó berendezések és rendszerek üzembe helyezését, amelyek megfelelnek a területükön az irányelv hatálybalépésének napján hatályos előírásoknak, az irányelv hatálybalépésének napját követően is.

VI. MELLÉKLET

<i>MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT</i>	
97/23/EK irányelv	Ezen irányelv
1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk, (1) bekezdés
1. cikk, (2) bekezdés	2. cikk, (1)–(14) bekezdés
—	2. cikk, (15)–(31) bekezdés
1. cikk, (3) bekezdés	1. cikk, (2) bekezdés
2. cikk	3. cikk
3. cikk	4. cikk
4. cikk	5. cikk
—	6. cikk
—	7. cikk
—	8. cikk
—	9. cikk
—	10. cikk
—	11. cikk
5. cikk, (1) bekezdés	12. cikk, (2) bekezdés
5. cikk, (2) bekezdés	—
5. cikk, (3) bekezdés	
—	12. cikk, (1) bekezdés
7. cikk, (1) bekezdés	40. cikk
7. cikk, (2) bekezdés	39. cikk, (1) bekezdés
—	39. cikk, (2) bekezdés
7. cikk, (3) bekezdés	39. cikk, (3) bekezdés
7. cikk, (4) bekezdés	39. cikk, (4) bekezdés

8. cikk	—
9. cikk, (1) bekezdés	13. cikk, (1) bekezdés, bevezető mondat
9. cikk, (2) bekezdés, 1. pont	—
—	13. cikk, (1) bekezdés, a) pont
9. cikk, (2) bekezdés, 2. pont	13. cikk, (1) bekezdés, b) pont
9. cikk, (3) bekezdés	13. cikk, (2) bekezdés
10. cikk	14. cikk
11. cikk, (1) bekezdés	15. cikk, (1) bekezdés
11. cikk, (2) bekezdés	15. cikk, (2) bekezdés
11. cikk, (3) bekezdés	15. cikk, (3) bekezdés
11. cikk, (4) bekezdés	12. cikk, (3) bekezdés
—	15. cikk, (4) bekezdés
11. cikk, (5) bekezdés	15. cikk, (5) bekezdés
—	15. cikk, (6) bekezdés
12. cikk	—
13. cikk	—
14. cikk, (1) bekezdés	16. cikk, (1) bekezdés
14. cikk, (2) bekezdés	5. cikk, (3) bekezdés
14. cikk, (3)–(8) bekezdés	16. cikk, (2)–(7) bekezdés
14. cikk, (9) és (10) bekezdés	—
—	17. cikk
—	18. cikk
15. cikk, (1) bekezdés	—
15. cikk, (2) bekezdés	19. cikk, (1) bekezdés
15. cikk, (3) bekezdés	19. cikk, (2) bekezdés
15. cikk, (4) és (5) bekezdés	—
—	19. cikk, (3)–(5) bekezdés

—	20. cikk
—	21. cikk
—	22. cikk
—	23. cikk
—	24. cikk
—	25. cikk
—	26. cikk
—	27. cikk
—	28. cikk
—	29. cikk
—	30. cikk
—	31. cikk
—	32. cikk
—	33. cikk
—	34. cikk
—	35. cikk
—	36. cikk
—	37. cikk
—	38. cikk
16. cikk	—
17. cikk	—
18. cikk	—
—	41. cikk
—	42. cikk
19. cikk	—
20. cikk, (1)–(2) bekezdés	—
20. cikk, (3) bekezdés	43. cikk, (1) bekezdés

—	43. cikk, (2) és (3) bekezdés
—	44. cikk
—	45. cikk
—	46. cikk
21. cikk	47. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet bevezető része	III. melléklet bevezető része
III. melléklet, A modul	III. melléklet, 1. pont, A modul
III. melléklet, A1 modul	III. melléklet, 2. pont, A2 modul
III. melléklet, B modul	III. melléklet, 3.1. pont, B modul, EU-típusvizsgálat – a gyártási és tervezési típus kombinációja
III. melléklet, B1 modul	III. melléklet, 3.2. pont, B modul, EU-típusvizsgálat, tervezési típus
III. melléklet, C1 modul	III. melléklet, 4. pont, C2 modul
III. melléklet, D modul	III. melléklet, 5. pont, D modul
III. melléklet, D1 modul	III. melléklet, 6. pont, D1 modul
III. melléklet, E modul	III. melléklet, 7. pont, E modul
III. melléklet, E1 modul	III. melléklet, 8. pont, E1 modul
III. melléklet, F modul	III. melléklet, 9. pont, F modul
III. melléklet, G modul	III. melléklet, 10. pont, G modul
III. melléklet, H modul	III. melléklet, 11. pont, H modul
III. melléklet, H1 modul	III. melléklet, 12. pont, H1 modul
IV. melléklet	—
V. melléklet	—
VI. melléklet	—
VII. melléklet	IV. melléklet

_____	V. melléklet
_____	VI. melléklet